

Ръководство за работа

AMAZONE

Cenius 4003-2TX

Cenius 5003-2TX

Cenius 6003-2TX

Cenius 7003-2TX

Прикачен култиватор



MG5997
BAG0112.18 03.24
Printed in Germany

SmartLearning



Преди въвеждане на
машината в експлоатация
прочетете и спазвайте
настоящото "Ръководство за
работа"!
Запазете го за бъдещо
използване!

bg



НЕ ТРЯБВА

да изглежда досадно и излишно прочитането на ръководството за употреба и съобразяването с него; защото не е достатъчно да се чуе и види от други, че машината била добра и затова да се купи, като се вярва, че всичко ще върви от само себе си. Тогава човек не само би си навлякъл сам щети, а и би направил грешката да търси причината за евентуален неуспех в машината вместо в себе си. За да е сигурен в добрия резултат, човек трябва да проникне в духа на нещата респ. да се осведоми за предназначението на всяко устройство в машината и да натрупа практически опит в работата. Едва тогава той ще е доволен както от машината, така и от самия себе си. Постигането на това е цел на това ръководство за употреба.

Лайпциг-Плагвиц 1872.

Rud. Sack.

Идентификационни данни

Въведете тук идентификационните данни на машината.
Идентификационните данни ще намерите на фабричната табелка на машината.

Идентификационен номер на машината:
(с десет знака)

Тип: Cenius03-2TX

Година на производство: _____

Основно тегло, кг: _____

Допустимо общо тегло, кг: _____

Максимално допълнително натоварване, кг: _____

Адрес на производителя

AMAZONEN-WERKE
H. DREYER SE & Co. KG
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Тел.: + 49 (0) 5405 50 1-0
E-mail: amazone@amazone.de

Поръчване на резервни части

Имате безплатен достъп до списъците на резервните части в портала за резервни части на www.amazone.de.

Изпращайте поръчките си на вашия дилър за AMAZONE.

Реквизити на "Ръководство за работа"

Номер на документа: MG5997

Дата на изготвяне: 03.24

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG, 2024

Всички права запазени.

Допечатка, дори в съкратен вид, само с разрешението на AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG.

Уважаеми Господа,

Вие сте избрали един от нашите качествени продукти от богатата продуктова гама на AMAZONEN-WERKE, H. DREYER SE & Co. KG. Благодарим Ви за проявеното доверие към нас.

Моля при получаване на машината проверете дали няма причинени повреди при транспорта или липсващи части! Проверете с помощта на товарителницата комплектността на доставената машина, включително на заявеното специално оборудване. Само при незабавна рекламация ще получите обезщетение!

Прочетете и спазвайте това "Ръководство за работа" преди първото пускане в експлоатация, особено указанията за безопасност. След внимателното прочитане Вие ще можете напълно да използвате предимствата на Вашата новозакупена машина.

Убедете се, че всички оператори на машината са прочели това "Ръководство за работа", преди машината да се пусне в експлоатация от Вас.

При евентуални въпроси или проблеми, моля направете справка с това ръководство за експлоатация или се свържете с партньорския сервиз на място.

Редовното поддържане и навременната смяна на износени, респ. повредени части повишава експлоатационната продължителност на Вашата машина.

Оценка на оператора

Уважаеми госпожи и господа,

Нашите ръководства за работа редовно се актуализират. С Вашите предложения за подобрения ще ни помогнете да съставяме все по-лесни за ползване ръководства за работа.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Тел.: + 49 (0) 5405 50 1-0

E-mail: amazone@amazone.de

1	Указания за оператора	8
1.1	Цел на документа.....	8
1.2	Ориентиране за посока в "Ръководство за работа".....	8
1.3	Използвани изображения	8
2	Общи указания за безопасност	9
2.1	Задължения и отговорности.....	9
2.2	Представяне на символите за безопасност	11
2.3	Организационни мероприятия	12
2.4	Устройства за безопасност и предпазни средства	12
2.5	Неформални мероприятия по безопасност	12
2.6	Обучение на персонала.....	13
2.7	Мерки за безопасност при нормална работа	14
2.8	Опасности поради остатъчна енергия	14
2.9	Техническо обслужване, поддръжка и отстраняване на повреди.....	14
2.10	Конструктивни изменения	14
2.10.1	Резервни и бързоизносващи се части и помощни материали.....	15
2.11	Почистване и унищожаване на отпадъци	15
2.12	Работно място на оператора	15
2.13	Предупредителни знаци и други маркировки по машината	16
2.13.1	Поставяне на предупредителни знаци и други маркировки.....	16
2.14	Опасности при неспазване на указанията за безопасност	23
2.15	Безопасна работа.....	23
2.16	Инструкции за безопасност за оператора.....	24
2.16.1	Общи указания за безопасност и предотвратяване на злополуки.....	24
2.16.2	Хидравлична уредба.....	27
2.16.3	Електрическа инсталация	28
2.16.4	Прикачни машини.....	29
2.16.5	Спирачна система.....	30
2.16.6	Почистване, поддръжка и техническо обслужване.....	31
3	Товарене и разтоварване	32
4	Описание на продукта.....	33
4.1	Описание – конструктивни групи	33
4.2	Устройства за безопасност и защита	35
4.3	Техническо оборудване за движение по пътищата	36
4.4	Използване съгласно предписанията	37
4.5	Опасна зона и опасни места	38
4.6	Фабрична табелка	39
4.7	Технически данни.....	40
4.7.1	Полезен товар и товароносимост на гумите	41
4.8	Необходима окомплектовка на трактора	42
4.9	Данни за шумовите емисии.....	42
5	Конструкция и начин на действие.....	43
5.1	Спирачна система с двоен тръбопровод	44
5.1.1	Присъединяване на спирачната уредба	45
5.1.2	Разединяване на спирачната уредба.....	46
5.2	Хидравлична работна спирачна система	47
5.2.1	Свързване на хидравличната спирачна система.....	47
5.2.2	Разединяване на работната хидравлична спирачна система	47
5.2.3	Аварийна спирачка.....	47
5.3	Ръчна спирачка	48
5.4	зъбци	49

5.5	Култиваторни лапи	50
5.5.1	Разположение на култиваторните лапи	52
5.6	Изравняваща секция	55
5.7	Крайните дискове/крайните заривачи	56
5.8	Валяк	58
5.9	Задна брана (опция).....	60
5.10	Хидравлични съединения.....	62
5.10.1	Присъединяване на хидравличните маркучопроводи	63
5.10.2	Разединяване на хидравличните маркучопроводи.....	63
5.11	Ходов механизъм и теглич	64
5.11.1	Усилване на тягата (опция)	65
5.12	Опорен крак.....	66
5.13	Опорни колела	66
5.14	Брояч на хектари (опция).....	67
5.15	Сервизна кутия	67
5.16	Защита срещу неправомерно използване	68
5.17	Предпазна верига за машини без спирачна система	68
5.18	Засяващ апарат за междинни култури GreenDrill	69
6	Пускане в експлоатация	70
6.1	Проверка на трактора за пригодност	71
6.1.1	Изчисляване на действителните стойности за общо тегло на трактора, осовото натоварването на трактора и товароносимостта на гумите, както и необходимото минимално балансиране	71
6.1.2	Предпоставки за експлоатация на трактори с прикачени машини	75
6.2	Обезопасяване на трактора/машината срещу непредвидено стартиране и случайно изтъркаване	79
7	Прикачване и откачване на машината	80
7.1	Прикачване на машина	81
7.2	Откачване на машината	84
8	Настройки	86
8.1	Дълбочина на работа на култиваторните лапи	86
8.2	Дълбочина на работа на изравняващата секция	88
8.2.1	Механично регулиране на работната дълбочина на изравняващата секция.....	88
8.2.2	Хидравлично регулиране на работната дълбочина на изравняващата секция	89
8.3	Съгласуване на усилването на тягата.....	90
8.4	Регулиране на предпазител срещу претоварване Ultra	91
8.5	Почиствач.....	92
8.6	Монтиране/Демонтиране на валяка	93
8.7	Хоризонтална настройка на работното положение чрез опорните колела	96
8.8	Височина на опората на теглича.....	96
8.9	Увеличаване на стъпката от следата на зъбците	97
9	Транспортиране	99
9.1	Преустройство от работно в транспортно положение	101
10	Използване на машината	103
10.1	Преустройство от транспортно в работно положение	103
10.2	Работа на полето.....	104
10.3	Синур	104
11	Повреди.....	105
12	Почистване, поддръжка и техническо обслужване	106
12.1	Почистване.....	107

12.2	Предписание за смазване	107
12.2.1	Смазочни материали	108
12.3	План за техническо обслужване – преглед	110
12.4	Проверка на износването на лагерните втулки C-Mix Super и Ultra.....	113
12.5	Смяна на лапи и смяна на зъбци.....	114
12.5.1	Смяна на зъбци	114
12.5.2	Смяна на лапи	114
12.6	Монтаж и демонтаж на сегментите на дисковете (в сервиз.....	115
12.7	Смяна на дисковете (Сервизна работа)	116
12.8	Присъединяване на зъбците.....	116
12.9	Проверка на валяка	117
12.10	Закрепване на дискодържача	117
12.11	Мост (ходов механизъм / опорно колело).....	118
12.11.1	Хидравлична спирачка	125
12.11.2	Ръчна спирачка	125
12.12	Проверка на свързващото устройство	126
12.13	Гуми / колела	127
12.13.1	Въздушно налягане на гумите	127
12.13.2	Монтаж на колелата (сервизна работа).....	127
12.13.3	Монтиране на колелата (сервизна работа)	128
12.14	Хидравличен цилиндър сгъване.....	128
12.15	Хидравлична уредба.....	129
12.15.1	Обозначение на хидравличните маркучопроводи	130
12.15.2	Интервали на поддръжка	130
12.15.3	Критерии за преглед на хидравличните маркучопроводи.....	130
12.15.4	Монтаж и демонтаж на хидравличните маркучопроводи.....	131
12.16	Проверете болтове на горните и долните съединителни прътове	132
12.17	Моменти на затягане на винтовете	133
13	Контролен списък за експлоатацията на машината	134

1 Указания за оператора

Главата "Указания за оператора" дава информация относно начина на използване на настоящото ръководство за работа.

1.1 Цел на документа

Настоящото "Ръководство за работа"

- описва обслужването и поддържането на машината.
- дава важни указания за безопасна и ефективна работа с машината.
- представлява неразделна част от машината и трябва да бъде винаги на нея, респ. във влекача.
- съхранете за бъдещо използване.

1.2 Ориентиране за посока в "Ръководство за работа"

Всички данни за посоките в това "Ръководство за работа" се разглеждат винаги по посока на движението.

1.3 Използвани изображения

Указания за работа и реакции

Дейностите, които трябва да се извършат от оператора, са представени като номерирани указания за работа. Спазвайте последователността на предварително определените указания за работа. Реакцията на съответното указание в дадения случай е маркирана със стрелка.

Пример:

1. Указание за работа 1
- Реакция на машината на указанието за работа 1
2. Указание за работа 2

Изброяване

Изброявания без неотложна последователност са представени като списък с точки на изброяване.

Пример:

- Точка 1
- Точка 2

Номера на позициите на фигурите

Цифрите в кръгли скоби насочват към номерата на позициите на фигурите. Първата цифра насочва към фигурата, втората цифра - към номера на позицията на фигурата.

Пример (фиг. 3/6)

- Фигура 3
- Позиция 6

2 **Общи указания за безопасност**

Тази глава съдържа важни указания за безопасното използване на машината.

2.1 **Задължения и отговорности**

Спазване на указанията на "Ръководство за работа"

Познаването на основните указания и предписания за безопасност е основна предпоставка за безопасна работа и безаварийна експлоатация на машината.

Задължения на оператора

Операторът се задължава да допуска до работа с/на машината само лица, които

- са запознати с основните предписания за безопасност на труда и предотвратяване на злополуки.
- са инструктирани за работа с/по машината.
- са прочели и разбрали това "Ръководство за работа".

Операторът се задължава

- да поддържа всички предупредителни знаци на машината в разбираемо състояние.
- да сменя повредените предупредителни знаци.

По нерешени въпроси се обръщайте към производителя.

Задължения на оператора

Всички лица, на които е възложена работа с/на машината, преди започване се задължават

- да спазват основните предписания за безопасност на труда и предотвратяване на злополуки.
- да прочетат и спазват изискванията, посочени в глава "Общи инструкции за безопасност" от настоящото "Ръководство за работа".
- да прочетат глава "Предупредителни знаци и други маркировки по машината" (страница 17) от настоящото "Ръководство за работа" и да спазват инструкциите за безопасност на предупредителните знаци при работа с машината.
- да се запознаят с начина на работа с машината.
- да прочетат главите от настоящото "Ръководство за работа", които са от значение при изпълнение на възложените им трудови задължения.

Ако обслужващият персонал установи, че дадено устройство не отговаря на изискванията за техническа безопасност, то дефектът на същото трябва незабавно да бъде отстранен. Ако това не спада към обхвата от трудови задължения на обслужващото лице или същото не разполага с нужната за целта компетентност, то същото трябва информира за неизправността своя началник (оператора).

Опасности при работа с машината

Машината е произведена според съвременното ниво на техниката и признатите правила на техниката за безопасност. Въпреки това при използване на машината могат да възникнат опасности и заплахи

- за тялото и живота на операторите или трети лица,
- за самата машина,
- за други предмети.

Използвайте машината само

- по предназначение.
- в изрядно състояние по отношение на техническата безопасност.

Незабавно отстранете повреди, които могат да влошат безопасността.

Гаранция и отговорност

По принцип валидни са нашите "Общи условия за продажби и доставки". Те са на разположение на оператора най-късно от момента на сключване на договор. Претенции за гаранции и нематериални и материални щети са изключени, ако те се дължат на една или няколко от следните причини:

- използване на машината не по предназначение.
- некомпетентно извършвани монтаж, пускане в експлоатация, обслужване и поддържане на машината.
- използване на машината с повредени устройства за безопасност или поставени не съобразно изискванията или негодни за работа устройства за безопасност и защитни устройства.
- неспазване на указанията на "Ръководство за работа" относно пускането в експлоатация, работа и техническо обслужване.
- произволни изменения в конструкцията на машината.
- недостатъчен контрол на износващи се машинни части.
- некомпетентно извършени ремонти.
- катастрофи причинени от въздействието на чужди тела и форсмажорни обстоятелства.

2.2 Представяне на символите за безопасност

Инструкциите за безопасност са маркирани с триъгълен символ за безопасност и сигнална дума отпред. Сигналната дума (ОПАСНОСТ, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ, ВНИМАНИЕ) описва степента на заплашващата опасност и има следното значение:



ОПАСНОСТ

Обозначава непосредствена опасност с висока степен на риск, която може да причини смърт или тежко телесно нараняване (загуба на крайници или трайно увреждане), ако не бъде предотвратена.

Неспазването на тази инструкция води до непосредствена заплаха от смърт или най-тежко телесно увреждане.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Обозначава възможна заплаха с непосредствен риск от предизвикване на смърт или на (най-тежко) телесно нараняване, ако не бъде избегната.

При определени обстоятелства неспазването на тези инструкции може да причини смърт или най-тежко телесно увреждане.



ВНИМАНИЕ

Обозначава заплаха от нищожен риск, който би могъл да причини леки и средни телесни повреди и материални щети, ако не бъде предотвратен.



ВАЖНО

Обозначава задължение за специално поведение или дейност за правилната експлоатация на машината.

Неспазването на тези указания може да доведе до повреди по машината или околната среда.



УКАЗАНИЕ

Обозначава съвети за приложението и особено полезна информация.

Тези указания ще Ви помогнат да използвате оптимално всички функции на машината.

2.3 Организационни мероприятия

Операторът трябва да осигури необходимите лични предпазни средства, като напр.:

- Защитни очила
- Предпазни ръкавици
- Защитно облекло
- Средства за защита на кожата и др.



"Ръководство за работа"

- трябва да се съхранява винаги на мястото за използване на машината!
- трябва да бъде достъпно по всяко време за оператора и персонала по поддръжката!

Проверявайте редовно всички налични устройства за безопасност!

2.4 Устройства за безопасност и предпазни средства

Преди всяко пускане в експлоатация на машината всички устройства за безопасност и предпазни средства трябва да са поставени според изискванията и да са годни за работа. Проверявайте редовно всички устройства за безопасност и предпазни средства.

Повредени устройства за безопасност

Повредени или демонтирани устройства за безопасност и предпазни средства могат да доведат до опасни ситуации.

2.5 Неформални мероприятия по безопасност

Наред с всички инструкции за безопасност в това "Ръководство за работа" спазвайте общовалидните, национални нормативни документи за предотвратяване на злополуки и за опазване на околната среда.

При движение по обществени улици и пътища спазвайте законовите предписания за уличното движение.

2.6 Обучение на персонала

Само обучен и инструктиран персонал има право да работи с / на машината. Операторът е задължен да установи ясно компетентността на лицата, определени за обслужването, поддръжката и техническото обслужване на машината.

По време на обучение персоналет трябва да работи с / на машината само под надзора на опитен специалист.

Дейност \ Персонал	Специално обучен за дейността персонал ¹⁾	Инструктирано лице ²⁾	Персонал със специално образование (специализирана работилница) ³⁾
Товарене/транспорт	x	x	x
Пускане в експлоатация	--	x	--
Окомплектоване, оборудване	--	--	x
Работа	--	x	--
Поддържане	--	--	x
Търсене и отстраняване на повреди	--	x	x
Унищожаване на отпадъци	x	--	--

Легенда:

x..разрешено --..неразрешено

- 1) Лице, което може да поема специфични задачи и има пълномощия да изпълнява подобни задачи за съответно квалифицирана фирма.
- 2) За инструктирано лице се счита такова лице, което е информирано, а при необходимост е обучено, за възложените му задачи и възможните опасности, произтичащи от несъобразено с изискванията поведение, както и са му разяснени необходимите предпазни съоръжения и мерки за защита.
- 3) Лица със специално образование се считат за квалифициран персонал (специалист). Въз основа на своето специализирано професионално обучение, познаване на валидните разпоредби, те са в състояние да направят оценка на дейностите и да разпознаят възможните опасности.

Забележка:

Квалификацията, съответстваща на дадено специално професионално образование, може да бъде придобита и в резултат на многогодишна дейност на съответния обект.



Работи по поддръжката и техническото обслужване на машината следва да се извършват единствено от специализирана работилница, когато тези работи са обозначение с добавката "Сервизна работа". Персоналет на специализираната работилница разполага с необходимите знания, както и с подходящите помощни средства (инструменти, подечни и опорни приспособления) за подходящо и безопасно извършване на работите по поддръжката и техническото обслужване на машината.

2.7 Мерки за безопасност при нормална работа

Използвайте машината само ако всички устройства за безопасност и предпазни средства са напълно годни за работа.

Проверявайте машината минимум веднъж на ден за външни видими повреди и за функционалната годност на устройствата за безопасност и предпазните средства.

2.8 Опасности поради остатъчна енергия

Обърнете внимание на появата на механична, хидравлична, пневматична и електрическа/електронна остатъчна енергия по машината.

Вземете съответните мерки при обучение на обслужващия персонал. Подробни указания се дават още веднъж в съответните глави на това "Ръководство за работа".

2.9 Техническо обслужване, поддръжка и отстраняване на повреди

Извършвайте в срок предписаните работи по регулиране, техническо обслужване и прегледи.

Осигурете всички технологични среди като съгъстен въздух и хидравлика срещу самоволно пускане в експлоатация.

При смяна внимателно закрепете и обезопасете по-големите конструктивни групи към подемните механизми.

Проверявайте периодично винтовите съединения за затягане и при необходимост ги дозатягайте.

След завършване на работите по поддръжката проверете дали предпазните устройства работят

2.10 Конструктивни изменения

Без разрешение на заводите AMAZONE не трябва да предприемате никакви промени, както и дооборудване или преустройство на машината. Това важи и за заваряването на носещи части.

За всички мероприятия по дооборудване или преустройство се изисква писменото разрешение на заводите AMAZONE. Използвайте само одобрените от заводите AMAZONE части за преустройство и принадлежности, за да се запази валидността на разрешението за експлоатация според националните и международни предписания.

Превозни средства с официално разрешение за експлоатация или прикачени към превозно средство съоръжения и оборудване с валидно разрешение за експлоатация или лиценз за движение по пътищата според правилника за движение по пътищата трябва да се намират в определеното от разрешението или лиценза състояние.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Опасност от притискане, срязване, захващане, повличане и удар в резултат на счупване на носещи части.

По принцип се забранява

- пробиване по рамата, респ. ходовия механизъм.
- разширяване на съществуващи отвори по рамата, респ. ходовия механизъм.
- заваряване по носещите части.

2.10.1 Резервни и бързоизносващи се части и помощни материали

Сменете веднага машинни части, които не са в изправно състояние.

Използвайте само оригинални резервни и бързоизносващи се части AMAZONE или такива, които са одобрени от заводите AMAZONE, за да се запази валидността на разрешението за експлоатация според националните и международните предписания. При използването на резервни и бързоизносващи се части от трети производители не е гарантирано, че те са конструирани и произведени съобразно натоварването и безопасността.

Заводите AMAZONE не носят отговорност за повреди от използването на неодобрени резервни и бързоизносващи се части или помощни материали.

2.11 Почистване и унищожаване на отпадъци

Работете и унищожавайте използваните вещества и материали съобразно изискванията, особено

- при работа по системите и устройствата за смазване и
- при почистване с разтворители.

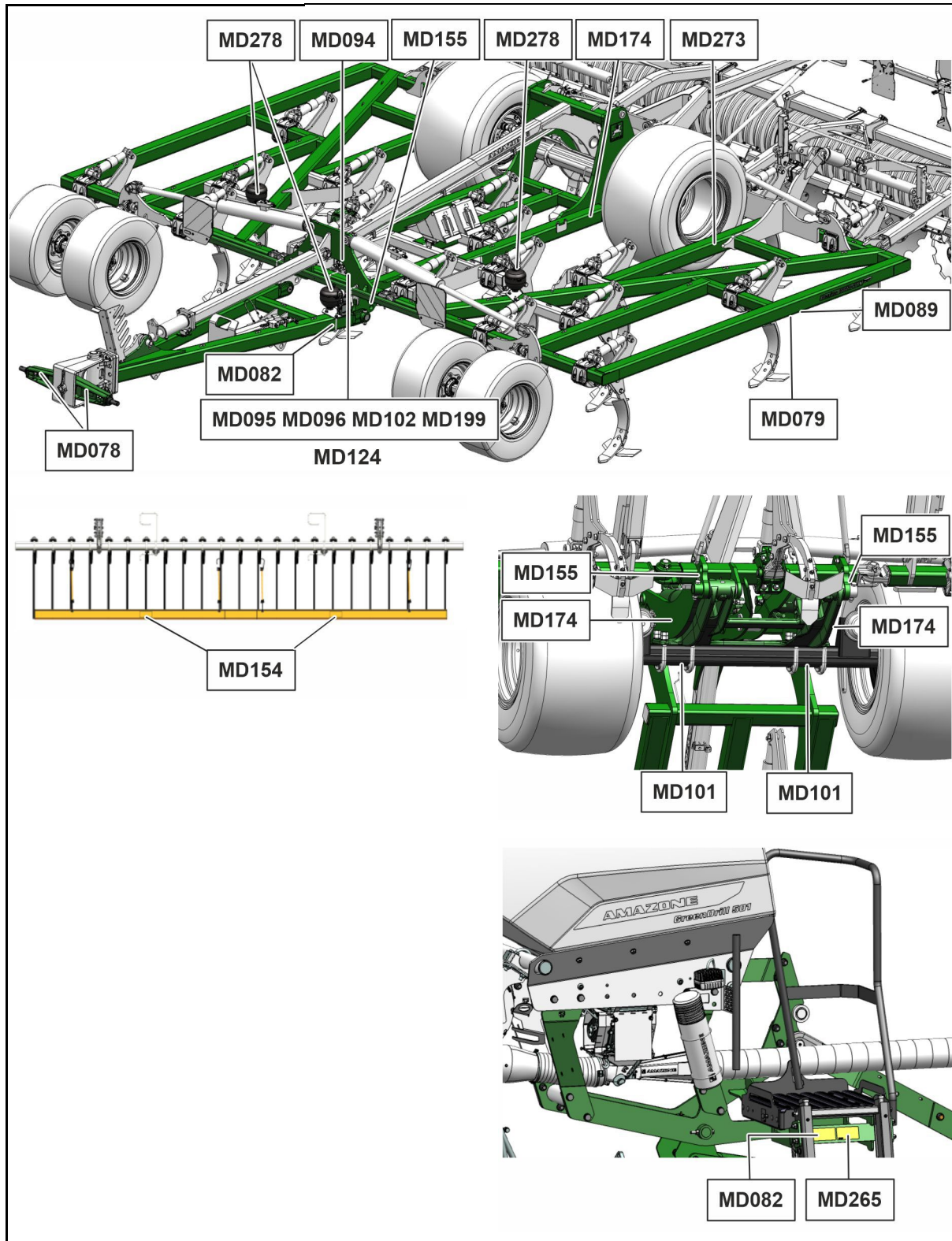
2.12 Работно място на оператора

Машината трябва да се обслужва само от едно лице от седалката на водача на трактора.

2.13 Предупредителни знаци и други маркировки по машината

2.13.1 Поставяне на предупредителни знаци и други маркировки

Следните фигури показват местата на предупредителните знаци по машината.



Фиг. 1



Поддържайте всички предупредителни знаци на машината винаги чисти и ясно четливи! Сменете нечетливите и неразбираеми предупредителни знаци. Поръчвайте предупредителни знаци по каталожен номер (напр. MD078) при Вашия търговец.

Предупредителни знаци - структура

Предупредителните знаци маркират опасните зони по машината и предупреждават за евентуални опасности. На тези места съществува непрекъснато опасност от възникване на настоящ и неочакван риск.

Предупредителният знак се състои от 2 полета:



Поле 1

представява нагледно описание на опасността, оградено от триъгълен символ за безопасност.

Поле 2

представя нагледно указание за предотвратяване на опасността.

Предупредителен знак - обяснение

Колоната **каталожен номер и обяснение** предлага описанието на разположения в съседство предупредителен знак. Описанието на предупредителните знаци е винаги еднакво и се представя в следната последователност:

1. Описанието на опасностите.
Например: Опасност от срязване или отрязване!
2. Последиците при пренебрегване на указанието(нията) за избягване на опасностите.
Например: Причинява тежки наранявания на пръстите или ръката.
3. Указание(я) за избягване на опасности.
Например: Хващайте машинни части само тогава, когато те са пълен покой.

MD078

Опасност от премазване на пръсти или ръка от подвижни, достъпни части на машината!

Тази опасност причинява най-тежко нараняване със загуба на части от пръст или ръка.

Никога не докосвайте опасни места, докато двигателят на трактора работи при включени карданен вал или хидравлична система.

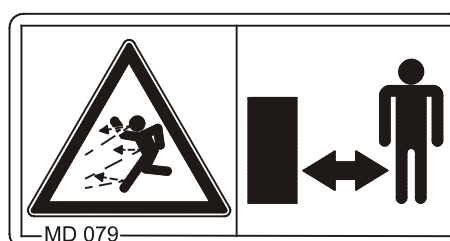


MD079

Опасност от странично отхвърляни от машината респ. изхвърляни от нея материали или чужди тела!

Тези опасности могат да причинят много тежки наранявания с възможен смъртен случай.

- Спазвайте достатъчно отстояние за безопасност от машината, докато двигателят на трактора работи.
- Уверявайте се, че външни за дейността хора спазват достатъчно отстояние за безопасност от опасната зона на машината, докато двигателят на трактора работи.



MD082

Опасност от падане на хора от стъпките и платформите при пътуване върху машината!

Тази опасност може да бъде причина за най-тежки наранявания по цялото тяло, както и за смърт.

Забранено на машина да се возят хора и/или качване на машината в движение. Тази забрана важи също и за машини със стъпки или площадки.

Внимавайте да няма хора, пътуващи върху машината.

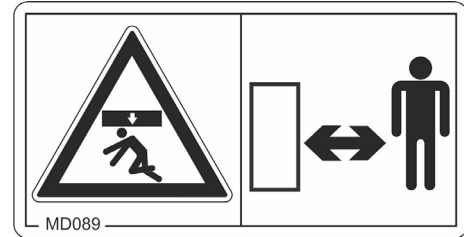


MD 089

Опасност от смачкване за цялото тялото в опасната зона под висящи тежести/части на машината!

Тази опасност причинява много тежки наранявания по тялото, а дори и смърт.

- Забранен е престоят на хора под висящи товари или повдигнати части на машината.
- Спазвайте едно достатъчно безопасно разстояние до висящи товари или повдигнати части на машината.
- Внимавайте хората да спазват едно достатъчно безопасно разстояние до висящи товари или повдигнати части на машината.

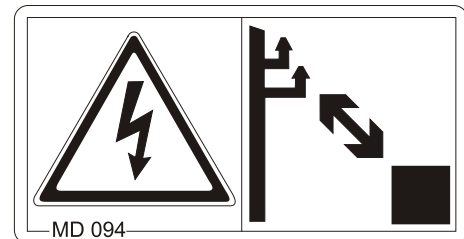


MD 094

Опасности от електрически удар или изгаряне, причинени при неволно допиране до електропроводи или при недопустимо доближаване до намиращи се под високо напрежение електропроводи!

Тази опасност причинява много тежки наранявания по цялото тяло и може да доведе до смърт.

При завъртане навън и навътре на машинни части спазвайте достатъчно разстояние спрямо електрическите далекопроводи.

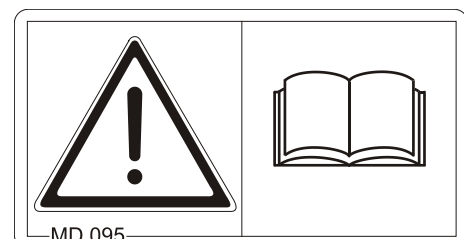


Номинално напрежение	Безопасно разстояние до електропроводни линии
-------------------------	---

до 1 kV	1 м
над 1 до 110 kV	2 м
над 110 до 220 kV	3 м
над 220 до 380 kV	4 м

MD095

Прочетете и спазвайте "Ръководство за работа" и "Указания за безопасност" преди да пуснете машината в експлоатация!



MD096

Опасност от инфектиране на цялото тяло в резултат на изхвърлена под високо налягане течност (хидравлично масло)!

Тази опасност може да бъде причина за тежки наранявания по цялото тяло, когато изхвърленото под високо налягане хидравлично масло проникне през кожата в тялото.

Никога не се опитвайте да уплътнявате нехерметични хидравлични маркучопроводи с ръка или с пръсти.

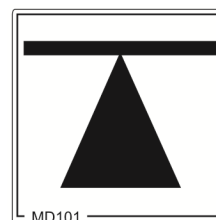
Преди да започнете каквито и да било работи по ремонт и техническо обслужване, прочетете и следвайте инструкциите на "Ръководство за работа".

При наранявания, причинени от хидравлично масло, незабавно потърсете лекарска помощ.



MD101

Тази пиктограма обозначава точките за поставяне на подемни устройства (крик).

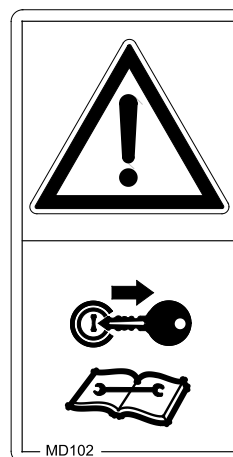


MD102

Опасност от случайно пускане в действие и изтъркаване на машината при работи по машината, например монтажни, регламентни работи, отстраняване на неизправности, почистване, поддържане и ремонт.

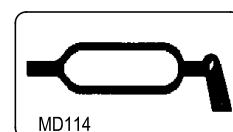
Тази опасност може да бъде причина за най-тежки наранявания по цялото тяло, както и за смърт.

- Преди започване на работа по машината подсигурете трактора и машината срещу случайно пускане в действие и случайно изтъркаване.
- В зависимост от характера на работата прочетете и спазвайте указанията в съответната глава на "Ръководството за работа".



MD 114

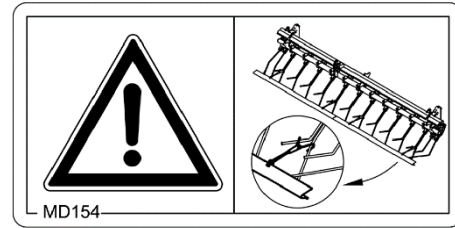
Тази пиктограма обозначава точка на мазане.



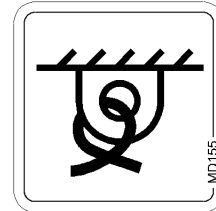
MD 154

Опасност от нараняване при неспазване на допустимата транспортна ширина.

Преди сгъване на машината монтирайте лайстната за осигуряване безопасност на движението.

**MD 155**

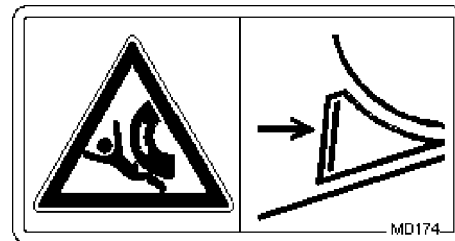
Тази пиктограма указва точките на закрепване за привързване на натоварена върху транспортен автомобил машина за нейното безопасно транспортиране.

**MD 174**

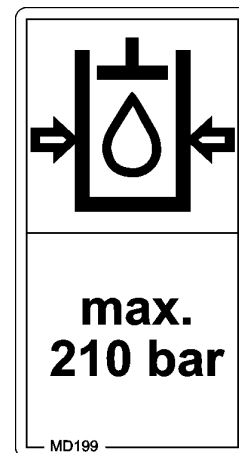
Излагане на опасност от самоволно придвижване на машината!

Причинява тежки наранявания на цялото тяло стигащи до смърт.

Преди да откачите машината от трактора я осигурете срещу самоволно придвижване. За целта използвайте ръчната спирачка и/или спирателен клин(ове).

**MD199**

Максималното работно налягане на хидравличната система възлиза на 210 бар.



MD 265

Опасност от химическо изгаряне от прах за обеззаразяване на посевния материал!

Не вдишвайте опасното за здравето вещество

Избягвайте контакта с очите и кожата.

Преди работа с опасни за здравето вещества, облечете препоръчаното от производителя защитно облекло.

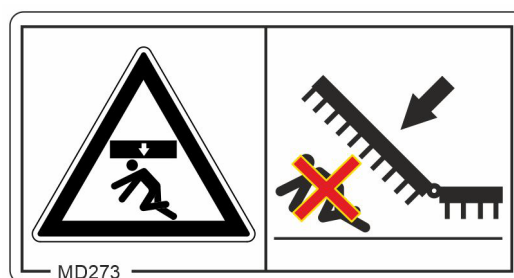
Съблюдавайте указанията за безопасност от производителя за боравенето с опасните за здравето вещества.



MD 273

Опасност от премазване на цялото тяло от спускащи се машинни части!

Уверете се, че в опасната зона няма хора.



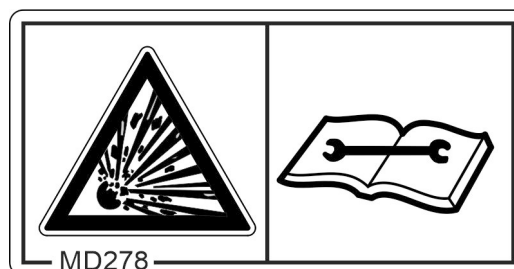
MD 278

Опасност от експлозия или изтичане на хидравлично масло под високо налягане, причинено от това, че акумулаторът на налягане е подложен на налягането на газ и масло!

Тази опасности могат да причинят най-тежки наранявания с възможен смъртен изход, когато изхвърленото под високо налягане хидравлично масло проникне през кожата и в тялото.

Тази опасност причинява много тежки наранявания по тялото, а дори и смърт.

- Преди да започнете каквито и да било работи по ремонт и техническо обслужване, прочетете и спазвайте инструкциите на „Ръководство за работа“.
- При наранявания с хидравлично масло отидете веднага на лекар.



2.14 Опасности при неспазване на указанията за безопасност

Неспазването на указанията за безопасност

- може да има за последица излагането на опасност както на хора, така и на околната среда и машината.
- може да доведе до загуба на всякакви претенции за обезщетение.

Неспазването на инструкциите за безопасност може да бъде например в частност причина за:

- Излагане на опасност на хора при необезопасени работни зони.
- Отказ на важни функции на машината.
- Отказ от предписаните методи за поддръжка и техническо обслужване.
- Излагане на опасност на хора от механични и химически въздействия.
- Излагане на опасност на околната среда от течове на хидравлично масло.

2.15 Безопасна работа

Наред с инструкциите за безопасност на това "Ръководство за работа" са задължителни националните, общовалидни наредби за охрана на труда и предотвратяване на злополуки.

Следвайте посочените на предупредителните знаци указания за избягване на опасности.

При движение по обществени улици и пътища спазвайте съответните законови разпоредби за движение по пътищата.

2.16 Инструкции за безопасност за оператора



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от притискане, срязване, захващане, повличане и удар в резултат на неспазени изисквания за безопасност при транспорт и експлоатация!

Преди всяко пускане в експлоатация проверявайте машината и трактора за безопасност при движение и работа!

2.16.1 Общи указания за безопасност и предотвратяване на злополуки

- Наред с тези указания спазвайте и общовалидните национални разпоредби за безопасност и предотвратяване на злополуки!
- Поставените на машината предупредителни знаци и други маркировки дават важни указания за безопасната работа на машината. Спазването на тези указания осигурява Вашата безопасност!
- Преди потегляне и преди пускането в експлоатация проверявайте близката зона около машината (за деца)! Внимавайте за достатъчно добра видимост!
- Забранява се пътуването и транспорта върху машината!
- Управлявайте превозното средство така, че да сте в състояние по всяко време да упражнявате сигурен контрол върху трактора с прикачена или откачена машина.
При това съобразявайте се със собствените си способности, с условията на пътното платно, с транспортните условия, с видимостта и атмосферните условия, с възможностите на трактора, както и с влиянието, оказвано от навесена или прикачена машина.

Прикачване и откачване на машината

- Свързвайте и транспортирайте машината само към трактори, които са предназначени за тази цел.
- При прикачване на машини към триточковата хидравлика на трактора категориите на оборудването на трактора и машината трябва безусловно да съвпадат!
- Свързвайте машината съобразно изискванията към предписаните приспособления!
- Чрез свързването на машини в предната и/или задната част на трактора не трябва да се превишават
 - допустимото общо тегло на трактора
 - допустимите натоварвания на мостовете на трактора
 - допустимата товароносимост на гумите на трактора
- Преди да прикачите или откачите машината осигурете трактора и машината срещу случайно изтъркаване!
- Забранява се пребиваването на хора между машината, която ще се присъединява, и трактора; докато тракторът се приближава към машината!
Присъстващите помощници до тракторите могат да дават само указания и да пристъпват между машините само когато са в покой.

- Застопорете лоста за управление на хидравликата на трактора в положение, при което е изключено самоволното повдигане или спускане, преди да прикачите машината към триточковата хидравлика на трактора или да я откачите от същата!
- При прикачване и откачването на машините поставете опорните устройства (ако е предвидено) в съответното положение (стабилност)!
- При задействането на опорните устройства съществува опасност от нараняване чрез притискане и срязване!
- Бъдете особено внимателни при прикачване и откачване на машини към или от трактора! Между трактора и машината, в зоната около точката на присъединяване, има места с опасност от премазване и срязване!
- Забранява се престой на хора между трактора и машината при задействане на триточковата хидравлика!
- Свързани захранващи линии
 - при каране по пътища с чести завои да показват достатъчна еластичност при всяко движение, без особено напрежение, изкривяване и триене.
 - да не се трият в странични части.
- Осигурителните въжета за скоростно съединяване трябва да висят свободно и не трябва сами да се откачват в най-ниското положение!
- Оставяйте откачените машини винаги в стабилно обезопасено положение!

Използване на машината

- Преди започване на работата се запознайте с всички устройства и обслужващи елементи на машината, както и с техните функции. По време на работа е твърде късно за това!
- Носете прибрано облекло! Носенето на свободно облекло повишава опасността от захващане или намотаване на задвижващите валове!
- Пускайте машината в експлоатация само, ако всички защитни устройства са монтирани и са в защитно положение!
- Спазвайте предписанията за максимално допълнително натоварване на присъединената / прикачената машина и допустимите натоварвания върху осите и прикачното приспособление на трактора! В дадения случай карайте само с частично напълнен запасен резервоар.
- Забранява се пребиваването на хора в работния обхват на машината!
- Забранява се пребиваването на хора в зоната на завъртане и обръщане на машината!
- На задействаните с външна сила машинни части (напр. хидравлично) се намират места с опасност от премазване и срязване!
- Машинни части, управлявани от външен източник, задействайте единствено, когато хората са на достатъчно безопасно разстояние от машината!

- Преди да напуснете трактора го обезопасете срещу непредвидено задействане и случайно изтъркаване.
За целта
 - спуснете машината до земята
 - издърпайте ръчната спирачка
 - изключете двигателя на трактора
 - извадете контактния ключ

Транспортиране на машината

- При използване на обществени транспортни артерии спазвайте националните разпоредби за движение по пътищата!
- Преди пътуване винаги проверявайте,
 - захранващите тръбопроводи за съобразено с изискванията свързване
 - осветителната уредба за повреди, функционална изправност и чистота
 - спирачната и хидравличната система за видими повреди
 - дали ръчната спирачка е напълно освободена
 - действието на спирачната система
- Внимавайте винаги за достатъчна маневрена и спирателна способност на трактора!
Монтирани или прикачени на трактора машини и предни и задни тежести влияят върху режима на движение, както и на способността за управление и спиране на трактора.
- Използвайте при случай предни тежести!
Предният мост на трактора трябва да бъде натоварен минимум с 20% от собственото тегло на трактора, за да се гарантира достатъчна управляемост.
- Закрепвайте предните или задни тежести на предвидените затова точки на закрепване винаги съгласно предписанията!
- Спазвайте предписанията за максимален полезен товар на присъединената / прикачената машина и допустимите натоварвания върху осите и прикачното приспособление на трактора!
- Тракторът трябва да осигурява предписаното спирачно ускорение за натоварения влак (трактор плюс монтирана / закачена машина)!
- Проверявайте действието на спирачките преди тръгване на път!
- При движение по път с много завой с монтирана или окачена машина вземете под внимание широкото изнасяне на страни и инерционната маса на машината!
- Преди транспортиране обърнете внимание за достатъчна странична блокировка на долната подемна щанга на трактора, ако машината е закрепена към триточковата хидравлика, респ. към долната подемна щанга на трактора!
- Преди транспортиране поставете всички въртящи се машинни части в транспортно положение!

- Преди транспортиране осигурете въртящите се машинни части в транспортно положение срещу опасни промени на положението. За целта използвайте предвидените транспортни предпазители!
- Преди транспортиране, блокирайте лоста за управление на триточковата хидравлична система срещу непредвидено самоволно повдигане или спускане на присъединеното или прикачено устройство!
- Преди транспортиране проверете дали необходимото транспортно оборудване е правилно монтирано на машината, като напр. осветление, предупредителни и предпазни устройства!
- Преди транспортиране проверете визуално дали болтовете на горните и долните подежни щанги са обезопасени с шплинт срещу непредвидено освобождаване.
- Съобразявайте Вашата скорост на движение съответно с преобладаващите условия!
- Преди спускане по склон включете на по-ниска предавка!
- По принцип винаги изключвайте преди транспортиране спирачната система за отделните колела на машината (да се блокират педалите)!

2.16.2 Хидравлична уредба

- Хидравличната система е под високо налягане!
- Проверете за правилно присъединяване на хидравличните маркучопроводи!
- При свързването на хидравличните маркучопроводи внимавайте хидравличната инсталация, както на трактора, така и на машината да бъде без налягане!
- Забранено е блокиране на регулиращи части върху трактора, които служат за директно изпълнение на движения на възли с хидравлично или електрическо задействане, напр. процеси на сгъване, въртене, тласкане. Всяко едно движение следва да спира автоматично при освобождаване на съответната регулираща част. Това не се отнася за движения на устройства, които
 - работят на непрекъснат режим или
 - са с автоматично регулиране или
 - които с оглед начина на действие изискват плаващо положение или управление с налягане
- Преди работа по хидравличната инсталация
 - Спрете машината
 - Изпуснете налягането от хидравличната инсталация
 - Изключете двигателя на трактора
 - Издърпайте ръчната спирачка.
 - Издърпайте ключа за запалването
- С оглед на безопасността на работа е необходимо поне веднъж годишно състоянието на хидравличните маркучопроводи да се проверява от специалист!
- При повреда и износване сменете хидравличните маркучопроводи! Използвайте само оригинални хидравлични AMAZONE маркучопроводи!

- Продължителността на използване на хидравличните маркучопроводи не трябва да превишава шест години, включително един евентуален период на съхранение от максимум две години. Дори и при съобразено с изискванията съхранение и при допустимо натоварване маркучите и връзките им са подложени на естествено стареене, поради което времето за тяхното съхранение и използване е ограничено. Срокът на използване може да се определи и в граници, отклоняващи се посочените по-горе, в зависимост от начина на експлоатация и особено с оглед на съществуваща потенциална опасност. За маркучи и гъвкави тръбопроводи от термоустойчива пластмаса са меродавни други ориентировъчни стойности.
- Никога не се опитвайте да уплътнявате нехерметични хидравлични маркучопроводи с ръка или с пръсти.
Излизащата под високо налягане течност (хидравлично масло) може да проникне през кожата в тялото и да причини тежки наранявания!
При наранявания, причинени от хидравлично масло незабавно потърсете лекарска помощ! Опасност от инфектиране.
- При търсенето на местата на течове използвайте подходящи помощни средства, поради възможната опасност от тежко инфектиране.

2.16.3 Електрическа инсталация

- При работа по електрическата инсталация по принцип откачете клемите на акумулатора (минусовия полюс)!
- Използвайте само предписаните предпазители.
Използването на много мощни предпазители може да доведе до срыв на електрическата инсталация - опасност от пожар!
- Внимавайте за правилното свързване на акумулатора - свържете към клемата първо плюса и след това минусовия полюс! При откачване от клемите първо откачете минусовия полюс и след това плюса!
- Осигурявайте плюса на акумулатора винаги с предвидената капачка. При свързване към корпус съществува опасност от експлозия
- Опасност от експлозия! Избягвайте образуване на искри и открит пламък в близост до акумулатора!
- Машината може да бъде окомплектована с електронни и конструктивни елементи, чиято функция може да се повлияе от електромагнитните излъчвания от други съоръжения.
Такива влияния могат да доведат до опасност за хора, ако не се спазват следните инструкции за безопасност.
 - При допълнително инсталиране на електрически уреди и/или компоненти на машината, с връзка към бордовата мрежа, операторът на своя отговорност трябва да провери дали инсталирането им не причинява повреди в електрониката на трактора или на други компоненти.
 - Следете дали допълнително инсталираните електрически и електронни конструктивни възли отговарят на съответно валидната редакция на Директивата за електромагнитна съвместимост 2004/108/ЕС и дали носят знака CE.

2.16.4 Прикачни машини

- Спазвайте допустимите възможности за комбинации на тягово-прикачното устройство на трактора и на тягово-прикачното устройство на машината!
Прикачвайте само допустими като комбинация превозни средства (трактор и прикачна машина).
- При едноосови машини спазвайте максимално допустимото опорно натоварване на трактора върху тягово-прикачното устройство.
- Внимавайте винаги за достатъчна способност за управление и спиране на трактора!
Навесените или прикачени към един трактор машини влияят на ходовите качества, както и на способността за управление и спиране на трактора, особено едноосови машини с опорно натоварване върху трактора.
- Регулирането на височината на теглича при вилкови теглича с опорно натоварване може да се извършва само от специализирана работилница!
- Машини без спирачна система:
Спазвайте националните разпоредби за машини без спирачна система.

2.16.5 Спирачна система

- Само специализирани работилници имат право да извършват работите по регулиране и ремонт на спирачната уредба!
- Подлагайте редовно спирачната система на основен преглед!
- При всякакви функционални повреди на спирачната уредба спрете веднага трактора. Разпоредете незабавно отстраняване на функционалната повреда!
- Преди започване на каквито и да било работи по спирачната система, спрете машината на безопасно място и я осигурете срещу случайно изтъркаване (подложни клинове)!
- Бъдете особено внимателни при заваряване, запалване и пробиване в близост до спирачните тръбопроводи!
- След регулировки и ремонт на спирачната уредба по принцип направете проба на спирачната уредба.

Въздушна спирачна система

- Преди прикачване на машината почистете уплътняващите пръстени на съединителните глави на запасния и спирачния тръбопровод от евентуални замърсявания!
- Вие можете да потеглите с прикачената машина само след като манометърът на трактора показва 5,0 бар!
- Ежедневно отводнявайте въздушния резервоар!
- Преди движение без машина затворете съединителните глави на трактора!
- Закачете съединителните глави на запасния и спирачния тръбопровод на машината в предвидените глухи съединители.
- При допълване или смяна използвайте само предписаната спирачна течност. При смяна на спирачната течност спазвайте съответните предписания!
- Не променяйте установените настройки на спирачните вентили!
- Сменете въздушния резервоар, когато
 - въздушният резервоар може да се движи в затегателните ленти
 - въздушният резервоар е повреден
 - фабричната табелка на въздушния резервоар е ръждясала или е разхлабена, или липсва

Хидравлична спирачна уредба за машини за експорт

- В Германия не са разрешени хидравлични спирачни уредби!
- При допълване или смяна използвайте само предписаните хидравлични масла. При смяна на хидравличните масла спазвайте съответните предписания!

2.16.6 Почистване, поддръжка и техническо обслужване

- Принципно извършвайте всички работи по почистване, поддръжка и техническо обслужване на машината само при
 - изключено задвижване
 - спрял двигател на трактора
 - изваден контактен ключ
 - изваден от бордовия компютър щепсел на машината
- Проверявайте редовно затягането на гайките и болтовете и ако е необходимо дозатегнете!
- Преди да започнете работи по почистване, поддръжка и техническо обслужване, обезопасете повдигнатата машина, респ. повдигнатите машинни части, срещу непредвидено спускане!
- При смяната на работни инструменти с режещи ръбове използвайте подходящи инструменти и ръкавици!
- Унищожавайте масла, греси и филтри според изискванията!
- Преди да започнете електрически заваръчни работи по трактора и прикачените към него машини откачете кабела от генератора и акумулатора на трактора!
- Резервните части трябва да отговарят минимум на определените технически изисквания на заводите AMAZONE! Това е налице при използване на оригинални резервни части AMAZONE!

3 Товарене и разтоварване

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Опасности от смачкване при случайно падане при товарене и разтоварване на една окачена на греда за кука на кран машина!

- Използвайте само товароухващащи приспособления (въжета, ремъци, вериги и т. н.) с една минимални якост на опън, по-голям от общото тегло на машината (виж "Технически данни").
- Закрепвайте Вашия товароухващащи приспособления само в/на обозначените точки за закрепване.
- Никога не стойте под повдигнати, неосигурени товари.

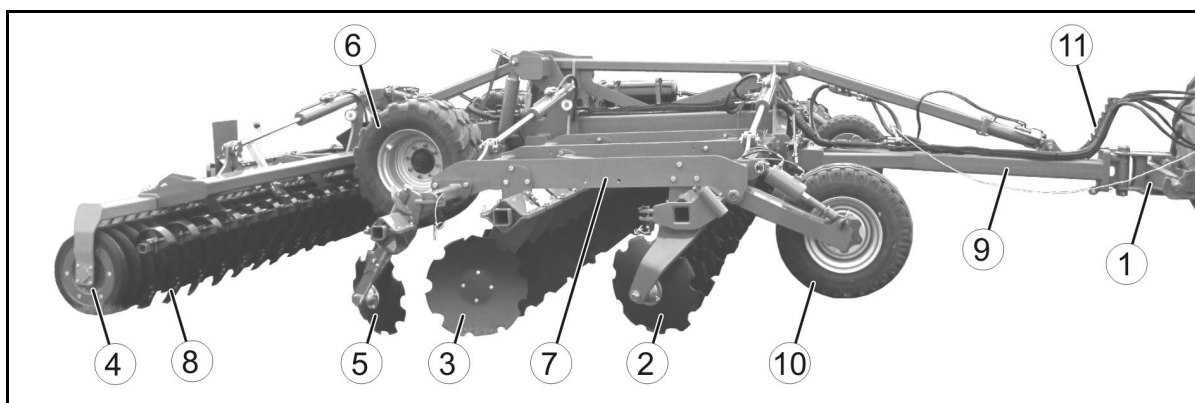
4 Описание на продукта

Тази глава

- представя подробно конструкцията на машината.
- представя наименованията на отделните конструктивни групи и съставни части.

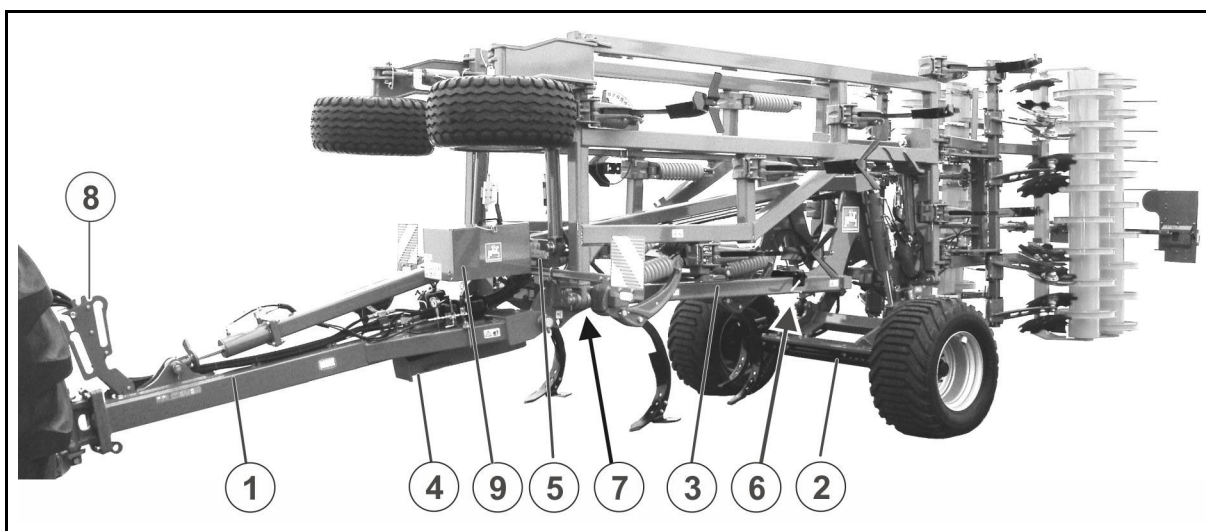
Прочетете тази глава по възможност директно до машината. Така ще се запознаете оптимално с машината.

4.1 Описание – конструктивни групи



Фиг. 2

- | | |
|--|---|
| (1) Поле зъбци | (5) Регулиране на дълбочината на изравняващата секция |
| (2) Хидравлично сгъваеми рамена | (6) Култиваторни лапи |
| (3) Един вал на рамо | (7) Опорни колела (опция) |
| (4) Изравняваща секция система вдлъбнати дискове | |

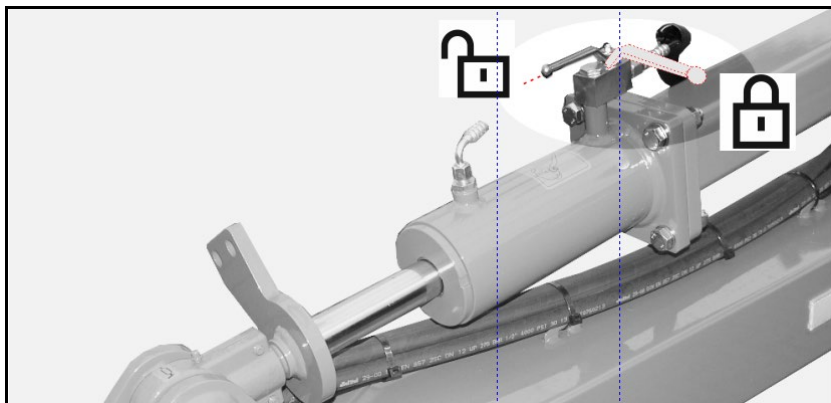


Фиг. 3

- | | |
|---------------------------------------|--|
| (1) Теглич | (5) Спирачна система |
| (2) Накланящ се ходов механизъм | (6) Ръчна спирачка |
| (3) Неподвижна средна част на рамката | (7) Спирачни клинове в транспортна позиция |
| (4) Опорен крак | (8) Шкаф за маркучи |
| | (9) Сервизна кутия |

4.2 Устройства за безопасност и защита

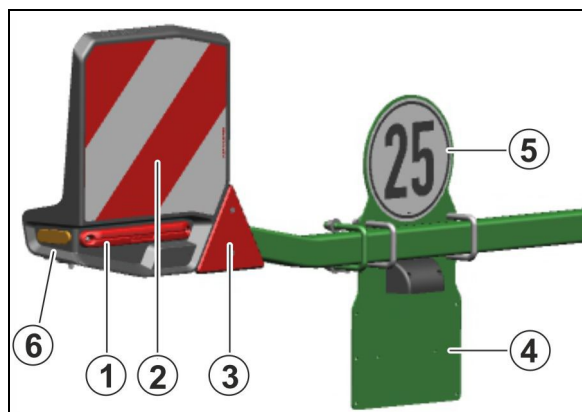
- Спирателен кран за фиксиране на теглича в транспортно положение
 - Теглич застопорен – фиксирано транспортно положение
 - Теглич деблокиран – работно положение



Фиг. 4

4.3 Техническо оборудване за движение по пътищата

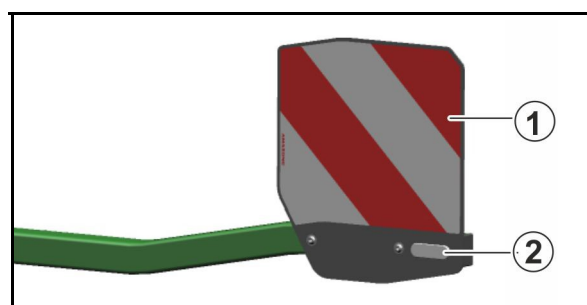
- (1) Задни светлини; стоп-лампи; указател за посока
- (2) Предупредителни табели
- (3) Червени рефлектори
- (4) Държач на регистрационния номер
- (5) Обозначение за допустима максимална скорост
- (6) Странични рефлектори на разстояние от максимално 3 m.



Фиг. 5

- (1) Предупредителни табели
- (2) Предни рефлектори

Свържете осветителната уредба чрез щекера към 7-полюсната контактна кутия на трактора.



Фиг. 6



При използване на решетъчна брана, валяк с режещи пръстени или двувалцов валяк е необходим удължител за осветлението.

4.4 Използване съгласно предписанията

Cenius като мулчиращ култиватор

- е конструиран за обичайното приложение при селскостопански работи.
- се прикачва към трактор посредством теглич и се обслужва от оператор.

Оптимална обработка на почвата може да бъде постигната само при твърдост на почвата до 3,0 МПа (в диапазона на избраната работна дълбочина).

Може да се движи по склонове в

- линия на зрението
 - посока на движение наляво 15 %
 - посока на движение надясно 15 %
- линия на наклона
 - по склона нагоре 15 %
 - по склона надолу 15 %

Към използването по предназначение се числи и:

- спазването на всички указания на това "Ръководство за работа".
- спазването на работите по прегледите и техническото обслужване.
- използването само на оригинални AMAZONE резервни части.

Забраняват се други приложения освен горепосочените и се считат като приложения не по предназначение.

За повреди поради използване не по предназначение

- операторът носи пълната отговорност,
- заводите AMAZONE не поемат никаква гаранция.

4.5 Опасна зона и опасни места

Опасната зона е пространството около машината, в което могат да бъдат засегнати хора в резултат на

- обусловените от извършваната работа движения на машината и нейните работни инструменти
- изхвърлени в резултат на центробежни сили от машината материали и чужди тела
- непреднамерено спускащи се, издигнати работни органи на машината
- случайно изтъркаване на трактора и на машината

Намиращи се в опасната зона на машината опасни места с постоянни или неочаквано възникващи опасности.

Предупредителни знаци маркират тези опасни зони и предупреждават за остатъчни опасности, които не са отстранени конструктивно. Тук са валидни специалните предписания за безопасност на съответната глава.

В опасната зона на машината не трябва да пребивават никакви хора

- докато двигателят на трактора работи с включен карданен вал / хидравлична система.
- докато тракторът и машината не са обезопасени срещу случайно изтъркаване.

Обслужващото лице може да привежда в действие машината или работните органи на същата от положение на транспортиране в работно положение само, ако в обсега на опасната зона на машината няма наличие на хора.

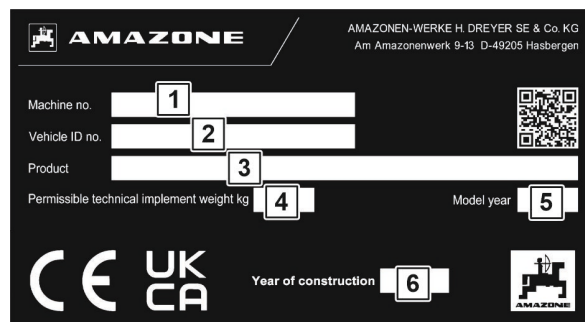
Опасни места има:

- между трактора и машината, особено при прикачване и откачване.
- в зоната на подвижните детайли на конструкцията:
- на движещата се машина.
- в зоната на завъртане на машината,
- под повдигнати, не обезопасени машини, респ. части от машини.
- при сгъване и разгъване на рамената в обсега на външни тръбопроводи с докосване на външните тръбопроводи.

4.6 Фабрична табелка

Фабрична табелка на машината

- (1) Номер на машината
- (2) Идентификационен номер на МПС
- (3) Продукт
- (4) Технически допустимо тегло на машината
- (5) Година на производство на модела
- (6) Година на производство



AMAZONE
AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG
Am Amazonenwerk 9-13 D-49205 Hasbergen

Machine no. **1**

Vehicle ID no. **2**

Product **3**

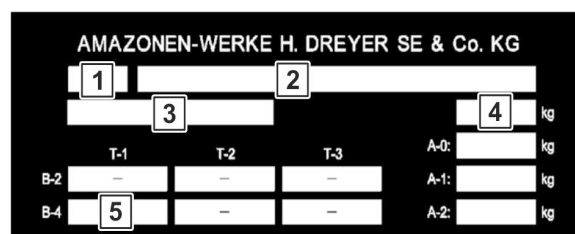
Permissible technical implement weight kg **4**

Model year **5**

CE UK CA Year of construction **6**

Допълнителна фабрична табелка

- (1) Забележка за одобрение на типа
- (2) Забележка за одобрение на типа
- (3) Идентификационен номер на МПС
- (4) Технически допустимо общо тегло
- (5) Технически допустимо натоварване на ремаркетото при превозно средство с теглич с пневматична спирачка
- (A0) технически допустимо опорно натоварване A-0
- (A1) технически допустимо натоварване на ос 1
- (A2) технически допустимо натоварване на ос 2



AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG

1 **2**

3 **4** kg

	T-1	T-2	T-3	A-0:
B-2	-	-	-	kg
B-4	5	-	-	kg
				A-1: kg
				A-2: kg

4.7 Технически данни

• Cenius -2TX	4003	5003	6003	7003
Работна ширина	4000 mm	5000 mm	6000 mm	7000 mm
Транспортна ширина	3000 mm			
Транспортна дължина (в зависимост от задния валяк)	9300 - 10100 mm			
Транспортна височина	2800 mm	3200 mm	3700 mm	4000 mm
Стъпка от следата на зъбците	308 mm	294 mm	286 mm	280 mm
Брой на зъбците	13	17	21	25
Брой на зъбни брани	4	4	4	4
Разстояние на зъбците в реда	123 mm	117 mm	114 mm	112 mm
Максимална дълбочина на работа	80-300 mm			
Изравняваща секция:				
• Вдлъбнати дискове Диаметър на дисковете	460 mm			
• Алтернативно пружинни зъбци				
Работна скорост	8-15 km/h			
Допустима максимална скорост	40 km/h			
Категория на монтаж	Категория 3 (серия)/ 4/5 Алтернативно: теглич със сферична глава, теглична халка			
Разрешение за движение по пътища	да			

4.7.1 Полезен товар и товароносимост на гумите



- Вижте стойностите на технически допустимото тегло на машината от фабричната табелка.
- Претеглете празната машина, за да получите собственото тегло.



В зависимост от гумите, товароносимостта на двете гуми може да е по-малка, отколкото допустимото осово натоварване.

В такъв случай товароносимостта на гумите ограничава допустимото осово натоварване.

Товароносимост на колело

- Индексът на натоварване на гумата посочва товароносимостта на гумата.
- Скоростният индекс върху гумата посочва максималната скорост, при която гумата показва товароносимостта съгласно индекса на натоварване.
- Товароносимостта на гумата се постига само когато налягането на гумата съответства на номиналното налягане.

Индекс на натоварване	140	141	142	143	144	145	146	147
Товароносимост на гумата (kg)	2500	2575	2650	2725	2800	2900	3000	3075
Индекс на натоварване	148	149	150	151	152	153	154	155
Товароносимост на гумата (kg)	3150	3250	3350	3450	3550	3650	3750	3850
Индекс на натоварване	156	157	158	159	160	161	162	163
Товароносимост на гумата (kg)	4000	4125	4250	4375	4500	4625	4750	5000
Индекс на натоварване	164	165	166	167	168	169	170	171
Товароносимост на гумата (kg)	5000	5150	5300	5450	5600	5800	6000	6150
Индекс на натоварване	172	173	174	175	176	177	178	179
Товароносимост на гумата (kg)	6300	6500	6700	6900	7100	7300	7500	7750

Скоростен индекс	A5	A6	A7	A8	B	C	D	E
Максимална скорост (km/h)	25	30	35	40	50	60	65	70

Движение с понижено налягане на въздуха в гумите



- При налягане на въздуха в гумите, по-ниско от номиналното налягане, товароносимостта на гумите намалява!
При това вземете под внимание понижения полезен товар на машината.
- Спазвайте също и указанията на производителя на гумите!



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от злополука!

При твърде ниско налягане на въздуха в гумите стабилността на автомобила повече не е гарантирана.

4.8 Необходима окомплектовка на трактора

За съобразената с предназначението експлоатация на машината тракторът трябва да отговаря на следните предпоставки:

Мощност на двигателя на трактора

	Минимално необходима	Максимално допустима
Cenius 4003-2TX	Над 150 kW (160 K.C)	280 kW (380 K.C)
Cenius 5003-2TX	Над 185 kW (200 K.C)	345 kW (475 K.C)
Cenius 6003-2TX	Над 220 kW (250 K.C)	410 kW (570 K.C)
Cenius 7003-2TX	Над 260 kW (340 K.C)	485 kW (665 K.C)

Електрическа част

Напрежение на акумулатора: • 12 В (волт)

Контактна кутия за осветлението: • 7-полюсна

Хидравлика

Максимално работно налягане: • 210 бар

Производителност на помпата на трактора: • минимално 15 л/мин при 150 бар

Хидравлично масло на машината: • HLP68 DIN 51524
Хидравличното масло на машината е подходящо за комбинирани циркулационни кръгове на хидравличното масло на всички известни модели трактори.

Уреди за управление на трактора: • виж страница **на стрница 62**
•  За сгъването и разгъването на рамената е необходим отделен уред за управление на трактора като предпазно устройство от страна на трактора

Триточково навесно устройство

- Долните съединителни пръти на трактора трябва да имат куки.

4.9 Данни за шумовите емисии

Установената на работното място стойност на шумови емисии (ниво на звуково натоварване) възлиза на 74 dB(A), измерена в работен режим при затворена кабина до ухото на водача на трактора.

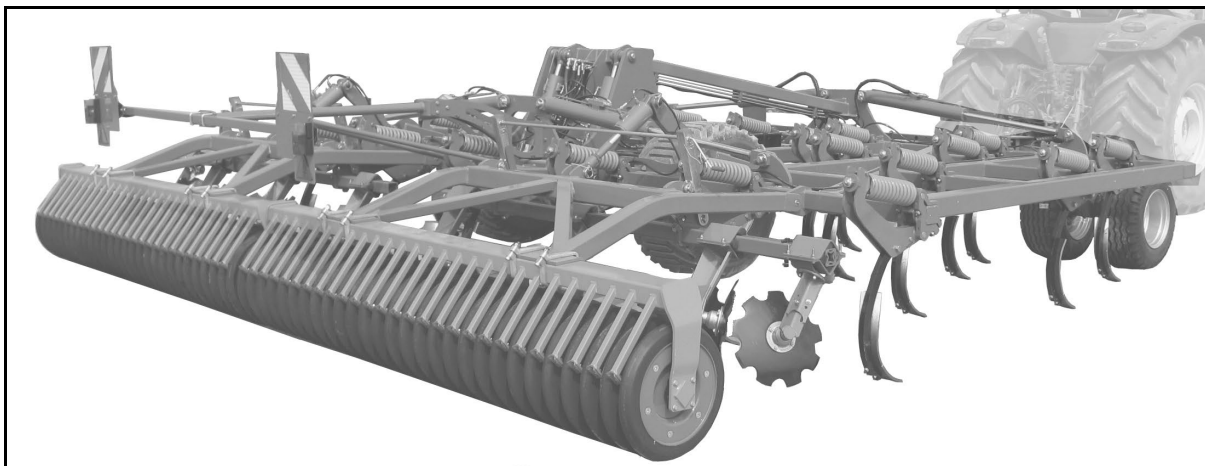
Измервателен уред: OPTAC SLM 5.

Нивото на звуково натоварване в значителна степен зависи от използваното превозно средство.

5 Конструкция и начин на действие

Следващата глава дава информация за конструкцията на машината и начина на действие на отделните възли.

Не всички посочени опции могат да се закупят или комбинират помежду си за всички варианти на машината.



Фиг. 7

Навесният дисков култиватор Cenius е подходящ за

- обработка на стърнища
- основна обработка на почвата без обръщане
- подготовка на бразди за засяване.

Cenius е оборудван с неподвижна рама за 3-точков монтаж на трактор.

Състои се от

- триредово поле с пружинни зъбци, които могат да се оборудват с различни лапи.
- ред вдлъбнати дискове или ред пружинни зъбци.
- заден валик.

Зъбците на Cenius Super са оборудвани с натискателна пружина като предпазител срещу претоварване.

5.1 Спирачна система с двоен тръбопровод



Съблюдаването на интервалите за техническо обслужване е от съществено значение за изправното действие на двупроводната спирачна система.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако след разкачване от трактора машината се спре с пълен резервоар за сгъстен въздух, сгъстеният въздух от резервоара действа на спирачките и колелата блокират.

Сгъстеният въздух в резервоара, както и спирачната сила, намаляват непрекъснато до пълно отказване на спирачките, ако резервоарът не бъде допълнен със сгъстен въздух. По тази причина машината трябва да се паркира само с подложни клинове.

Спирачките се освобождават незабавно при напълнен резервоар за сгъстен въздух, когато захранващият тръбопровод (червен) е свързан към трактора. Затова преди свързване на захранващия тръбопровод (червен) машината трябва да е свързана към долните съединителни пръти на трактора и ръчната спирачка на трактора трябва да е дръпната. Подложните клинове трябва да се отстранят едва след като машината е свързана към долните съединителни пръти на трактора и ръчната спирачка на трактора е дръпната.

За привеждане в работно състояние на пневматичната спирачна система с двоен тръбопровод тракторът трябва да разполага също с пневматична спирачна система с двоен тръбопровод.

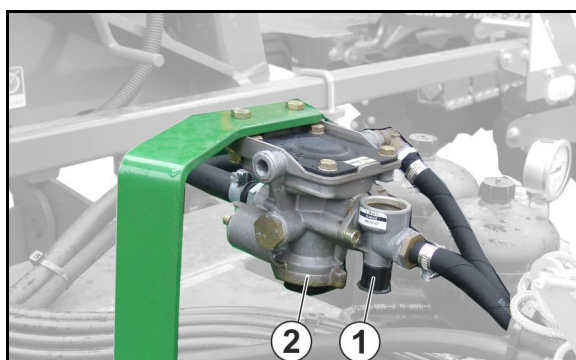
- Запасен тръбопровод със съединителна глава (червен)
- Спирачен тръбопровод със съединителна глава (жълт)

(1) Когато бутонът за задействане

→ Когато бутонът за задействане

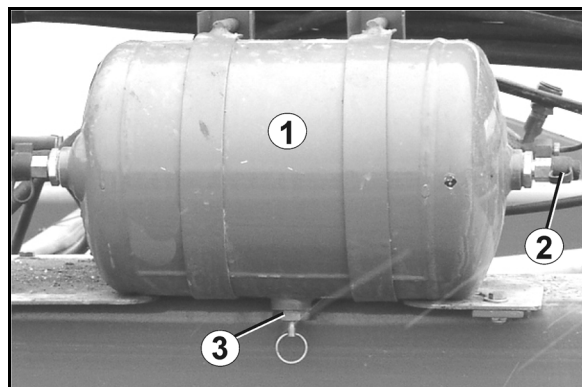
- се натисне до упор навътре, работната спирачна система се освобождава, напр. за маневриране на разкачената машина.
- се изтегли до упор навън, машината се спира от идващото от въздушния резервоар налягане..

(2) Спирачен вентил



Фиг. 8

- (1) Резервоар със състен въздух
- (2) Контролна връзка за манометър
- (3) Дренажен клапан



Фиг. 9

5.1.1 Присъединяване на спирачната уредба



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасности от смачкване, порязване, захващане, издърпване и блъскане поради неизправно работеща спирачна уредба!

- При присъединяване на спирачния и на запасния тръбопровод внимавайте дали
 - уплътнителните пръстени на съединителните накрайници бъдат чисти.
 - уплътняващите пръстени на съединителните глави са уплътнени правилно.
- Сменете незабавно повредените уплътняващи пръстени.
- Отводнете въздушния резервоар първото ежедневно движение.
- Потеглете с прикачената машина когато манометърът на трактора показва стойност на налягането от 5,0 бар!



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасности от притискане, срязване, захващане, повличане и удар при случайно изтъркаване на машината при освободена работна спирачка!

- Свързвайте винаги първо съединителната глава на спирачния тръбопровод (жълта маркировка) и след това съединителната глава на запасния тръбопровод (червена маркировка).
- Работната спирачка на машината освобождава веднага от задържащо положение след свързването на маркираната с червено съединителна глава.

1. Отворете капака на съединителните глави на трактора.
2. Издърпайте съединителната глава на спирачния тръбопровод (жълт) от глухия съединител.
3. Проверете уплътнителните пръстени на съединителната глава за повреди и замърсявания.
4. Почистете замърсените уплътнителни пръстени, а повредените уплътнителни пръстени сменете.
5. Закрепете съединителна глава на спирачния тръбопровод (жълт) съгласно инструкциите в маркирания с жълто съединител на трактора.

6. Издърпайте съединителния накрайник на запасната линия (червена маркировка) от глухия съединител.
7. Проверете уплътнителните пръстени на съединителната глава за повреди и замърсявания.
8. Почистете замърсените уплътнителни пръстени, а повредените уплътнителни пръстени сменете.
9. Закрепете съединителния накрайник на запасната линия (червена маркировка) съгласно инструкциите в маркирания в червено съединител на трактора.
- При свързване на запасната линия (червена) идващото от трактора запасно налягане изтласква автоматично командния бутон на клапана за превключване на спирачния клапан на прикачната машина.
10. Отстранете подложните клинове.

5.1.2 Разединяване на спирачната уредба



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасности от притискане, срязване, захващане, повличане и удар при случайно изтъркаване на машината при освободена работна спирачка!

Двупроводна пневматична спирачна система

- Винаги първо изваждайте съединителната глава на запасната линия (червена) и след това съединителната глава на спирачния тръбопровод (жълта).
- Работната спирачка на машината преминава в задържащо положение едва след освобождаване на червената съединителна глава.
- Спазвайте непременно посочената последователност, тъй като в противен случай работната спирачна система освобождава и машината без спирачка може да се задвижи.



При откачване или откъсване на машината се изпуска въздухът от запасния тръбопровод до спирачния вентил на пръскачката. Спирачният клапан на прикачната машина превключва автоматично и задейства работната спирачна система в зависимост от автоматичното и обусловено от натоварването регулиране на спирачната сила.

1. Обезопасете машината срещу случайно изтъркаване. Използвайте фиксиращи клинове.
2. Освободете присъединителния накрайник на запасната линия (червена).
3. Освободете съединителната глава на спирачния тръбопровод (жълта).
4. Закрепете съединителните глави в глухите съединители.
5. Затворете съединителните глави на трактора.

5.2 Хидравлична работна спирачна система

За управляване на хидравличната работна спирачна уредба тракторът се нуждае от едно хидравлично спирачно устройство.

5.2.1 Свързване на хидравличната спирачна система



Присъединявайте само чисти хидравлични съединители.

1. Махнете предпазните капачки.
2. При необходимост почистете хидравличния щепселен съединител и хидравличната контактна кутия.
3. Съединете хидравличната контактна кутия на машината с хидравличния щепселен съединител на трактора.
4. Затегнете здраво на ръка хидравличното винтово съединение (ако има такова).

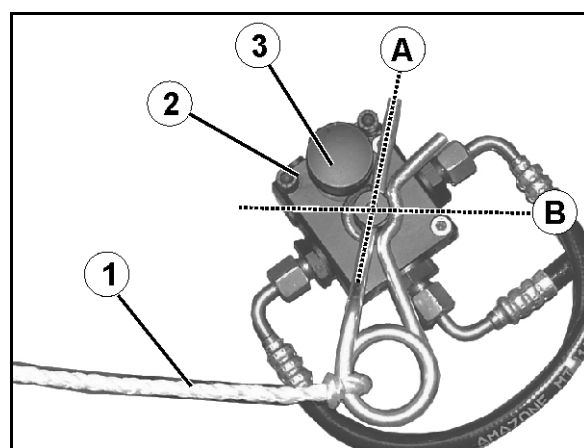
5.2.2 Разединяване на работната хидравлична спирачна система

1. Освободете хидравличното винтово съединение (ако има такова)
2. Осигурете с прахозащитни капачки хидравличните щепселни съединители и хидравличната контактна кутия срещу замърсяване.
3. Поставете хидравличния маркучопровод в шкафа за маркучи.

5.2.3 Аварийна спирачка

В случай на освобождаване на машината от трактора по време на движение машината се спира от аварийната си спирачка.

- (1) Издръпваща връв
- (2) Спирачен вентил с акумулатор на налягане
- (3) Ръчна помпа за освобождаване на спирачката
- (A) Спирачката е освободена
- (B) Спирачката е задействана



Фиг. 10



Преди започване на движение поставете спирачка в работно положение.

За целта:

1. Закрепете издръпващата връв на едно здраво място на трактора.
 2. Задействайте спирачката на трактора при работещ двигател и присъединена хидравлична спирачка.
- Аккумуляторът на налягане на аварийната спирачка се зарежда.



ОПАСНОСТ

При неработоспособна спирачка има опасност от злополука!

След изваждане на пружинния шплинт (напр. при задействането на аварийната спирачка) непременно поставете пружинния шплинт от същата страна в спирачния вентил (фиг. 34). В противен случай спирачката не работи.

След като сте поставили отново пружинния шплинт, направете проверка на спирачното действие на работната и на аварийната спирачка.



Аккумуляторът на налягане нагнетява при отделена машина хидравлично масло

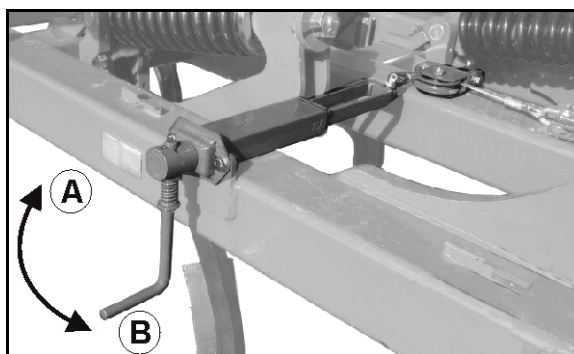
- в спирачката и машината спира, или
- в маркучопровода към трактора и затруднява свързването на спирачния тръбопровод към трактора.

В такива случаи намалете налягането посредством ръчната помпа на спирачния клапан.

5.3 Ръчна спирачка

Задействаната ръчна спирачка осигурява откачената машина срещу неволно изтъркаване. Ръчната спирачка се задейства при завъртане на манивелата чрез ходов винт и въже.

- (A) Дръпнете ръчната спирачка.
- (B) Освободете ръчната спирачка.



Фиг. 11



- Коригирайте регулирането на ръчната спирачка, когато опъващия ход на ходовия винт е вече недостатъчен.
- Следете въжето да не опира в други части на превозното средство или да не се протрива.
- При освободена ръчна спирачка въжето трябва леко да провисва.

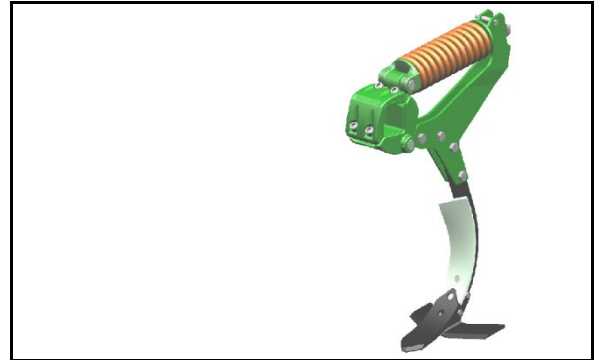
5.4 зъбци

Предпазител срещу претоварване Super

Зъбци с натискателна пружина като предпазител срещу претоварване.

При претоварване зъбът може да се отклони от препятствието.

Предпазителят срещу претоварване се състои от натискателна пружина.



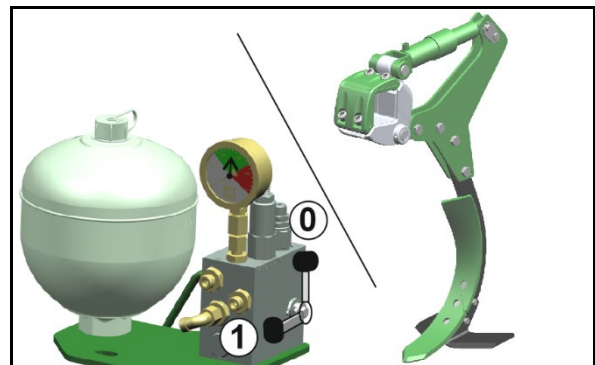
Фиг. 12

Предпазител срещу претоварване Ultra Зъбци с хидравличен цилиндър като предпазител срещу претоварване.

При претоварване зъбът може да се отклони от препятствието.

Предпазителят срещу претоварване се състои от хидравлични цилиндри на зъбците и регулиращ се хидравличен модул.

Предпазителят срещу претоварване е свързан хидравлично с хидравликата на ходовата част.



Фиг. 13

Позиции на превключвателния кран

- (1) Превключвател срещу претоварване в експлоатационна готовност, стандартно положение
- (0) Предпазител срещу претоварване без налягане, само за техническо обслужване и ремонт

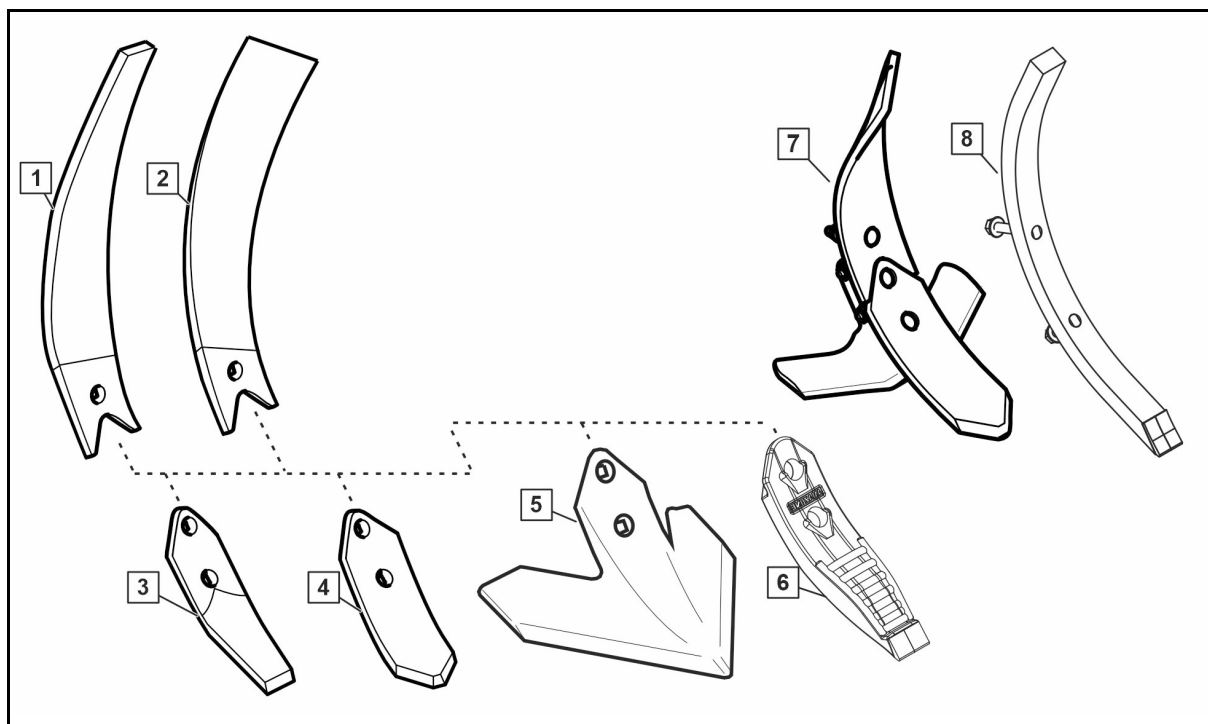
Регулиране на дълбочината

Направляването на дълбочината на зъбците се извършва от валяка.

За регулирането на дълбочината на работа виж страница 86.

5.5 Култиваторни лапи

Зъбците могат да се оборудват с различни лапи:



Фиг. 14

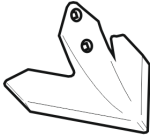
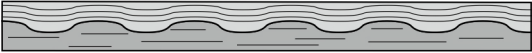
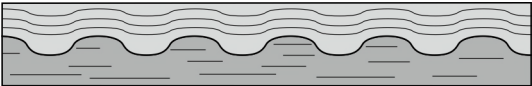
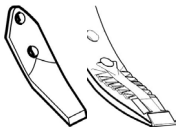
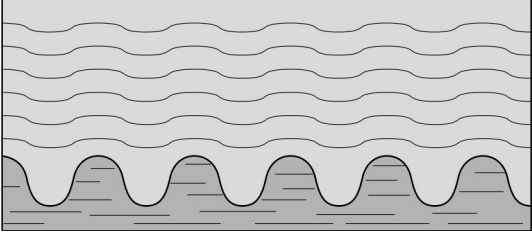
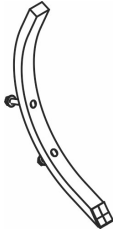
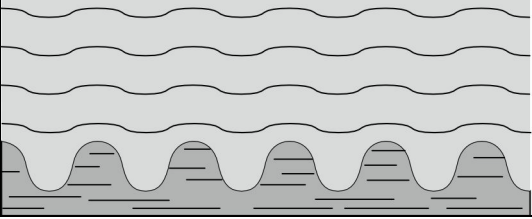
- (1) Направляваща планка вляво (80 или 100 мм)
- (2) Направляваща планка вдясно (80 или 100 мм)
- (3) Лапа C-Mix 80 мм
- (4) Лапа C-Mix 100 мм
- (5) Стреловидна култиваторна лапа 320 мм (с направляваща планка 100 мм)
- (6) Ботуш C-Mix HD 80 мм с плочи от твърд метал за по-дълъг срок на експлоатация
- (7) Крилчата лапа 350 мм (ботуш C-Mix с крила, които могат да се монтират отделно)
- (8) Лапа C-Mix HD 40 мм



ВНИМАНИЕ

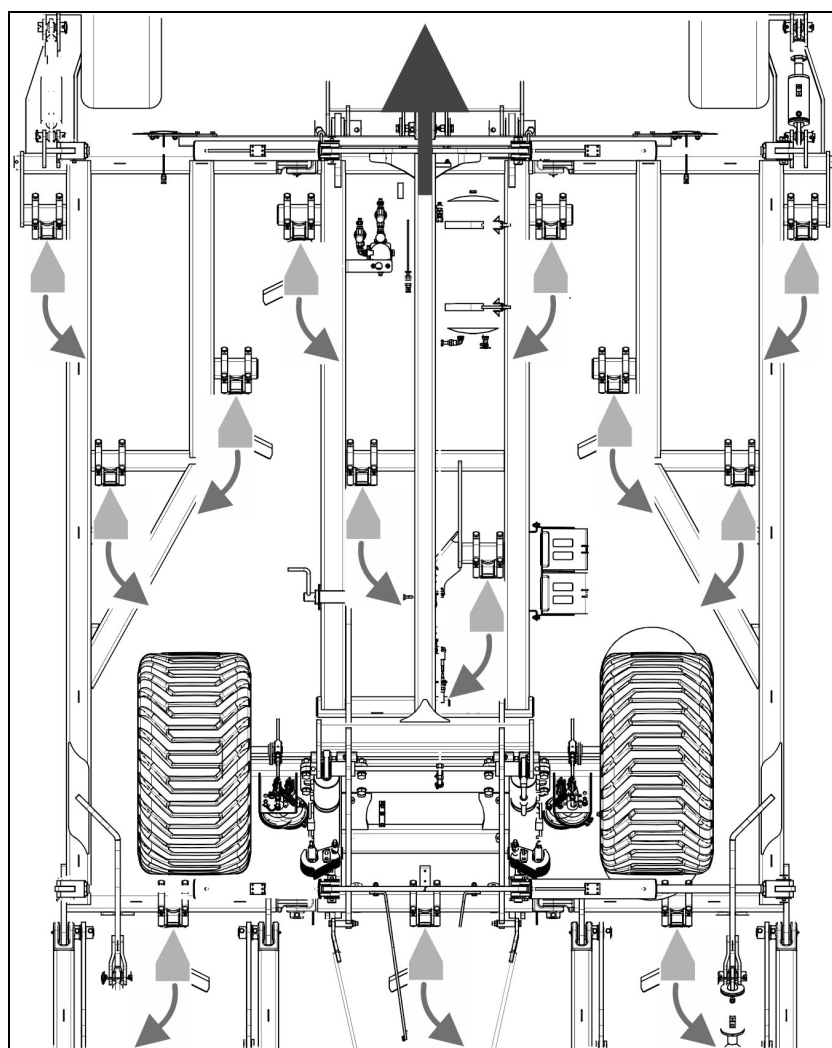
Опасност от счупване на лапите!

В никакъв случай не оставяйте машината с лапите върху укрепена почва.

		Начин на работа	Дълбочина на работа
Стреловидна култиваторна лапа 320 мм			3-10 cm
Крилчатата лапа			8 - 12 cm
C-Mix 100 мм			10 – 20 cm
C-Mix 80 мм C-Mix HD 80 мм			12 - 30 cm
C-Mix 40 мм C-Mix HD 40 мм			20 - 30 cm

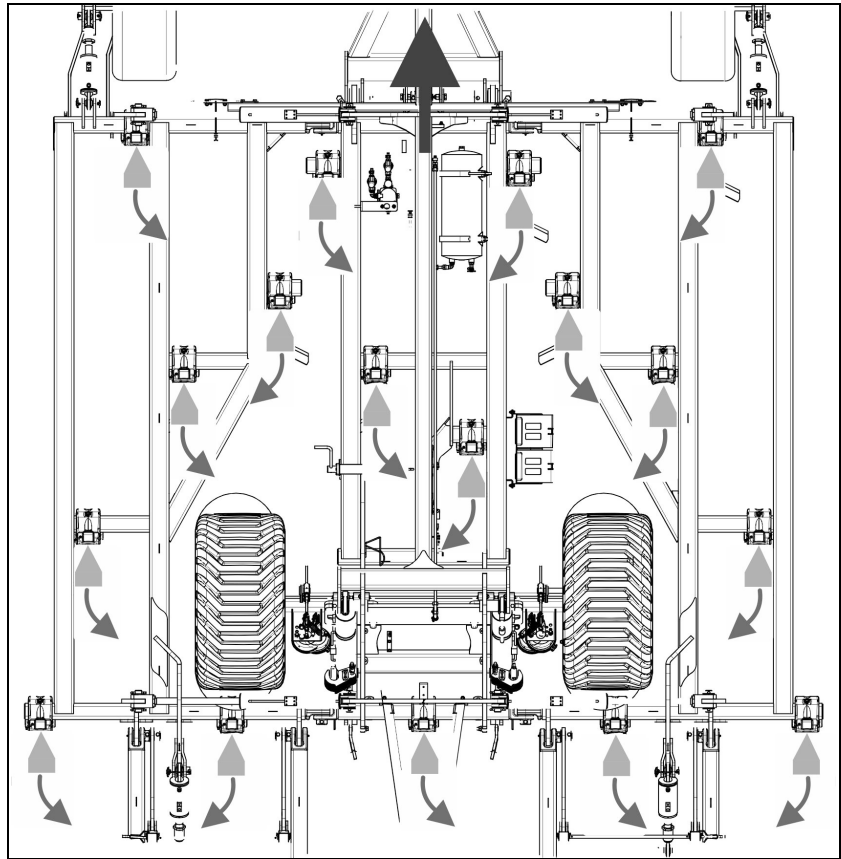
5.5.1 Разположение на култиваторните лапи

Cenius 4003-2TX



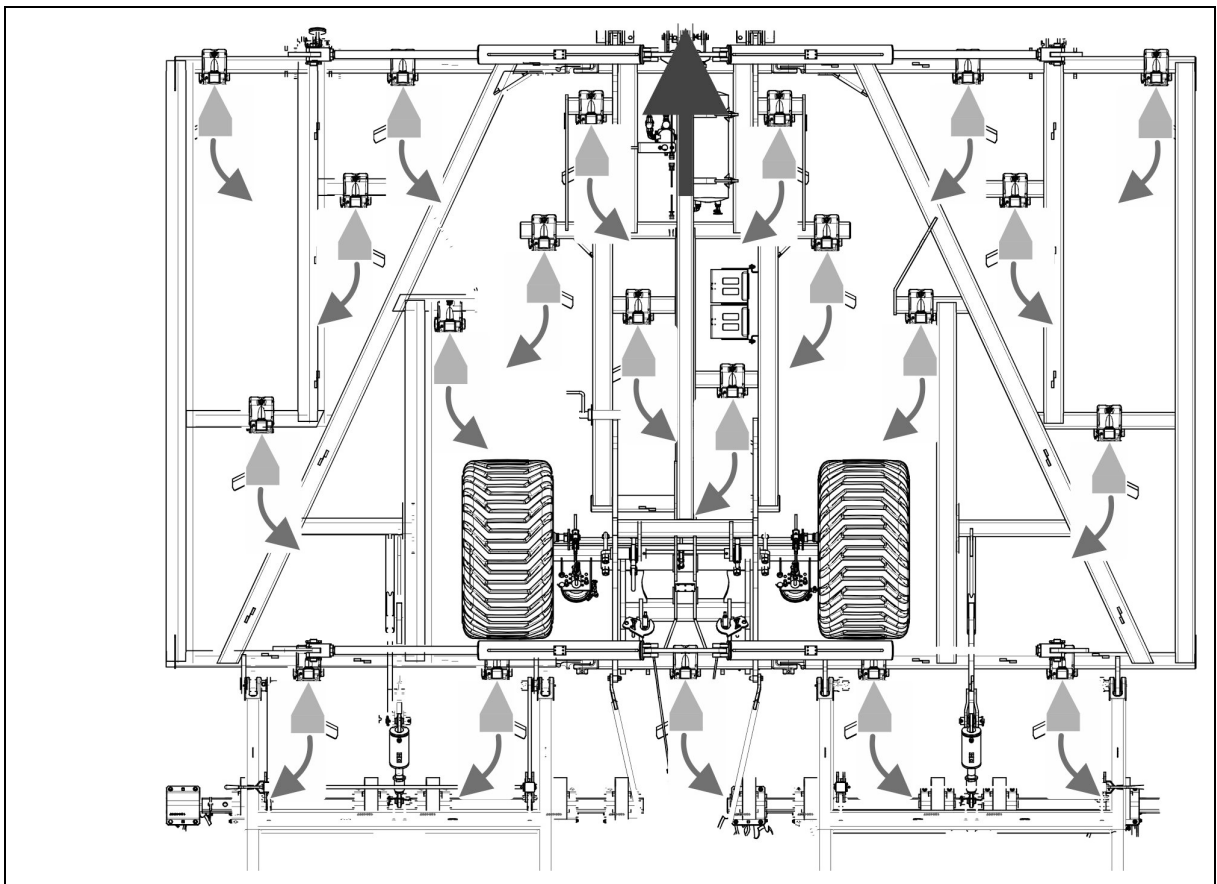
Фиг. 15

Cenius 5003-2TX



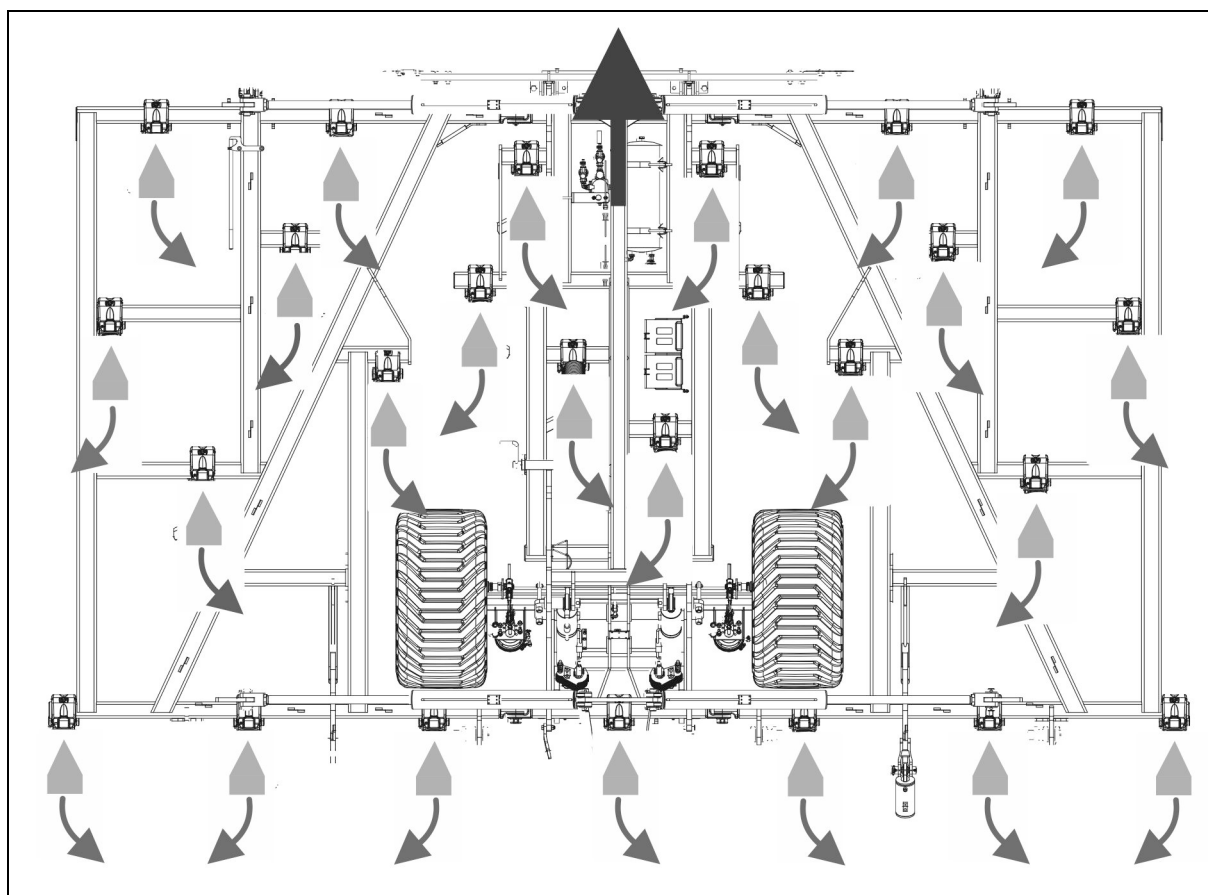
Фиг. 16

Cenius 6003-2TX



Фиг. 17

Cenius 7003-2TX



Фиг. 18

5.6 Изравняваща секция

Като изравняващ елемент служи редица от кухи дискове.

Дисковете размесват, разрохкват и изравняват почвата.

Външните елементи за чисти преходи могат специално да бъдат регулирани за следващата работна ширина.

- **Вдлъбнати дискове**

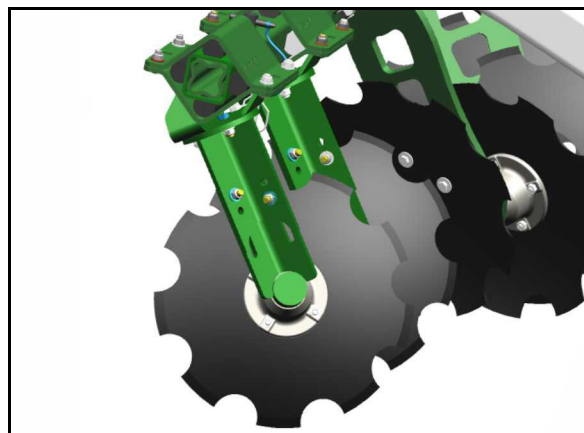
Опорният възел на вдлъбнатите дискове се състои от двуредов наклонен сачмен лагер с механично уплътнение и пълнеж от масло и не се нуждае от поддръжка.

Дисковете са оборудвани с предпазител срещу претоварване от гумени пружинни елементи. След преодоляване на препятствие дисковете се връщат обратно в работно положение чрез гумените пружинни елементи.

- **Регулиране на дълбочината**

Дълбочината на работа на изравняващата секция се настройва независимо от работната дълбочина на зъбците.

За настройката на дълбочината на работа виж страница 88.



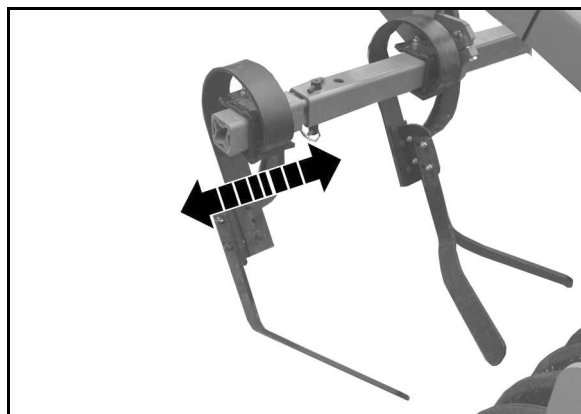
Фиг. 19

5.7 Крайните дискове/крайните заривачи

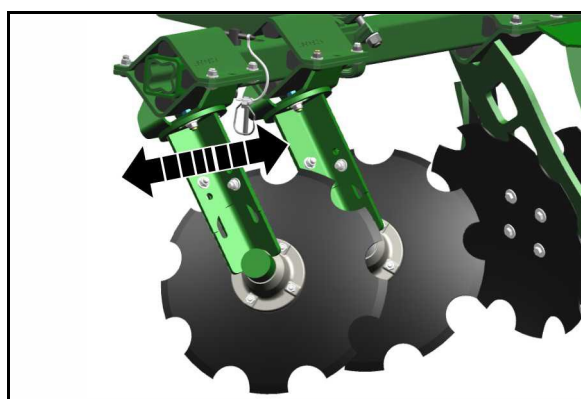
Изваждащи се крайни дискове / крайни заривачи подготвят равно поле без странични валове.

Алтернативно на кръглите дискове машината може да се оборудва и с назъбени дискове.

- За транспортиране двата крайни диска/крайни заривача трябва да се приберат напълно, да се фиксират с болтове и подсигурят с шплинт.
- За работа крайните дискове/крайните заривачи могат да се фиксират в различни отвори.



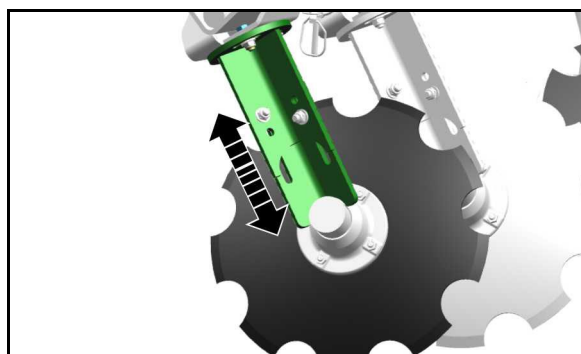
Фиг. 20



Фиг. 21

- **Регулируеми крайни дискове**

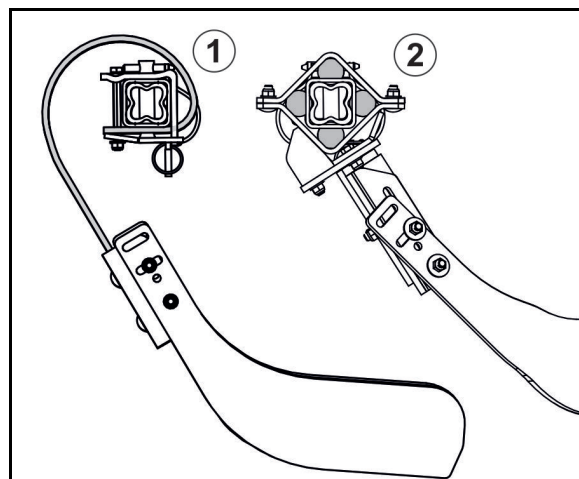
Регулируемите крайни дискове (опция) могат да се настройят по дължина и чрез завъртане може да се регулира ъгълът на обработване.



Фиг. 22

- **Краен заривач с предпазител срещу претоварване**

- (1) Предпазител срещу претоварване стоманени ресори
- (2) Предпазител срещу претоварване гумени елементи



Фиг. 23



- Крайните дискове могат да се монтират и към система лапи.
- Крайните заривачи могат да се монтират и към система дискове.

5.8 Валяк

Валякът поема настройката на дълбочината на инструментите.

- **Двувалцов валяк TW520/380**

Двувалцовият валяк се състои от

- о валяк с тръба със спирален заваръчен шев, монтиран отпред в горната група отвори.
- о валяк с водило, монтиран отзад в долната група отвори.

→ Разполага с много добра грапа.

- **Ребрен валяк SW520 / SW600**

→ За по-слабо уплътняване на почвата е на разположение ребрен валяк.

→ Разполага с много добро собствено задвижване.

- **Валяк с пръстеновидни клинови профили KW580**

с регулируем изхвъргач.

→ Много подходящ за средни почви.

- **Валяк с пръстеновидни клинови профили KWM600**

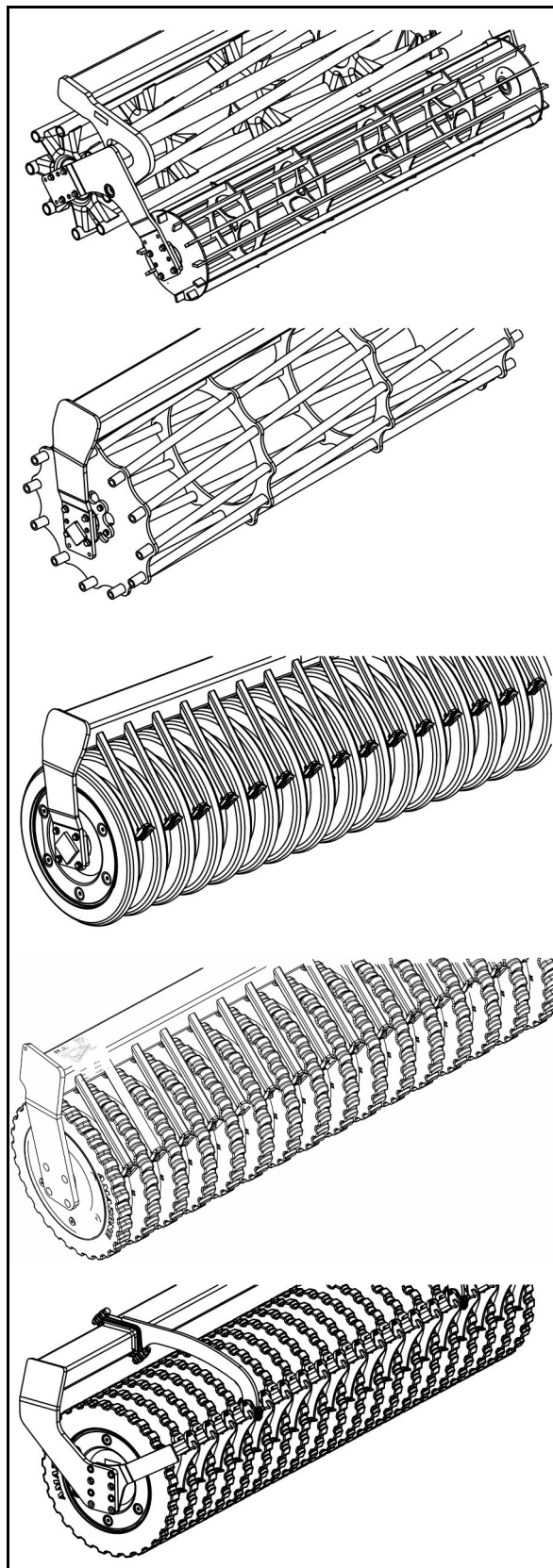
с профил Matrix и регулируем изхвъргач.

→ Много подходящ за леки, средни и тежки почви.

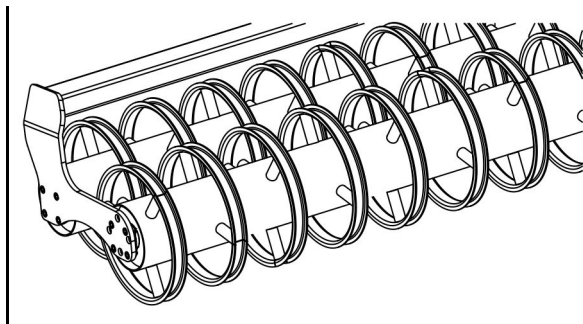
- **Валяк с пръстеновидни клинови профили KWM 650**

с профил Matrix и регулируем изхвъргач.

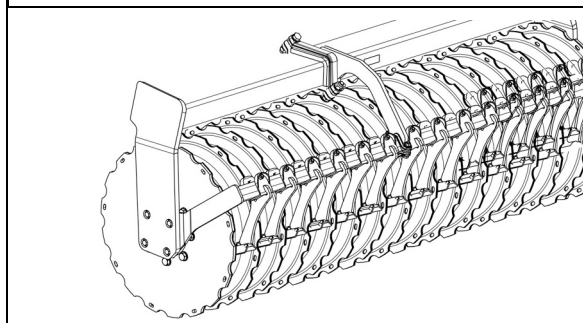
→ Много подходящ за леки, средни и тежки почви.



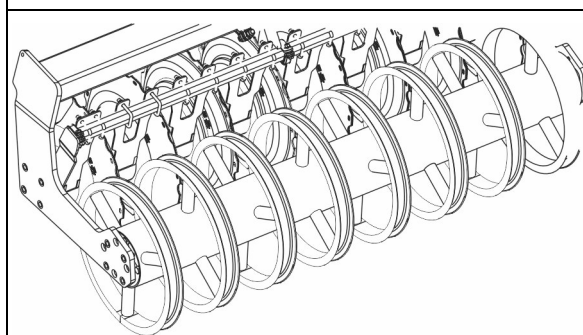
- **Валяк с двоен U-образен профил DUW580**
- Много подходящ за леки и средни почви.
- Нечувствителен към задръстване и с добра товароносимост.



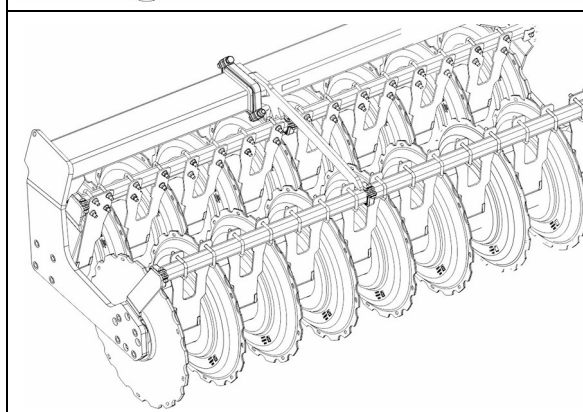
- **Дисков валяк DW600**
- Много подходящ за леки, средни и тежки почви.
- Разполага с много добра грапа.
- Нечувствителен към задръстване, полепване, както и с добра товароносимост.



- **Валяк с двоен дисков U-образен профил DDU 600**
- Много подходящ за леки, средни и тежки почви.
- Нечувствителен към камъни и с добра товароносимост.



- **Двоен дисков валяк DDW**
- Много подходящ за средни и тежки почви.
- Нечувствителен към задръстване, полепване, както и с добра товароносимост.



Фиг. 24

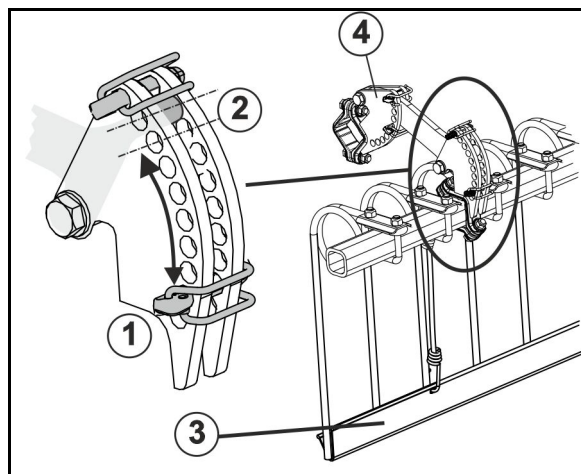
5.9 Задна брана (опция)

Задната брана служи за разрохкване и заравняване на почвата.

Интензивността на работа може да се настрои чрез фиксиране на болтовете в групата отвори.

Подсигурете болта с шплинт.

- (1) Фиксиращ болт за настройка на интензивността на работа.
- Фиксирайте фиксиращите болтове така, че браната да може да приляга и да се люлее свободно назад.
- (2) Позиция на фиксиращия болт за фиксиране на прецизната решетъчна брана при транспортиране.
- (3) При транспортиране монтирайте предпазната транспортна планка.
- (4) Настройте височината на браната без хлабина в зависимост от системата на браната.



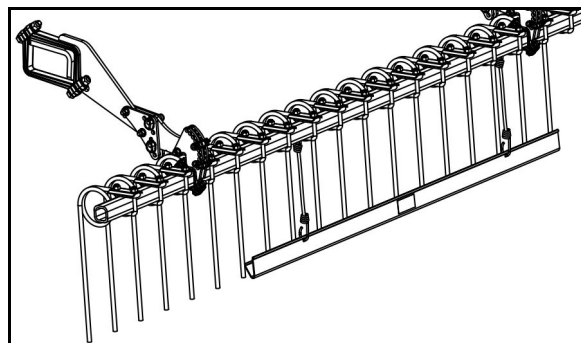
Фиг. 25



- Извършете настройката еднакво за всички органи за настройка.
- За спиране от експлоатация повдигнете и фиксирайте браната.
- По време на работа закрепвайте предпазните транспортни планки на валяка.

Система на браната 12-125 Hi

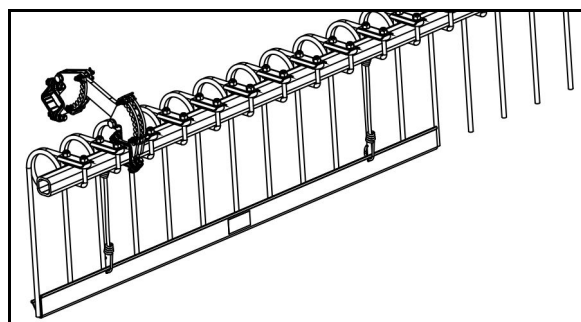
За валяци: SW520, SW600, KW580, KWM600, UW580



Фиг. 26

Система на браната KWM650-125 Hi

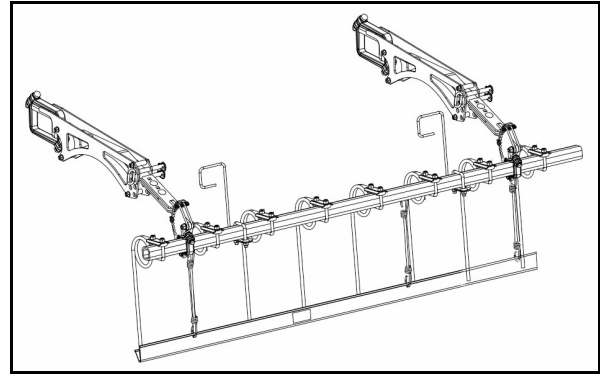
За валяк: KWM650



Фиг. 27

Система на браната 12-284 Hi

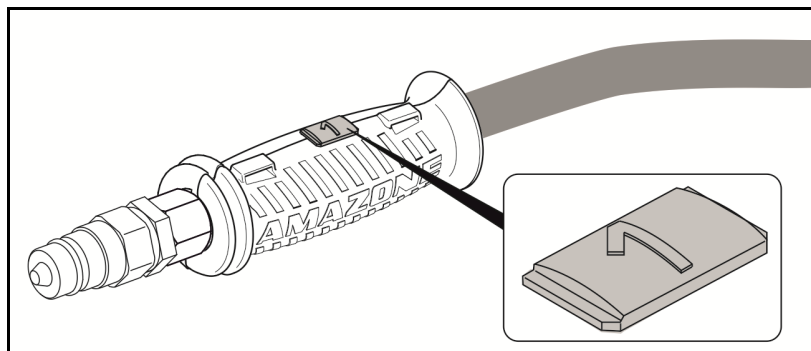
За валяци:, DUW580



Фиг. 28

5.10 Хидравлични съединения

- Всички хидравлични маркучи са оборудвани с ръкохватки. На ръкохватките има цветни маркировки с кодово число или кодова буква за присвояване на съответната хидравлична функция към напорния тръбопровод на даден уред за управление на трактора!



На машината има залепени стикери, които поясняват хидравличните функции, съответстващи на маркировките.

- В зависимост от хидравличната функция уредът за управление на трактора трябва да се използва в различни режими на управление.

Фиксиращ, за постоянна циркулация на маслото	
Клавишен, задейства се до извършване на действието	
Плаващо положение, свободен поток на маслото в уреда за управление	

Маркировка		Функция			Уред за управление на трактора	
жълт	1		Ходов механизъм / теглич	поставяне в работно положение	Двойнодействие	
	2			поставяне в положение за обръщане в края на полето/ в транспортно положение		
син	1		сгъваема машина	разгъване	с двойно действие, заключващи се	
	2			сгъване		
зелен	1		дълбочина на работа (опция)	увеличаване	Двойнодействие	
	2			намаляване		
бежов	1		Дълбочина на работа на изравняващата секция (опция)	увеличаване	Двойнодействие	
	2			намаляване		



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от инфектиране в резултат на излизащото под високо налягане хидравлично масло!

При свързването и разединяването на хидравличните маркучопроводи внимавайте хидравличната инсталация, както на трактора, така и на машината, да не бъде под налягане!

При наранявания, причинени от хидравлично масло, незабавно потърсете лекарска помощ.

5.10.1 Присъединяване на хидравличните маркучопроводи



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от притискане, срязване, захващане, повличане и удар поради неизправност в хидравличната система в резултат на неправилно свързване на хидравличните маркучопроводи!

При свързване на хидравличните маркучопроводи спазвайте цветните маркировки на хидравличните щепселни съединители.



- Проверявайте съвместимостта на хидравличните масла преди да присъедините машината към хидравличната система на Вашия трактор.
Никога не смесвайте минерални масла с биомасла!
- Съблюдавайте максимално допустимото налягане за хидравличното масло от 210 бар.
- Присъединявайте само чисти хидравлични щепселни съединители.
- Вкарвайте хидравличните щепселни съединители до такава степен в хидравличните муфи докато хидравличният/хидравличните щепселни съединители забележимо се фиксират.
- Проверявайте местата на присъединяване на хидравличните маркучопроводи за правилно и уплътнено положение.

1. Поставете лоста за управление на управляващия клапан на трактора в плаващо положение (неутрално положение).
2. Почистете съединителите на хидравличните маркучопроводи преди да присъедините хидравличните маркучопроводи към трактора.
3. Присъединете хидравличния/те маркучопровод/и към апарата/тите за управление на трактора.

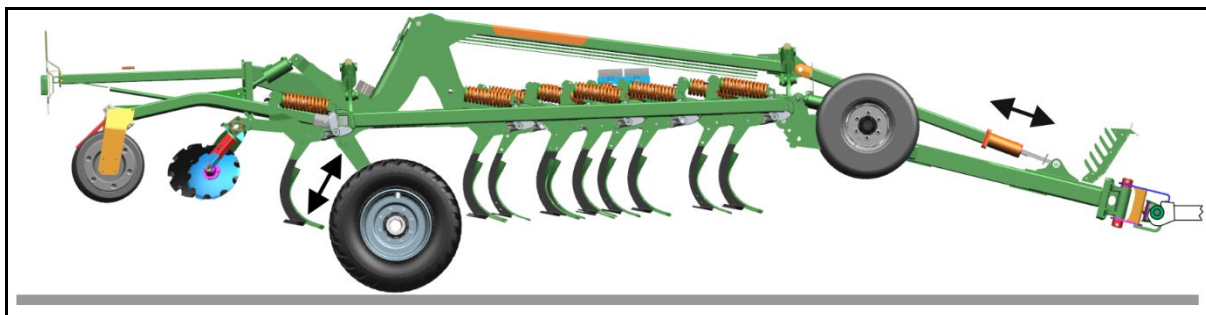
5.10.2 Разединяване на хидравличните маркучопроводи

1. Поставете лоста за управление на управляващия апарат на трактора в плаващо положение (неутрално положение).
2. Освободете хидравличните съединители от хидравличните втулки.
3. Осигурете с прахозащитни капачки хидравличните щепселни съединители и хидравличната контактна кутия срещу замърсяване.

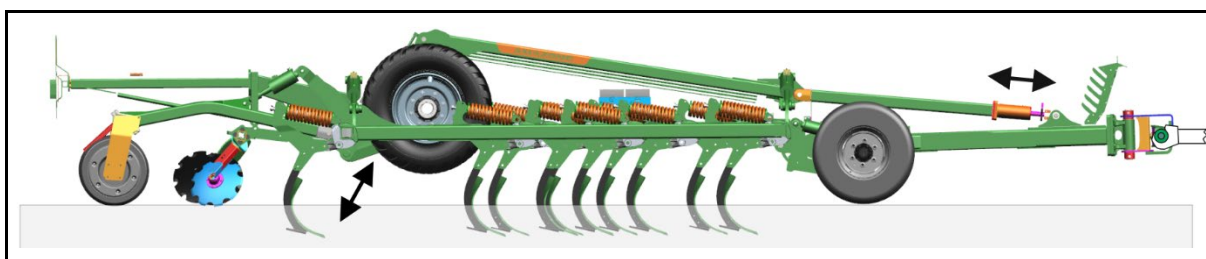
5.11 Ходов механизъм и теглич

Общата хидравлика на ходовия механизъм и на теглича привежда машината в работно положение, транспортно положение и положение за обратен завой в края на полето.

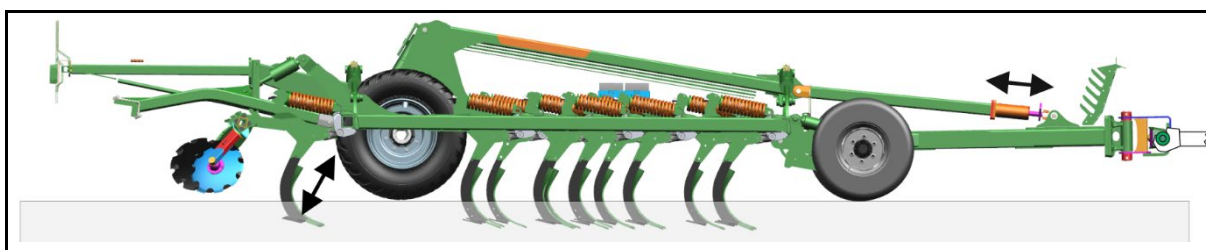
- В края на полето: машината е повдигната посредством ходовия механизъм и теглича



- Работа: машината е спусната посредством ходовия механизъм и теглича, ходовият механизъм е изцяло повдигнат, водене в дълбочина посредством валяка и опорните колела



- Работа: машината е спусната посредством ходовия механизъм и теглича водене в дълбочина посредством ходовия механизъм и опорните колела



Цилиндър на теглича

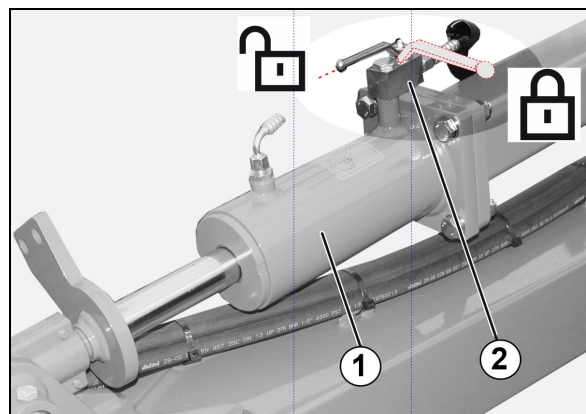
- (1) Цилиндър на теглича
- (2) Спирателен кран.

Спирателен кран отворен:

- За присъединяване и разединяване на прикачното устройство повдигнете теглича
- За регулиране на дълбочината на ботушите

Спирателен кран затворен:

- За транспортиране
- За разкачване на хидравличните маркучи

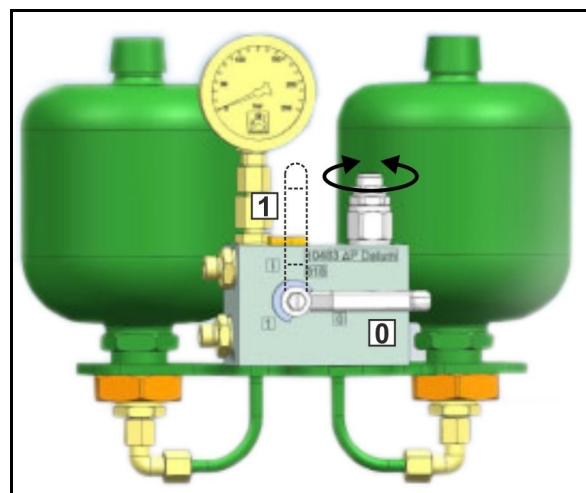


Фиг. 29

5.11.1 Усилване на тягата (опция)

При включено усилване на тягата в работно положение една част от теглото на машината се предава на трактора, за да се усили тягата на гумите на трактора.

- (1) Превключващ кран усилване на тягата
 - 1 – усилване на тягата включено
 - 0 – усилване на тягата изключено
- (2) Акумулатор на налягане
- (3) Манометър за показване предаването на теглото към трактора
- (4) Регулируем предпазен клапан



Фиг. 30



Преди транспортиране изключвайте усилването на тягата.

5.12 Опорен крак

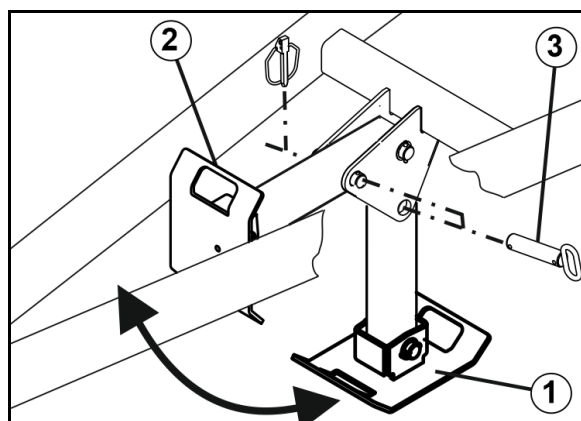
По време на работа и на транспортиране опорният крак е повдигнат.

Разкачената машина се подpira на спуснатия опорен крак.

- (1) Завъртащ се опорен крак
- (2) Ръкохватка
- (3) Болт с шплинт

Поставете опорния крак в желаната позиция:

1. Хванете и дръжте опорния крак с ръкохватката отгоре.
2. Издърпайте шплинта и болта.
3. Завъртете опорния крак до крайно положение.
4. Фиксирайте опорния крак с вкарване на болта и осигурете с шплинта.

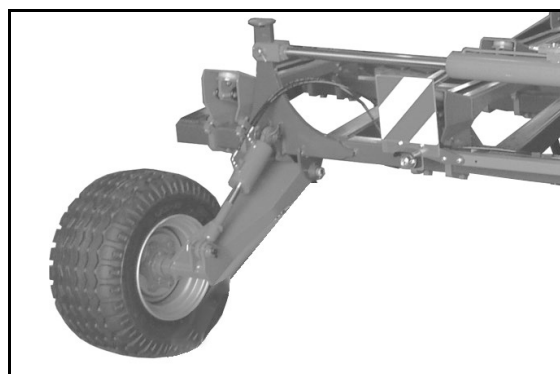


Фиг. 31

5.13 Опорни колела

Опорните колела служат заедно с валяка за направляване на дълбочината на ботушите.

- Опорно колело единично



Фиг. 32

- Опорно колело двойно

(само за Genius 6003-2TX и 7003-2TX):



Фиг. 33

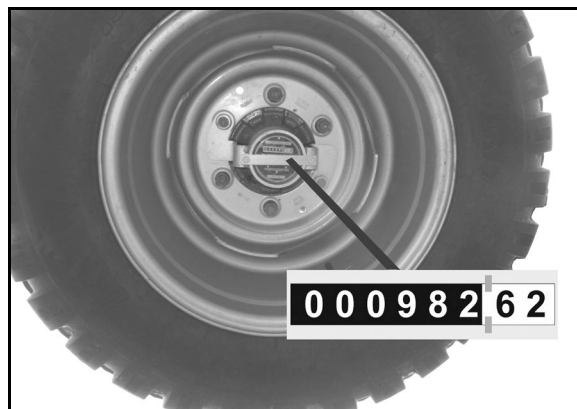
5.14 Брояч на хектари (опция)

Броячът на хектари е механичен броячен механизъм на опорното колело за определяне на обработената площ.

Броячът показва изминатото в работно положение разстояние в километри.

Движение по инерция на копиращото колело и движение на заден ход водят до грешно изчисляване на площта.

Броячът продължава да брои и при движение на заден ход.



Фиг. 34

Определяне на производителността в площни единици::

Cenius 4003-2TX: производителност в площни единици [ha] = стойност на показанието x 0,4

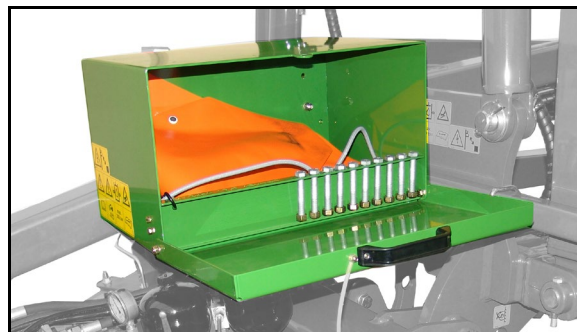
Cenius 5003-2TX: производителност в площни единици [ha] = стойност на показанието x 0,5

Cenius 6003-2TX: производителност в площни единици [ha] = стойност на показанието x 0,6

Cenius 7003-2TX: производителност в площни единици [ha] = стойност на показанието x 0,7

5.15 Сервизна кутия

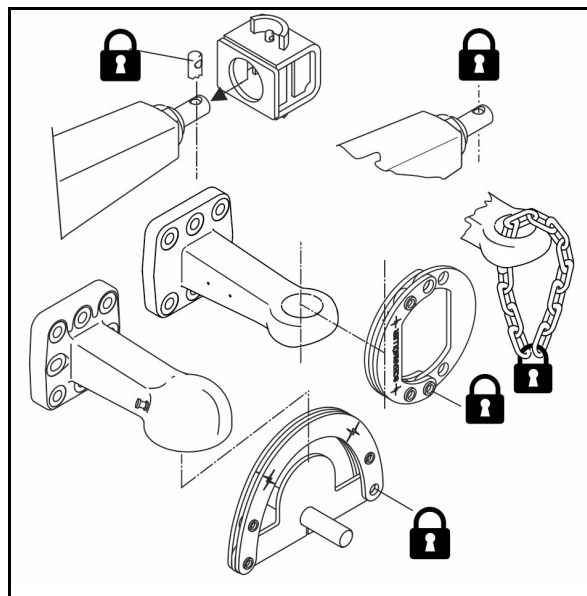
Сервизната кутия се използва за съхранение на инструменти, резервни части и винтове за срязване.



Фиг. 35

5.16 Защита срещу неправомерно използване

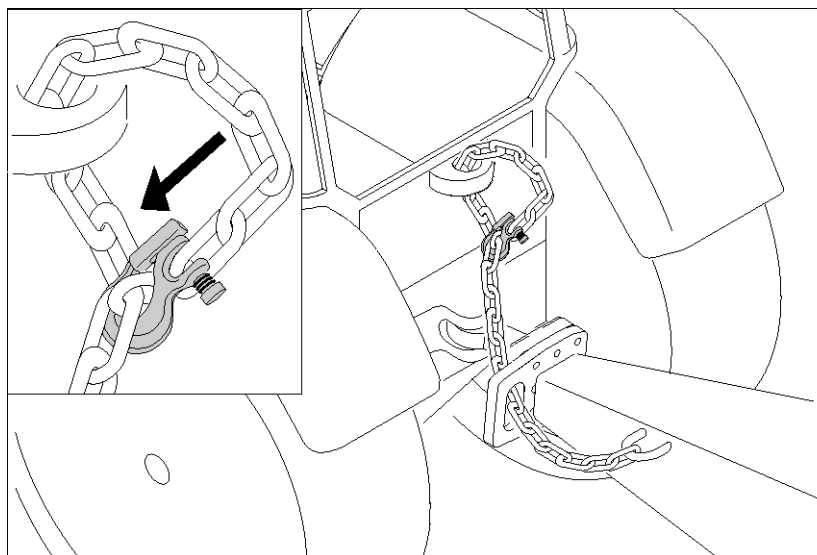
Заклучващо се устройство за теглична халка, сферичен теглич или долна теглителна напречна греда предотвратява неразрешеното използване на машината.



5.17 Предпазна верига за машини без спирачна система

В зависимост от специфичната за държавата разпоредба, машините без спирачна система / с еднокръгова спирачна система са оборудвани с предпазна верига.

Предпазната верига трябва да се монтира преди пътуване на подходящо място върху трактора, съгласно разпоредбите.



Фиг. 36

5.18 Засяващ апарат за междинни култури GreenDrill

Засяващият апарат за междинни култури GreenDrill позволява засяване на дребнозърнести посевни материали и междинни култури по време на обработката на почвата с дисковата брана Catros.

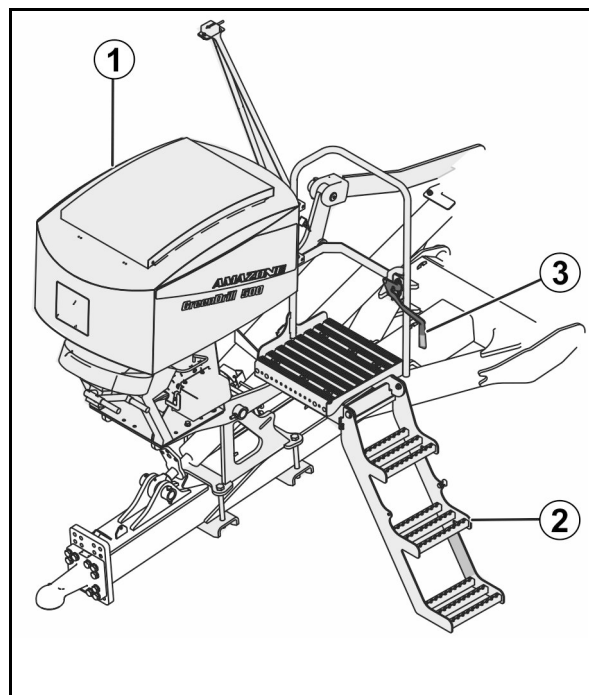
- (1) GreenDrill
- (2) Сгъваема стълба
- (3) Автоматична блокировка на сгъваемата стълба



Виж също
ръководството за работа GreenDrill.



Преди пътуване сгънете стълбата в
транспортна позиция.
Използвайте стъпалото като
дръжка.



6 Пускане в експлоатация

В настоящата глава ще получите информация относно

- пускането на Вашата машина в експлоатация.
- как можете да проверите дали можете да прикачите към / откачите машината от Вашия трактор.



- Преди пускане в експлоатация операторът трябва да прочете и разбере добре "Ръководство за работа".
- Спазвайте стриктно инструкциите в глава "Инструкции за безопасност на оператора", от страница 24 нататък, особено при
 - Прикачване и откачване на машината
 - Транспортиране на машината
 - Използване на машината
- Свързвайте и транспортирайте машината само към трактор, предназначен за тази цел.
- Тракторът и машината трябва да отговарят на предписанията за движение по пътищата.
- Собственикът (операторът) на превозното средство, както и водачът на превозното средство (обслужващото лице) носят отговорност за спазването на местните законови разпоредби за движение по пътищата.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от притискане, срязване, захващане, повличане и удар в обсега на хидравлично или електрически задвижвани възли.

Забранено е блокиране на регулиращи части върху трактора, които служат за директно изпълнение на движения на възли с хидравлично или електрическо задействане, напр. процеси на сгъване, въртене, тласкане. Всяко едно движение следва да спира автоматично при освобождаване на съответната регулираща част. Това не се отнася за движения на устройства, които

- работят на непрекъснат режим или
- са с автоматично регулиране или
- които с оглед начина на действие изискват плаващо положение или управление с налягане

6.1 Проверка на трактора за пригодност



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасности в резултат на счупване по време на работа, недостатъчна устойчивост и недостатъчна маневрена и спирачна способност на трактора при несъобразено с предписанията използване на същия!

- Проверете пригодността на Вашия трактор преди на свържете или окачите машината към трактора.
Можете да присъединявате или окачвате машини само към такива трактори, които са пригодени за това.
- Изпробвайте спирачната система, за да проверите дали тракторът постига необходимото спирачно закъснение и с присъединена /окачена машина.

От особено значение са следните предпоставки за пригодността на трактора:

- допустимото общо тегло на трактора
- допустимите натоварвания на мостовете на трактора
- допустимото натоварване върху прикачното приспособление в точката на свързване на трактора
- товароносимостта на монтираните гуми
- допустимият прикачен товар трябва да бъде достатъчен

Тези данни можете да намерите на фабричната табелка или в талона на превозното средство, както и в "Ръководство за работа" на трактора.

Натоварването на предния мост на трактора не трябва да бъде по-малко от 20% от собственото тегло на трактора.

Тракторът трябва да постига и с присъединена или окачена машина спирачно закъснение в съответствие с предписанията на производителя.

6.1.1 Изчисляване на действителните стойности за общо тегло на трактора, осовото натоварването на трактора и товароносимостта на гумите, както и необходимото минимално балансиране



Допустимото общо тегло на трактора, посочено в талона на превозното средство, трябва да бъде по-голямо от сумата, образувана от

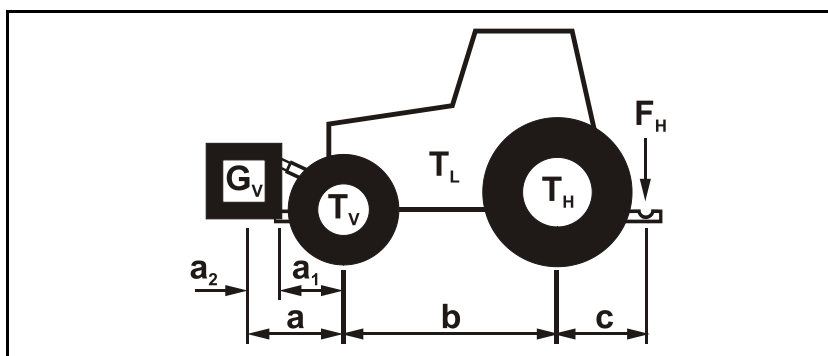
- собственото тегло на трактора,
- балансиращата маса и
- общото тегло на присъединената машина или опорното тегло на прикачената машина



Това указание е валидно единствено за Германия:

Ако натоварването на осите/или допустимото общо тегло не се спазва, при изчерпването на всички разумни възможности, то въз основа на експертна оценка на официално признат експерт по автомобилен транспорт, със съгласието на производителя на трактора, компетентното ведомство може да издаде в съответствие със законодателството на съответната федерална провинция специално одобрение съгласно разпоредбите на § 70 от Наредбата за регистрация на МПС, както и разрешително съгласно § 29, ал. 3 от Наредбата за движението по пътищата.

6.1.1.1 Необходими данни за изчислението



Фиг. 37

T_L	[кг]	Собствено тегло на трактора	Виж "Ръководство за работа" на трактора или документите на превозното средство
T_V	[кг]	Натоварване на предния мост на празния трактор	
T_H	[кг]	Натоварване на задния мост на празния трактор	
G_V	[кг]	Предна тежест (в случай, че има)	Виж Технически данни Предна тежест или претеглетте
F_H	[кг]	Действително вертикално натоварване	определяне
a	[м]	Разстояние между центъра на тежестта на предната надстройка на машината или предната тежест и средата на предния мост (сума $a_1 + a_2$)	Виж Технически данни Трактор и предна надстройка на машина или Предна тежест или измерете
a_1	[м]	Разстояние среда от предния мост до средата на връзката на долния съединителен прът	Виж "Ръководство за работа" на трактора или измерете
a_2	[м]	Разстояние от средата на долния съединителен прът до центъра на тежестта на предната надстройка на машината или предната тежест (разстояние между центровете на тежестта-)	Виж Технически данни Предна надстройка на машина или Предна тежест или измерете
b	[м]	Междуосие на трактора	Виж "Ръководство за работа" на трактора или документите на превозното средство или измерете
c	[м]	Разстояние между средата на задния мост и средата на връзката на долния съединителен прът	Виж "Ръководство за работа" на трактора или документите на превозното средство или измерете

6.1.1.2 Изчисляване на необходимия минимален баласт отпред $G_{V \min}$ на трактора за гарантиране на управляемостта

$$G_{V \min} = \frac{F_H \cdot c - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

Нанесете в таблицата числената стойност на полученото минимално балансиране $G_{V \min}$, необходимо на предната страна на трактора (глава 6.1.1.7).

6.1.1.3 Изчисляване на действителното натоварване на предния мост на трактора $T_{V \text{ tat}}$

$$T_{V \text{ tat}} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - F_H \cdot c}{b}$$

Нанесете числената стойност за изчисленото действително натоварване на предната ос и посоченото в "Ръководство за работа" на трактора допустимо натоварване на предната ос на трактора в таблицата (глава 6.1.1.7).

6.1.1.4 Изчисляване на действителното общо тегло на комбинацията трактор и машина

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + F_H$$

Нанесете числената стойност за изчисленото действително общо тегло и посоченото в "Ръководство за работа" допустимо общо тегло на трактора в таблицата (глава 6.1.1.7).

6.1.1.5 Изчисляване на действителното натоварване на задния мост на трактора $T_{H \text{ tat}}$

$$T_{H \text{ tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V \text{ tat}}$$

Нанесете числената стойност за изчисленото действително натоварване на задната ос и посоченото в "Ръководство за работа" на трактора допустимо натоварване на задната ос на трактора в таблицата (глава 6.1.1.7).

6.1.1.6 Товароносимост на гумите

Нанесете удвоената стойност (две колела) на допустимата носеща способност на колелата (виж напр. документацията на производителя на гумите) в таблицата (глава 6.1.1.7).

6.1.1.7 Таблица

	Действителна стойност съгласно изчислението	Допустима стойност съгласно "Ръководството за работа" на трактора	Удвоена допустима товароносимост на гумите (две гуми)
Минимален баласт отпред / отзад	/ кг	--	--
Общо тегло	кг	≤ кг	--
Натоварване на предния мост	кг	≤ кг	≤ кг
Натоварване на задния мост	кг	≤ кг	≤ кг



- Вземете от талона на превозното средство на Вашия трактор допустимите стойности за общото тегло на трактора, натоварването по осите и носещата способност на колелата.
- Действителните изчислени стойности трябва да са по-малки или равни (≤) на допустимите стойности!



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасности от смачкване, порязване, захващане, издърпване и блъскане поради недостатъчна стабилност, а също така и недостатъчна управляемост и спиране на трактора!

Забранено е прикачване на машината към взетия за база при изчислението трактор, ако:

- дори само една от действителните, изчислени стойности е по-голяма от допустимата стойност.
- на трактора не е поставена предна тежест (в случай, че е необходима) за изисквания отпред минимален баласт ($G_{V \min}$).



- Поставете баласт на Вашия трактор, предна или задна тежест, когато натоварването дори само на един от мостовете на трактора е превишено.
- Специални случаи:
 - Ако чрез тежестта на предната надстройка на машината (GV) не достигате изисквания минимален баласт отпред (GV min), трябва да поставите на предната надстройка на машината допълнителни тежести!
 - Ако чрез тежестта на задната надстройка на машината (GH) не достигате изисквания минимален баласт отзад (GH min), трябва да поставите на задната надстройка на машината допълнителни тежести!

6.1.2 Предпоставки за експлоатация на трактори с прикачени машини



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасности от счупване при работа на детайли на конструкцията при недопустими комбинации от устройства за свързване!

- Внимавайте
 - съединителното устройство на трактора да притежава достатъчно опорно натоварване спрямо действително наличното опорно натоварване.
 - промените в резултат на опорното натоварване натоварвания по осите и тежестите на трактора да бъдат в допустимите граници. При съмнения претеглете в още веднъж.
 - статичното, действително натоварване на задната ос на трактора да не превишава допустимото натоварване за задната ос.
 - допустимото общо тегло на трактора да е в съответствие с предписанията.
 - да не е превишена допустимата носеща способност на колелата на трактора.

6.1.2.1 Възможности за комбинация на свързващи устройства

Таблицата показва разрешените възможности за комбинация на свързващото устройство на трактор и машина.

Свързващо устройство		
трактор	Машина AMAZONE	
Горно прикачване		
Болтов теглич форма А, В, С А неавтоматичен В автоматичен плосък болт С автоматичен изпъкнал болт (ISO 6489-2)	Халка на теглича	Втулка $\varnothing$ 40 mm (ISO 5692-2)
	Халка на теглича	$\varnothing$ 40 mm (ISO 8755)
	Халка на теглича	$\varnothing$ 50 mm, съвместима само с форма А (ISO 1102)
Горно/Долно прикачване		
Теглич със сферична глава $\varnothing$ 80 mm (ISO 24347)	Топка на теглича	$\varnothing$ 80 mm (ISO 24347)
Долно прикачване		
Кука на теглича/Прикачна кука (ISO 6489-19)	Халка на теглича	Централен отвор $\varnothing$ 50 mm (ISO 5692-1) Халки $\varnothing$ 30 mm
	Въртяща се халка на теглича	съвместима само с форма Y, отвор $\varnothing$ 50 mm, (ISO 5692-3)
	Халка на теглича	Централен отвор $\varnothing$ 50 mm (ISO 20019) Халки $\varnothing$ 30 - 41 mm
Махално прикачно устройство - категория 2 (ISO 6489-3)	Халка на теглича	Централен отвор $\varnothing$ 50 mm (ISO 5692-1) Халки $\varnothing$ 30 mm
		Втулка $\varnothing$ 40 mm (ISO 5692-2)
		$\varnothing$ 40 mm (ISO 8755)
		$\varnothing$ 50 mm (ISO 1102)
Махално прикачно устройство (ISO 6489-3)	Халка на теглича	(ISO 21244)
Махално прикачно устройство/Piton-fix (ISO 6489-4)	Халка на теглича	Централен отвор $\varnothing$ 50 mm (ISO 5692-1) Халки $\varnothing$ 30
	Въртяща се халка на теглича	съвместима само с форма Y, отвор $\varnothing$ 50 mm (ISO 5692-3)
Невъртяща се халка на теглича (ISO 6489-5)	Въртяща се халка на теглича	(ISO 5692-3)
Окачване на долните съединителни пръти (ISO 730)	Напречна греда на долните съединителни прътове (ISO 730)	

6.1.2.2 Сравняване на допустимата стойност D_c с действителната стойност D_c



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

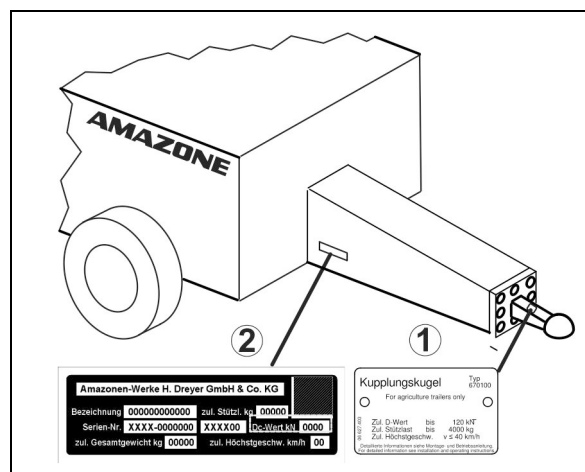
Опасност поради счупване на свързващите устройства между трактора и машината при нецелесъобразна употреба на трактора!

1. Изчислете действителната стойност D_c на Вашата комбинация от трактор и машина.
2. Сравнете действителната стойност D_c със следните допустими стойности D_c :
 - Свързващо устройство на машината
 - Теглич на машината
 - Свързващо устройство на трактора

Действителната изчислена стойност D_c за комбинацията трябва да е по-малка или равна ($\leq$) на зададената стойност D_c .

Допустимите стойности D_c на машината са посочени на фабричната табелка на свързващото устройство (1) и на теглича (2).

Допустимата стойност D_c на свързващото устройство на трактора е посочена на самото свързващо устройство/в ръководството за експлоатация на Вашия трактор.



действителна изчислена
стойност D_c за комбинацията

	kN
--	----

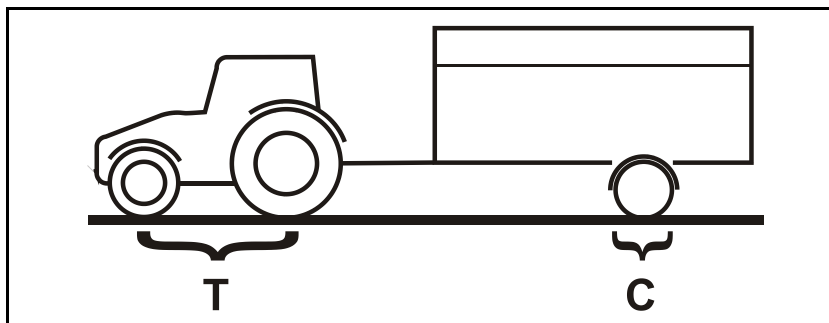
зададена стойност D_c

Свързващо устройство на трактора	kN
Свързващо устройство на машината	kN
Теглич на машината	kN

Изчисляване на действителната стойност D_c за свързаната комбинация

Действителната стойност D_c на свързана комбинация се изчислява както следва:

$$D_c = g \times \frac{T \times C}{T + C}$$



Фиг. 38

- T:** Допустимо общо тегло на Вашия трактор в [t] (виж ръководството за експлоатация на трактора или документите на превозното средство)
- C:** Натоварване на оста на натоварената с допустимата маса (полезен товар) машина в [t] без натоварване върху прикачното устройство
- g:** Земно ускорение (9,81 m/s²)

6.2 Обезопасяване на трактора/машината срещу непредвидено стартиране и случайно изтъркаване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от притискане, срязване, нарязване, отрязване, захващане, навиване, повличане, захващане и удар при въздействие върху машината в случай на

- **непредвидено спускане на повдигната с триточковата хидравлика на трактора и необезопасена машина.**
- **непредвидено спускане на повдигната, необезопасена машинна част.**
- **непредвидено стартиране и случайно изтъркаване на комбинацията трактор - машина.**
- Обезопасете трактора и машината срещу непредвидено стартиране и случайно изтъркаване преди каквито и да било работи по машината.
- Забранени са каквито и да било интервенции по машината, напр. работи по монтаж, настройка, отстраняване на повреди, почистване и поддръжка и техническо обслужване при
 - включена машина.
 - докато двигателят на трактора работи с включен карданен вал / хидравлична система.
 - когато ключът за запалването на трактора е на таблото, съществува възможност от неволно задействане на трактора при присъединен карданен вал/хидравлична система.
 - когато тракторът и машината не са обезопасени съответно с тяхната ръчна спирачка и/или подложните клинове срещу непредвидено задвижване.
 - когато подвижни части не са блокирани срещу непредвидено движение.

Особено при тези работи съществува опасност чрез контакт с необезопасени монтажни части.

1. Спускане на повдигната, необезопасена машина/издигнати, необезопасени машинни части.
- По такъв начин се предотвратява едно случайно спускане.
2. Изключете двигателя на трактора
 3. Извадете контактния ключ
 4. Издърпайте ръчната спирачка на трактора.
 5. Обезопасете машината срещу неволно изтъркаване (само за прикачена машина)
 - на равен терен с ръчна спирачка (при наличие на такава) или подложни клинове
 - при силно неравни терени или при наклон - с ръчна спирачка и подложни клинове.

7 Прикачване и откачване на машината



При прикачване и откачване на машината спазвайте инструкциите от глава "Инструкции за безопасност за оператора", страница 24.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от премазване в резултат на нежелателно стартиране и непредвидено задвижване на трактора и на навесното устройство при неговото прикачване и откачване!

Обезопасете трактора и машината срещу нежелателно стартиране и непредвидено задвижване, преди да навлезете в зоната на опасност между трактора и машината за прикачване и откачване. В тази връзка прочетете информацията на страница 79.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от премазване и удар между задната част на трактора и машината при прикачване или откачване на машината!

- Забранено е задействане на триточковата хидравлика на трактора по време на пребиваването на лица между задната част на трактора и машината.
- Задействайте командните части на триточковата хидравлика на трактора
 - само от предвиденото работно място отстрани на трактора.
 - никога, ако се намирате в опасната зона между трактора и машината.

7.1 Прикачване на машина



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от премазване при прикачване между трактора и машината!

Преди да приблизите машината изведете всички лица от зоната на опасност между трактора и машината.

Присъстващите помощници имат право единствено да дават напътствия в близост до трактора и машината и да навлизат между превозните средства едва, когато същите са в спряно положение.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасности от премазване, срязване, захващане, повличане и удар за хората в случай на непредвидено разкачване на машината от трактора!

- Използвайте предвидените за съединяване на трактора и машината устройство според предназначението.
- При прикачване на машината към триточковата хидравлика на трактора внимавайте за съответствието между категориите на прикачване на трактора и машината. Дооборудвайте непременно болтовете кат. II на горната и на долните съединителни щанги на машината с помощта на преходни втулки на кат. III, ако Вашият трактор има триточкова хидравлика от кат. III.
- Използвайте единствено включените в доставката болтове на горните и долните подежни щанги за свързване на машината.
- Проверявайте болтовете на горната и долните подежни щанги винаги при свързване на машината за видими дефекти. При установяване на видими следи от износване сменете болтовете на горните и долните подежни щанги.
- Винаги обезопасявайте болтове на горната и долните подежни щанги в точките на управление на навесната триточкова рама посредством съгъваема скоба срещу случайно откачване.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасности в резултат на счупване по време на работа, недостатъчна устойчивост и недостатъчна маневрена и спирачна способност на трактора при несъобразено с предписанията използване на същия!

Можете да присъединявате или окачвате машини само към такива трактори, които са пригодени за това. За целта прочетете информацията в глава "Проверка на пригодността на трактора", стр. 71.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Опасности в резултат на прекъсване на енергийното захранване между трактора и машината поради повреда в захранващите линии!

При свързването на захранващите линии внимавайте за правилното им прокарване. Захранващите линии

- трябва да показват достатъчна еластичност при всяко движение на прикачената или навесена машина, без особено напрежение, изкривяване и триене.
- да не се трият в странични части.

Прикачване на машината с влекачна греда към долния съединителен прът на трактора

1. Поставете сферичните гилзи на болтовете на долния съединителен прът на машината и ги осигурете с шплинт.
2. Преди да прикарате машината се погрижете всички лица да напуснат опасната зона между трактора и машината.
3. Първо свържете захранващите линии, преди да прикачите машината към трактора.
 - 3.1 Приближете трактора към машината така, че между трактора и машината да остане свободно пространство (около 25 cm).
 - 3.2 Обезопасете трактора срещу неочаквано стартиране и потегляне по инерция.
 - 3.3 Свържете захранващите линии с трактора.
 - 3.4 Изравнете куките на долните съединителни пръти така, че те да се намират на една линия с долните точки на управление на машината.
4. Сега приближете трактора на заден ход към машината, така че куките на долните съединителни прътове на трактора автоматично да поемат долните точки на управление на машината.

→ Куките на долните съединителни прътове се застопоряват автоматично.
5. Чрез оглед проверете дали куките на долните съединителни прътове са правилно застопорени.
6. Повдигнете опорния крак.
7. Отстранете подложните клинове.
8. Освободете ръчната спирачка.
9. За транспортни пътувания затворете спирателния кран на цилиндъра на теглича.

Прикачване на машината с опора на теглича към сферичната глава на трактора

1. Погрижете се хората да напуснат опасната зона между трактора и машината.
2. Първо свържете захранващите линии, преди да прикачите машината към трактора.
 - 2.1 Приближете трактора към машината така, че между трактора и машината да остане свободно пространство (около 25 cm).
 - 2.2 Обезопасете трактора срещу неочаквано стартиране и потегляне по инерция.
 - 2.3 Свържете захранващите линии с трактора.
3. Сега придвижете трактора назад към машината, така че прикачното устройство да може да се съедини.
4. Отворете спирателния кран на цилиндъра на теглича.
5. Задействайте *жълтия* бутон на апарата за управление на трактора.
- Спуснете теглича.
6. Съединете прикачното устройство.
7. Повдигнете опорния крак в транспортно положение.
8. Отстранете подложните клинове.
9. Освободете ръчната спирачка.
10. За транспортни пътувания затворете спирателния кран на цилиндъра на теглича.

7.2 Откачване на машината



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасности от премазване, срязване, захващане, повличане и удар в резултат на недостатъчна устойчивост и преобръщане на откачената машина!

Опасност от нараняване от счупени лапи и отхвъркващи части на лапите!

Поставете празната машина на равна повърхност с твърда основа.

Maschine nicht auf den Scharen abstellen!



При откачване пред машината винаги трябва да остава толкова свободно пространство, за да можете при повторно прикачване да приближите трактора отново на една права линия с машината.

Разкачване на машината с влекачна греда

1. Осигурете трактора и машината срещу непредвидено задвижване. Виж страница 79.
2. Спуснете опорния крак.
3. Откачване на машината от трактора.
 - 3.1 Освободете долните подежни щанги от натоварване.
 - 3.2 Освободете и разединете куките на долните съединителни прътове от седалката на трактора.
 - 3.3 Изтеглете трактора на около 25 см напред.
 - Получаващото се свободно пространство между трактора и машината позволява по-добър достъп за откачване на хранващите линии.
 - 3.4 Осигурете трактора и машината срещу непредвидено задвижване.
 - 3.5 Затворете спирателния кран на цилиндъра на теглича.
 - 3.6 Превключете уреда за управление на трактора **жълт** в плаващо положение и така освободете налягането от хидравличните маркучи.
 - 3.7 Разкачване на хранващите кабели.

Разкачване на машината с опора на теглича

1. Осигурете трактора и машината срещу непредвидено задвижване. Виж страница 79.
2. Спуснете опорния крак.
3. Отворете спирателния кран на цилиндъра на теглича.
4. Откачване на машината от трактора.
 - 4.1 Разкачете прикачното устройство.
 - 4.2 Отворете спирателния кран на цилиндъра на теглича (позиция 1)
 - 4.3 Задействайте уреда за управление на трактора *жълт*.
→ Повдигнете теглича.
 - 4.4 Изтеглете трактора на около 25 см напред.
→ Получаващото се свободно пространство между трактора и машината позволява по-добър достъп за откачване на захранващите линии.
 - 4.5 Осигурете трактора и машината срещу непредвидено задвижване.
 - 4.6 Превключете уреда за управление на трактора *жълт* в плаващо положение и така освободете налягането от хидравличните маркучи.
 - 4.7 Разкачване на захранващите кабели.

8 Настройки



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасности от затискане, срязване, нарязване, отрязване, захващане, навиване, повличане, захващане и удар в резултат на

- непредвидено спускане на повдигната с триточковата хидравлика на трактора машина.
- непредвидено спускане на издигнати, необезопасени машинни части.
- непредвидено стартиране и случайно изтъркаване на комбинацията трактор - машина.

Обезопасете трактора и машината срещу непредвидено стартиране и придвижване, преди да предприемете настройки по машината. За целта прочете инструкциите на страница 79.

8.1 Дълбочина на работа на култиваторните лапи



С настройката на дълбочината на работа на лапите се регулира и изравняващата секция.

Хидравлична настройка



Настройката на дълбочината на работа на лапите се извършва хидравлично в работно положение посредством **зеления** уред за управление на трактора.

Настройката се извършва чрез:

- валяка
- опорните колела

При демонтиран валяк: използвайте ходовия механизъм за настройка на дълбочината на работа (**жълт** уред за управление на трактора).

На дясното опорно колело се намира скала, показваща настроената дълбочина.

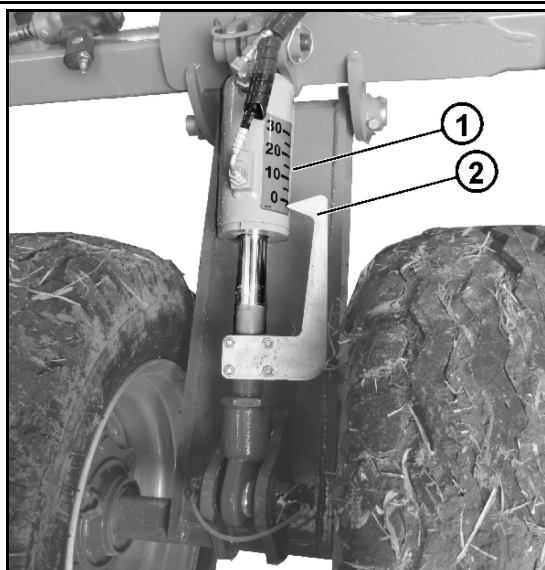
- (1) Скала (0 – 30 cm)
- (2) Стрелка, показваща дълбочината на работа



Стойностите на скалата показват само приблизителната работна дълбочина.



Ако не може да се настрои равномерна работна дълбочина, виж страница 105.



Фиг. 39

Ръчна настройка



Ръчната настройка на дълбочината на работа на лапите се извършва при повдигната машина.

Настройката се извършва чрез:

- валяка
- опорните колела

При демонтиран валяк: използвайте ходовия механизъм за настройка на дълбочината на работа (виж страница 93).

→ Използвайте толкова дистанционни елементи, колкото са необходими за хоризонтално положение на машината по време на работа.

Работната дълбочина на дисковете се настройва чрез промяна на дължината на шпиндела.

За регулиране използвайте ръчка с тресчотка.

- скъсяване на шпиндела → увеличаване на дълбочината на работа.
- удължаване на шпиндела → намаляване на дълбочината на работа.

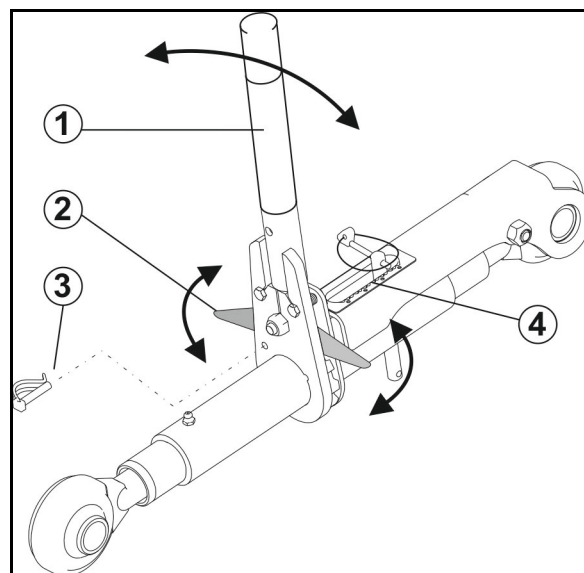


Настройте всички шпиндели на еднаква дължина.

Регулиране на шпиндела с тресчотка

1. Отстранете шплинта (3).
2. Фиксирайте кобилицата (2) в съответствие с желаната посока на завъртане.
3. Удължете/Скъсете шпиндела с ръчката (1).
4. Фиксирайте настройката с шплинт (3).
5. Поставете ръчката в изходна позиция на рамката и я фиксирайте с шплинт.

Скалата (4) служи за ориентиране при настройката.



Фиг. 40

8.2 Дълбочина на работа на изравняващата секция



Ако изравняващата секция оставя бразди след валяка:

→ работната дълбочина е твърде голяма.

Ако лапите оставят бразди след валяка:

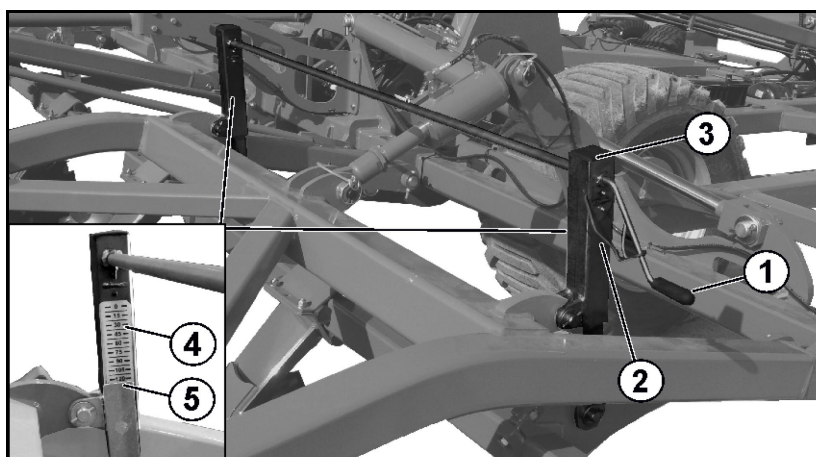
→ работната дълбочина е твърде малка.

8.2.1 Механично регулиране на работната дълбочина на изравняващата секция

Чрез манивелата е възможно напасване на дълбочината на работа на изравняващата секция към дълбочината на работа на зъбците.

Настройте дълбочината на работа с манивелата и фиксирайте със скоба.

- Завъртете манивелата надясно. → по-малка дълбочина на работа.
- Завъртете манивелата наляво. → по-голяма дълбочина на работа.



Фиг. 41

- (1) Манивела
- (2) Фиксираща скоба
- (3) Шпиндел за настройка
- (4) Скала (0 – 195)
- (5) Стрелка



- Настройте двете настройващи устройства на еднакви стойности.
- Стойностите на скалата не показват работната дълбочина в mm.

8.2.2 Хидравлично регулиране на работната дълбочина на изравняващата секция

Настройката на работната дълбочина на изравняващата секция се извършва хидравлично в работно положение посредством *бежовия* бутон на уреда за управление на трактора.



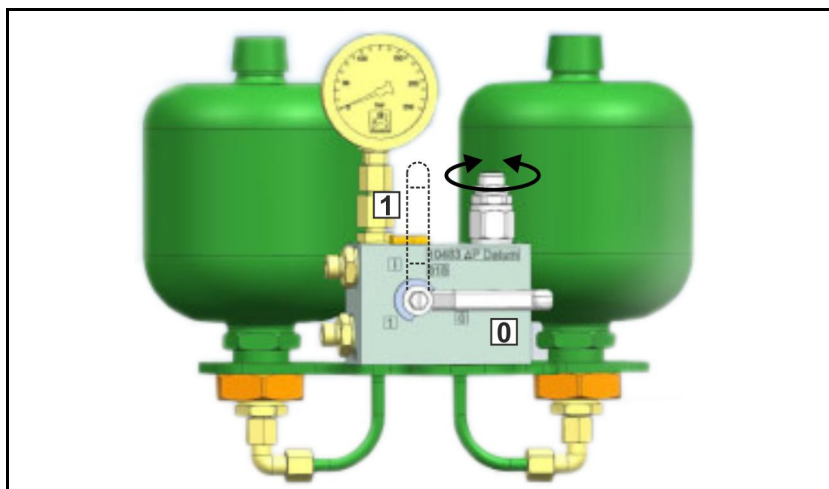
Фиг. 42

На дясното рамо се намира скала (0 – 8), показваща настроената дълбочина.

Стойностите на скалата не показват работната дълбочина в см.

8.3 Съгласуване на усилването на тягата

Предаването на тежестта върху трактора може да се съгласува според изискванията чрез хидравличното налягане на системата на усилването на тягата.



Фиг. 43

1. Включете усилването на тягата.
 2. Затворете напълно предпазния клапан за налягане.
 3. Задействайте *жълтия* бутон на апарата за управление на трактора.
- Повдигнете машината.
4. Поставете уреда за управление на трактора *жълт* в плаващо положение.
 5. Отваряйте предпазния вентил за налягане, докато манометърът покаже желаното налягане.



Оптималната стойност за настройка на усилването на тягата зависи

- от почвените условия
- от работната ширина на машината
- от трактора
- от работата със или без валеж

Ориентировъчни стойности за настройка на налягането:

Cenius			
4003-2TX	5003-2TX	6003-2TX	7003-2TX
80 bar	100 bar	120 bar	140 bar



При работа с усилване на тягата се разтоварват предните зъбци. Ако дълбочината на работа отпред е по-малка от тази отзад, налягането на усилването на тягата е настроено твърде високо.

8.4 Регулиране на предпазител срещу претоварване Ultra

1. Прикачете машината към трактора.
2. Приведете превключвателния кран в положение (0).
3. За да освободите налягането на предпазителя срещу претоварване, приведете жълтия уред за управление на трактора в плаващо положение.



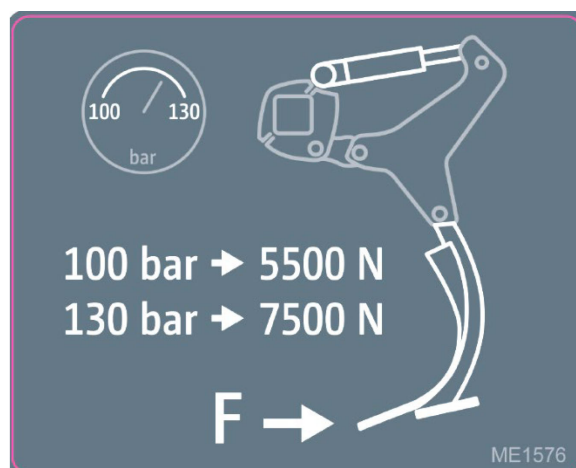
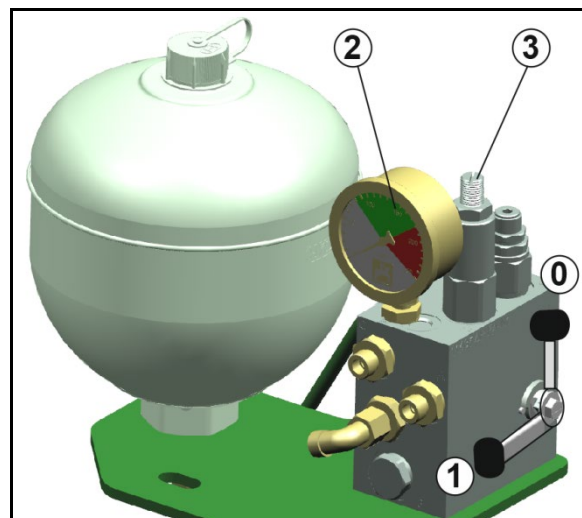
Внимание, машината се спуска!

4. Развийте контрагайката на регулиращия вентил (3).
5. Затегнете регулиращия винт на регулиращия вентил, за да повишите настройваното налягане. Разхлабете регулиращия винт, за да намалите налягането.
6. Приведете превключвателния кран в положение (1).
7. За да разтоварите налягането на предпазителя срещу претоварване, задействайте жълтия уред за управление на трактора и го задръжте малко по-продължително.



Внимание, машината се повдига!

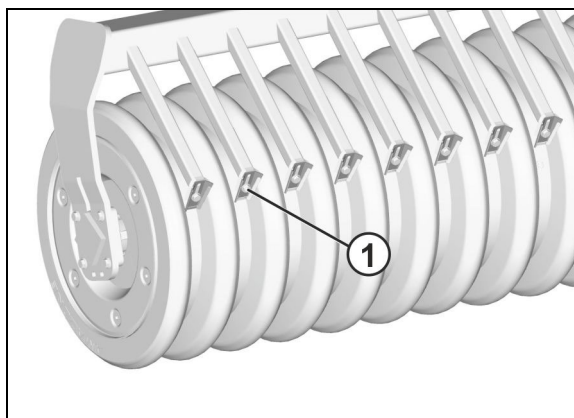
8. Отчетете настройваното налягане от манометъра (2).
9. Повторете процедурата, за да оптимизирате настройваното налягане.
10. Контрирайте регулиращия вентил с контрагайката.



8.5 Почиствач

Почиствачите са регулирани от завода - производител. За да нагодите регулирането към условия на работа

1. Осигурете трактора срещу случайно пускане в действие и случайно изтъркаване.
2. Освободете винта (1) под почиствача.
3. Регулирайте почиствача в удължения отвор.
4. Затегнете отново винта.



Фиг. 44

8.6 Монтиране/Демонтиране на ваялка



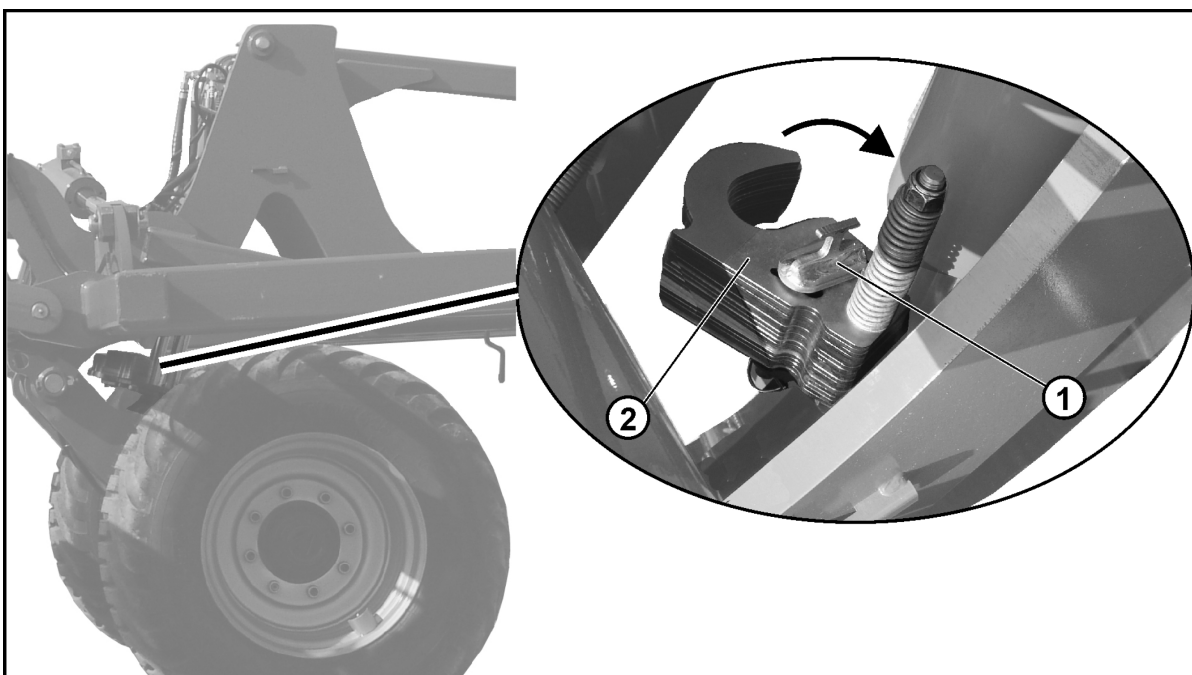
След демонтажа на ваяците дистанционните елементи трябва да се наклонят към цилиндъра на ходовия механизъм, за да може ходовият механизъм да поеме направляването на дълбочината по време на работа.

Преди монтажа на ваяците дистанционните елементи трябва да се отдалечат от цилиндъра на ходовия механизъм, за да може ходовият механизъм да се повдигне напълно по време на работа.

→ Първо отдалечете дистанционните елементи от цилиндъра на ходовия механизъм, след това монтирайте/демонтирайте ваяците.



При прибиране на дистанционните елементи каналите трябва да обхващат напълно буталния прът.



Фиг. 45

Поставете/Отстранете дистанционните елементи на/от цилиндъра на ходовия механизъм.



Винаги поставяйте или отстранявайте дистанционните елементи на/от двата цилиндъра на ходовия механизъм.

1. Задействайте **жълтия** бутон на апарата за управление на трактора.
- Повдигнете изцяло машината.
2. Издърпайте болта (Фиг. 44/1).
3. Наклонете дистанционните елементи в желаното положение.
4. Монтирайте отново болта и го осигурете с шплинт.

Фиг 60 Носач на валяка (опция)

Демонтиране на валяците

1. Задействайте **жълтия** бутон на апарата за управление на трактора.
- Повдигнете изцяло машината.
2. Вкарайте опорните крака в опорното устройство и фиксирайте с шплинт.
3. Задействайте **жълтия** бутон на апарата за управление на трактора.
- Спуснете внимателно валяците.
4. Развийте резбовите съединения на държачите за валяците и отстранете фиксиращите скоби.
5. Наклонете дистанционните елементи към цилиндрите на ходовия механизъм.



Фиг. 46



Фиг. 47

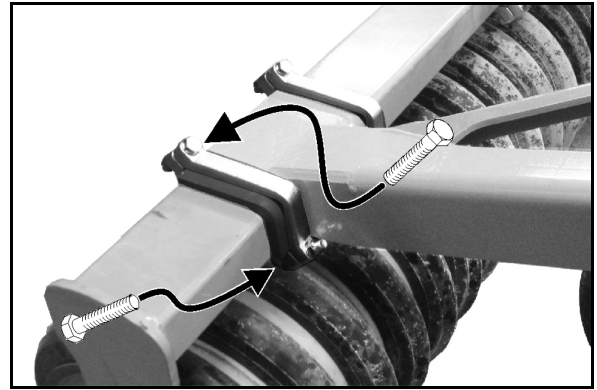
Монтиране на валяците

1. Отдалечете дистанционните елементи от цилиндрите на ходовия механизъм.
2. Приближете внимателно машината на заден ход към спуснатите валяци.
- За целта е необходим сигналист!
- Алтернативно позиционирайте валяците с подемен кран.
3. Задействайте **жълтия** бутон на апарата за управление на трактора.
- Спускайте машината, докато държачите за валяците обхванат валяка.
4. Закрепете валяците с фиксиращите скоби и резбовите съединения към държачите за валяците.



За правилно присъединяване на валяците затегателните скоби и техните винтови съединения трябва да са монтирани съгласно Фиг. 47.

Необходим момент на затягане:
210 Nm

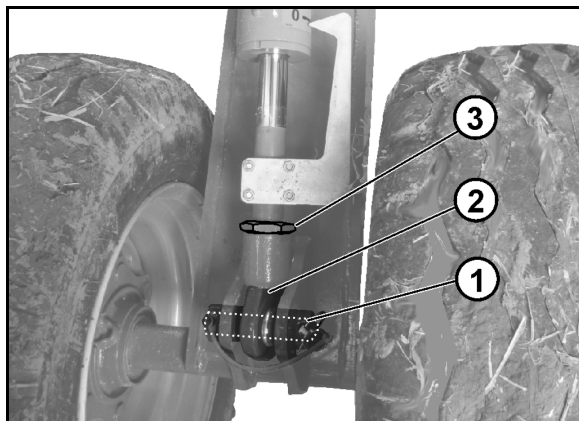


Фиг. 48

8.7 Хоризонтална настройка на работното положение чрез опорните колела

Поради промяна на почвените условия или при смяна на валежите може да се наложи хоризонтална настройка на работното положение.

1. Прикачете машината към трактора.
2. Спуснете опорните колела без прилагане на сила върху земята.
3. Развийте контрагайката.
4. Издърпайте болта на хидравличния цилиндър.
5. Завъртете сферичния отвор така, че машината да стои хоризонтално в работно положение.
6. При необходимост преместете хидравличния теглич така, че болтът да може отново да се монтира.
7. Монтирайте отново болта и го осигурете с шплинт.
8. Затегнете отново контрагайката.



Фиг. 49

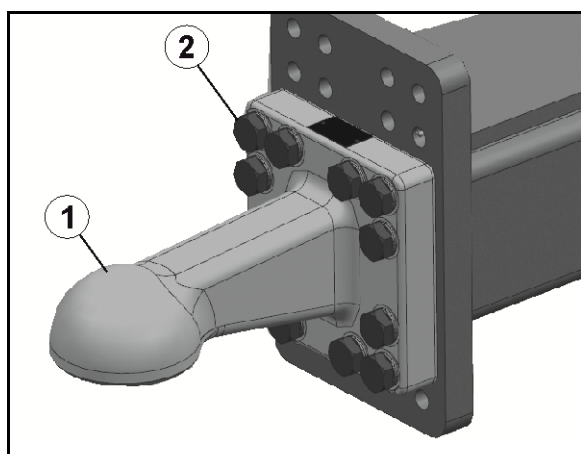


Извършете настройката на двете опорни колела по един и същ начин.

8.8 Височина на опората на теглича

При демонтирана машина височината на опората на теглича (1) може да се нагласи спрямо трактора.

Отвинтете винтовете (2) и завинтете опората на теглича на желаната височина.

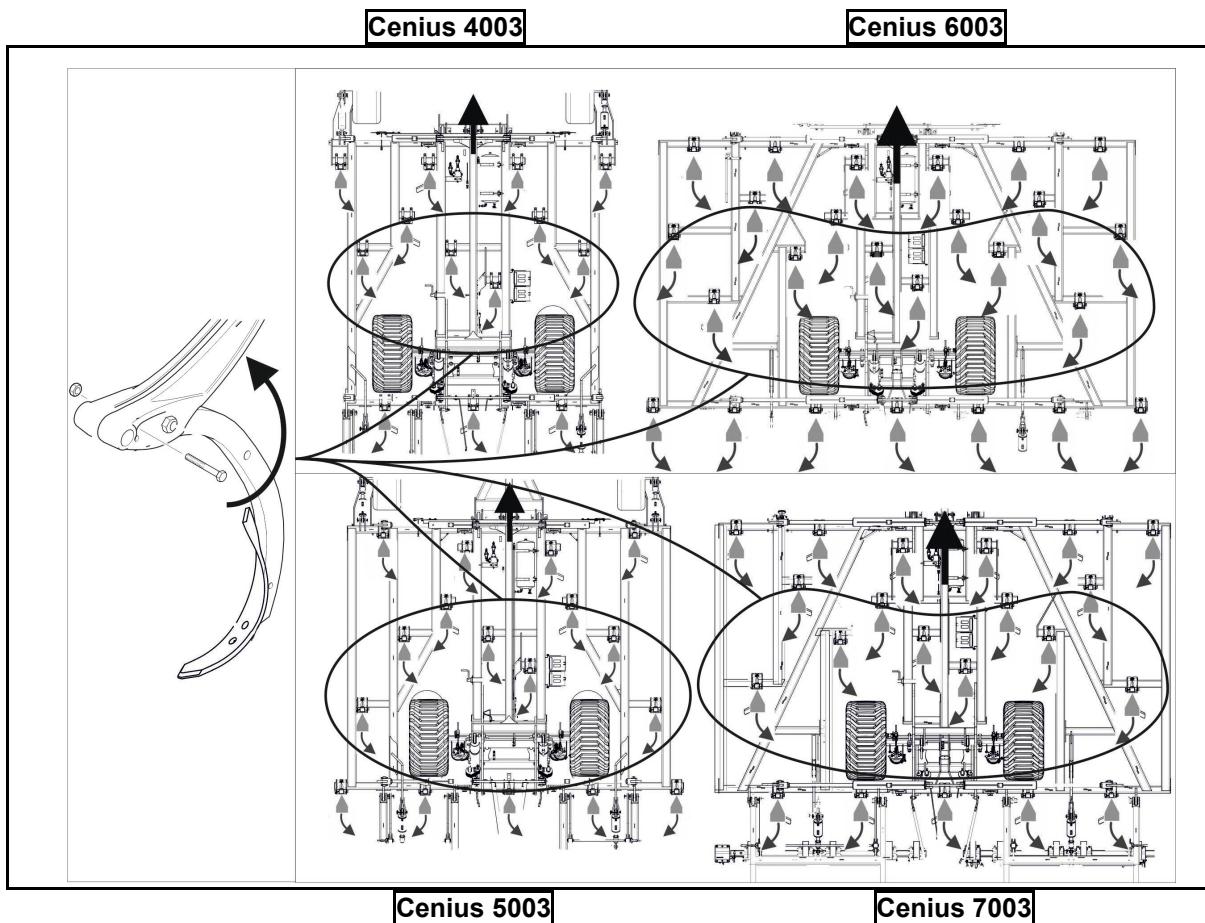


Фиг. 50

8.9 Увеличаване на стъпката от следата на зъбците

Чрез изключване на втория и третия ред зъбци може да се удвои стъпката от следата на зъбците и така да се намали необходимата теглителна сила.

Удвояването на стъпката от следата на зъбците се постига чрез завъртане на зъбците нагоре.



1. Задействайте *жълтия* бутон на апарата за управление на трактора.
→ Повдигнете леко разгънатата машина.
2. Извадете срезния болт.
3. Завъртете зъбците нагоре.
→ Зъбците трябва да останат в повдигната позиция. При необходимост затегнете допълнително оставащото резбово съединение.
4. Монтирайте срезния болт отново в носача на зъбците.

9 Транспортиране



- Спазвайте стриктно инструкциите в глава "Инструкции за безопасност на оператора", страница 26
- Преди пътуване винаги проверявайте,
 - съобразеното с изискванията свързване на захранващите тръбопроводи.
 - осветителната уредба за повреди, функционална изправност и чистота.
 - спирачната и хидравличната система за видими повреди



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасности от затискане, срязване, захващане, повличане и удар поради непредвидено освобождаване на присъединената/ прикачената машина!

Преди транспортиране проверете визуално дали болтовете на горните и долните подежни щанги са обезопасени с шплинт срещу непредвидено освобождаване.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от притискане, срязване, захващане, повличане и удар в резултат на недостатъчна устойчивост и обръщане.

- Управлявайте превозното средство така, че да сте в състояние по всяко време да упражнявате сигурен контрол върху трактора с прикачена или откачена машина.
При това съобразявайте се със собствените си способности, с условията на пътното платно, с транспортните условия, с видимостта и атмосферните условия, с възможностите на трактора, както и с влиянието, оказвано от навесена или прикачена машина.
- Преди транспортиране закрепете стабилно странични фиксиращи болтове на долните подежни щанги, за да гарантирате устойчивостта на окачената или присъединена машина.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасности в резултат на счупване по време на работа, недостатъчна устойчивост и недостатъчна маневрена и спирачна способност на трактора при несъобразено с предписанията използване на същия!

Тези опасности могат да причинят най-тежки наранявания и дори смърт.

Спазвайте предписанията за максимално допълнително натоварване на присъединената / прикачената машина и допустимите опорни натоварвания върху осите и прикачното приспособление на трактора! В дадения случай карайте само с частично напълнен запасен резервоар.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от падане пред машината при несъобразено с изискванията пътуване с машината!

Забранено на машина да се возят хора и/или качване на машината в движение.



ОПАСНОСТ

Опасност от злополука поради включено усилване на тягата при движение по пътища.

Усилването на тягата трябва да се използва само по време на работа на полето.



ОПАСНОСТ

Cenius 7003-2TX: Опасност от злополука поради превишаване на допустимата транспортна височина от 4 m.

Приберете и фиксирайте външните крайни дискове/крайни браздозаривачи!

9.1 Преустройство от работно в транспортно положение

1. Задействайте **жълтия** бутон на апарата за управление на трактора.
- Повдигнете машината посредством ходовия механизъм и теглича.
2. Изключете усилването на тягата (опция).
3. Приведете двата крайни диска/крайни браздозаривача в транспортно положение.
4. Настройте дълбочината на работа така, че да не се превишава транспортната ширина от 3 m.



Машини с двувалцов валеж:

- Настройте на максимална работна дълбочина.
- С това се гарантира, че транспортната ширина от 3 m не се превишава.
5. Натиснете **синия** бутон на апарата за управление на трактора.
- Сгънете машината.
6. Осигурете **синия** уред за управление на трактора срещу неволно задействане.
7. Senius 7003-2TX: Задействайте уреда за управление на трактора **жълт**.
- Спуснете машината на височина под 4 m. За целта спазвайте просвет от около 25 cm.
8. Затворете спирателния кран на цилиндъра на теглича.

Задна брана (опция)



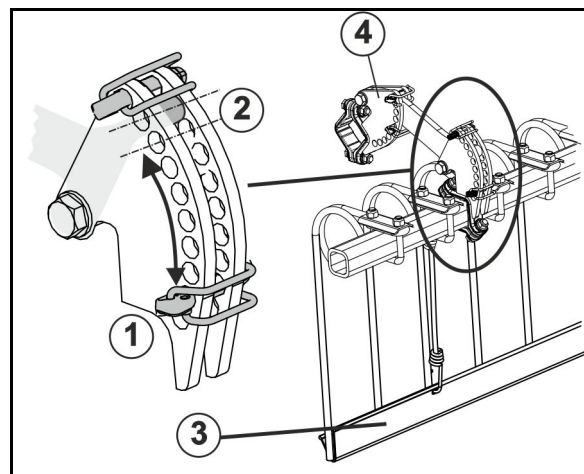
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди сгъване на машината

- Монтирайте предпазната транспортна планка (Фиг. 55/3).

Опасност от нараняване при неспазване на допустимата транспортна ширина.

- Фиксирайте зъбците с фиксиращ болт (Фиг. 55/1) в позиция 2.

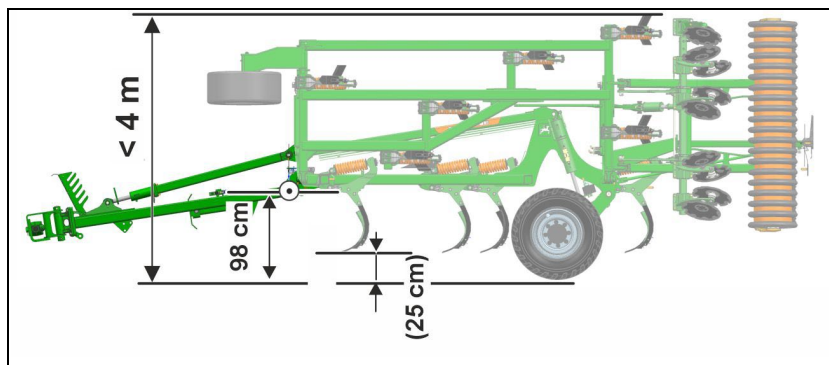


Фиг. 51

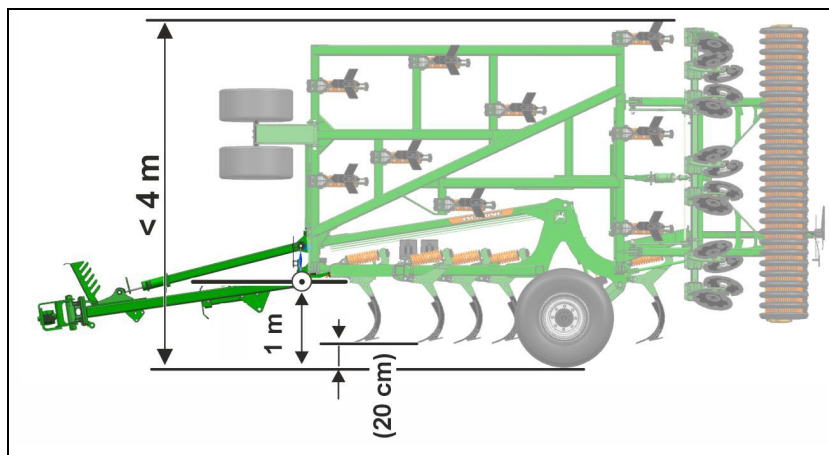
Посочените стойности за пътния просвет и за височината на точката на въртене на теглича определят транспортното положение.

При съблюдаване на стойностите се спазва допустимата транспортна височина от 4 m.

Cenius 4003-2TX
Cenius 5003-2TX



Cenius 6003-2TX
Cenius 7003-2TX



10 Използване на машината



При използване на машината спазвайте инструкциите на глава

- "Предупредителни знаци и други обозначения на машината", от страница 17 нататък и
- "Инструкции за безопасност за потребителя", от страница 24 нататък

Спазването на тези указания осигурява Вашата безопасност!



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасности от смачкване, издърпване и захващане при работа на машината без предвидени устройствата за безопасност!

Пускайте машината в експлоатация само с напълно монтирани устройствата за безопасност.



Машината може да се използва със или без заден валеж.

При работа със заден валеж, валежът поема направляването на дълбочината отзад. Ходовият механизъм се повдига изцяло и няма контакт със земята.

При работа без заден валеж, валежът трябва да се демонтира. Ходовият механизъм поема направляването на дълбочината отзад.

10.1 Преустройство от транспортно в работно положение

1. Отворете спирателния кран на цилиндъра на теглича.
2. Задействайте *жълтия* бутон на апарата за управление на трактора.
→ Повдигнете изцяло машината.
3. Натиснете *синия* уред за управление на трактора.
→ Разгънете машината.
4. Приведете двата крайни диска/крайни браздозаривача в работно положение.
5. Задействайте *жълтия* бутон на апарата за управление на трактора.
→ Спуснете машината посредством ходовия механизъм и теглича.
6. По време на работа поставете уреда за управление на трактора в плаващо положение.

10.2 Работа на полето



Машина с напречна влекачна греда:

Работете със странично фиксирани долни съединителни щанги.

- Машината е прикачена към трактора.
- Машината се намира в работно положение.



- По време на работа използвайте уреда за управление на трактора *жълт* в плаващо положение.
- Настройте долния съединителен прът на трактора така, че цилиндърът на теглича да може да се прибира и изтегля свободно.
- Движението на заден ход в спуснато състояние е забранено!



Машини с обвивка на теглича използвайте винаги при усилване на тягата.

В противен случай поради отрицателни натоварвания на топката на теглича са възможни повреди на свързващото устройство.

10.3 Синур

Преди обръщане в края на полето:

- Задействайте уреда за управление на трактора *жълт*.
- Повдигнете машината.

След обръщане:

1. Задействайте *жълтия* бутон на апарата за управление на трактора.
- Спуснете напълно машината.
2. Поставете уреда за управление на трактора *жълт* в плаващо положение.
- Работата се продължава.



Спускането в края на полето се извършва едва когато посоката на машината съвпада с работната посока.

11 Повреди

Неизправност	Отстраняване на повредата
Различни работни дълбочини по работната широчина	- Хидравлична настройка на дълбочината: Синхронизирайте хидравличните цилиндри, виж по-долу. - Механична настройка на дълбочината: Проверете дали дължината на всички вретена е еднаква. - Намалете усилването на тягата. - Проверете износването на ботушите. - Проверка на правилната настройка за работа: - Поставете теглича в плаващо положение. - Приберете изцяло ходовия механизъм. - Разгънете изцяло страничните рамена.
Дисковете/Редовете лапи се задръстват с растителен материал.	- Повдигнете машината и отново я спуснете. - Проверете/Регулирайте работната дълбочина на лапите и изравняващата секция.
Неравномерна работна картина след валяка	Проверете/Регулирайте настройката на изравняващата секция.
Изтласкване на почва пред валяка.	- Повдигнете машината и отново я спуснете. - Намалете работната дълбочина. - Спускайте ходовия механизъм, докато поеме част от теглото на машината. Настройка посредством дистанционните елементи на цилиндъра на ходовия механизъм.
Задръстване на назъбения уплътняващ валяк.	Регулирайте допълнително изхвъргача.
При разкачена машина тегличът се спуска.	Затворете спирателния кран на цилиндъра на теглича.
Срезните болтове на предпазителя срещу претоварване се срязват постоянно.	Проверка на моментите на затягане и качеството на болтовете

Различни работни дълбочини по работната широчина

→ Синхронизирайте хидравличните цилиндри!

За постигане на равномерна работна дълбочина по цялата ширина на машината е необходимо съответните хидравлични цилиндри да имат една и съща дължина.

Ако това не е така, хидравличните цилиндри могат да бъдат синхронизирани:

1. Натиснете **зеления** бутон на апарата за управление на трактора, така че хидравличните цилиндри да се извадят напълно.
2. Задръжте апарата за управление задействан в продължение на още 10 s.

→ Започва процес на изтласкване на маслото под налягане и обливане на цилиндрите до тяхното пълно отваряне. По този начин се постига еднаква дължина на всички цилиндри.



Тази процедура трябва да се извършва и преди започване на работа след по-продължителен престой.

Различна работна дълбочина отпред и отзад?

- Синхронизирайте хидравличните цилиндри (виж по-горе)
- Механична настройка на дълбочината: Проверете дали дължината на всички вретена е еднаква.
- Намалете налягането на усилването на тягата.

12 Почистване, поддръжка и техническо обслужване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасности от затискане, срязване, нарязване, отрязване, захващане, навиване, повличане, захващане и удар в резултат на

- случайно спускане на повдигната със триточковата хидравлика на трактора машина
- непредвидено спускане на издигнати, необезопасени машинни части.
- непредвидено стартиране и случайно изтъркаване на комбинацията трактор - машина.

Обезопасете трактора и машината срещу непредвидено стартиране и непредвидено задвижване преди да започнете работи по почистване, поддръжка и техническо обслужване. За целта прочетете инструкциите на страница 79.



ОПАСНОСТ!

- При почистване, техническо обслужване и ремонт вземете под внимание глава "Инструкции за безопасност за оператора" на страница 28.
- При работи по техническото обслужване на повдигнато устройство винаги използвайте подходящи подпори.
- Проверете работата на осветителната уредба!



- При ремонтни работи със свързано цветово обозначение продуктите графики и указателните табелки трябва да се обновят!
- Износените и повредените части трябва да се сменят. Трябва да се използват само оригинални резервни части!
- Всички обозначени места за смазване трябва да бъдат смазани съгласно съответния план за смазване (страница 108), респективно трябва да бъдат гресираны плъзгащите се и шарнирните съединения!
- След работа работните инструменти трябва да се почистват!

12.1 Почистване



- Наблюдавайте особено грижливо спирачните, въздушните и хидравличните маркучопроводи!
- Никога не почиствайте спирачните, въздушните и хидравличните маркучопроводи с бензин, бензол, петрол или минерални масла.
- Смазвайте машината след почистване, особено след почистване с уреди за почистване с високо налягане/пароструйка или с разтворими в мазнини средства.
- Спазвайте законовите разпоредби при работа с и отстраняване на почистващи средства.

Уреди за почистване под високо налягане/пароструйки



- Спазвайте задължително следните правила, когато използвате за уреди за почистване под високо налягане/пароструйки:
 - Не почиствайте електрически монтажни части.
 - Не почиствайте хромирани монтажни части.
 - Никога не насочвайте почистващата струя на почистващата дюза на машината за почистване с високо налягане/пароструйката директно към места за смазване, лагери, фабричната табелка, предупредителни символи и стикери.
 - Спазвайте винаги минимално разстояние от 300 мм между дюзата на уреда за почистване под високо налягане, респ. пароструйката и машината.
 - Настроеното налягане на машината за почистване с високо налягане/пароструйката не трябва да превишава 120 bar.
 - Спазвайте разпоредбите за безопасност при работа с уреди за почистване под високо налягане.

12.2 Предписание за смазване

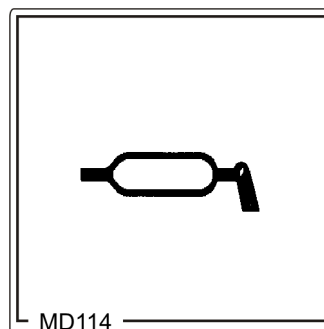


Гресируйте всички сачмени масльонки (поддържайте чисти уплътненията).

Смазвайте / гресируйте машината в посочените интервали.

Местата за мазане по машината са обозначени с фолио.

Почиствайте внимателно местата за мазане и помпата за гресиране преди смазване, за да не се вкарват замърсявания в лагерите. Замърсената грес в лагерите да се изтласква редовно и да се заменя с нова!



Фиг. 52

12.2.1 Смазочни материали

При смазочни работи използвайте универсално приложима, осापунена с литий грес с EP-добавки:

Фирма	Обозначение на смазката
ARAL	Aralub HL 2
FINA	Marson L2
ESSO	Beacon 2
SHELL	Retinax A

Преглед на точките на мазане

	Обозначение	Брой	Интервал [ч]
1	Конзоли	4	50
2	Ходов механизъм	2	50
3	Теглич	5	50
4	Опорен крак	1	50
5	манивелата / ходовия винт	8	50
6	отзад	4	50
7	Ходов механизъм	4	50
8	Напречна влекачна греда	6	10
9	Лагери на колелата опорно колело/осево колело	4 / 2	500

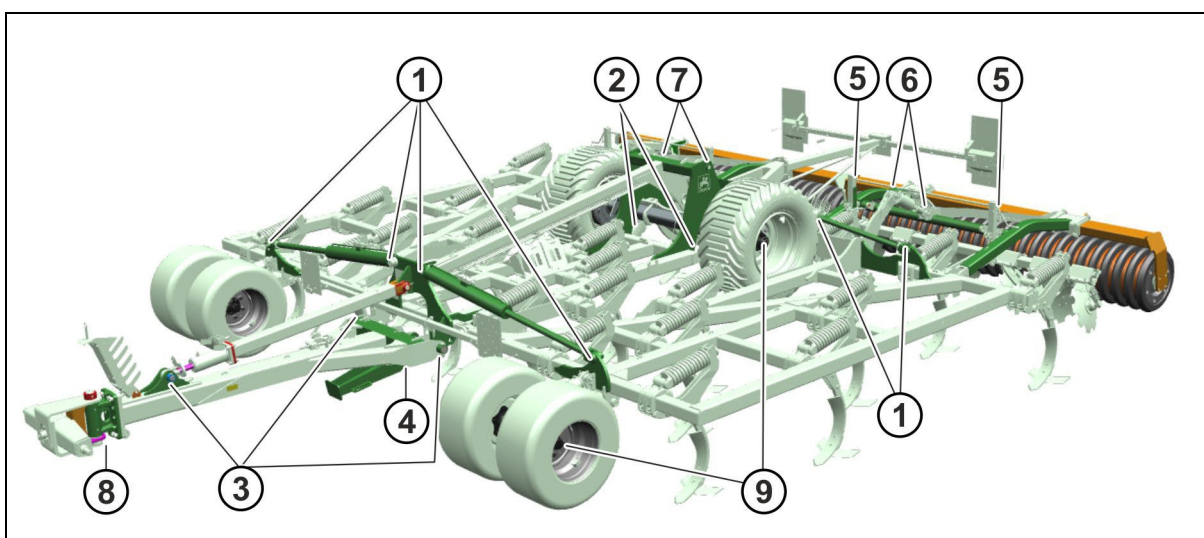


Fig. 53

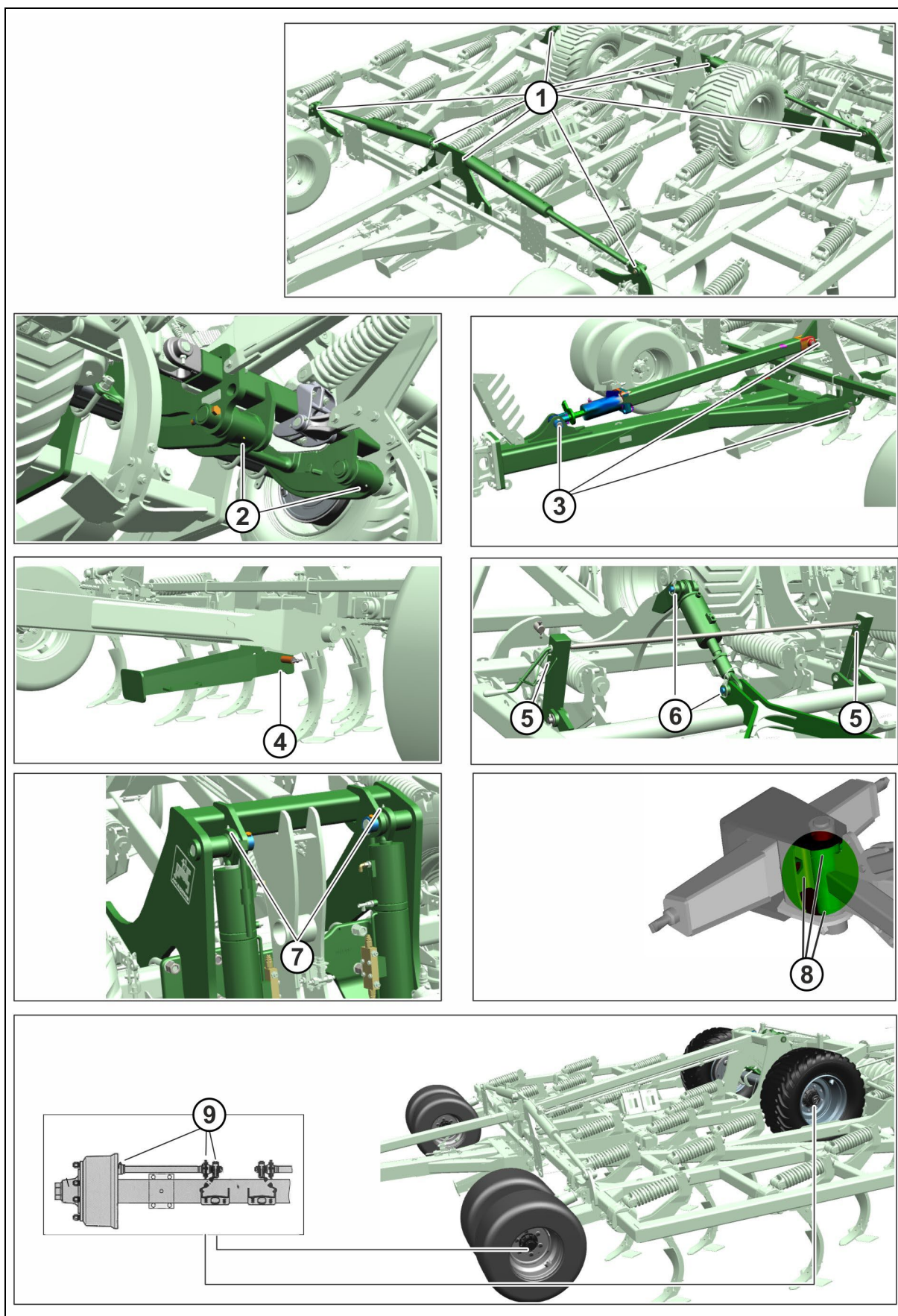


Fig. 54

12.3 План за техническо обслужване – преглед



- Провеждайте интервалите за поддръжка според първоначално постигнатите срокове.
- Предимство има периодите от време, пробегът или интервали на техническо обслужване, посочени в евентуално доставената външна техническа документация.

След извършване на първия товарен курс

Монтажна част	Работа по техническо обслужване	виж страница	Специализирана работилница
Присъединяване на зъбците	• Проверка на завинтването	116	
Присъединяване на валяка	• Проверка на завинтването	117	
Хидравлична инсталация	• Проверка за дефекти • Проверка на уплътнеността	129	x
Пръскаща помпа	• Проверка гайки на колелата	127	
Мост	• Проверете винтовото съединение на моста.	118	

Nach 5 Stunden Einsatz

Монтажна част	Работа по техническо обслужване	виж страница	Специализирана работилница
Култиваторни лапи	• Проверете винтовото съединение на моста	116	

Ежедневно

Монтажна част	Работа по техническо обслужване	виж страница	Специализирана работилница
Цялата машина	• Оглед преди използване		
Спирачка	• Отводнете въздушния резервоар	122	

Ежеседмично / на всеки 50 работни часове

Монтажна част	Работа по техническо обслужване	виж страница	Специализирана работилница
Хидравлична инсталация	Проверка на плътност	130	X
Присъединяване на зъбците	Проверка на завинтването	116	
Предпазител срещу претоварване Super и Ultra	Проверка на износването на лагерните втулки C-Mix Super и Ultra	113	X
Присъединяване на валеяка	Проверка на завинтването	117	
Закрепване на дискодържача	Проверете стабилността на винтовото съединение	117	
Мост	Проверете винтовото съединение на моста.	118	
Почиствач на валеяка	Проверка на разстоянието	92	
колела	- Проверка на налягането на въздуха - Проверка гайки на колелата - Проверка за повреди	127	
Ръчна спирачка	Проверка на спирачното действие в състояние на теглене	125	
Спирачна система	Провеждане на визуална проверка	118	
Свързващо устройство	Проверка за повреждане, деформиране и пукнатини	126	

На тримесечие / 200 работни часове

Монтажна част	Работа по техническо обслужване	виж страница	Специализирана работилница
Хидравличен цилиндър сгъване	Проверка на завинтването	128	
Спирачна система с двоен тръбопровод	Проверка съгласно инструкцията за тестване	124	X
		124	X
	Проверка на спирачните накладки	120	
	Проверка на накладките на спирачките		
Мост	Проверете винтовото съединение на моста.	118	
кадър			
Валеяк	Проверка на валеяка	117	
Свързващо устройство	Проверка за износване и стабилно положение на винтовете за закрепване	126	

Почистване, поддръжка и техническо обслужване

На всеки шест месеца/500 работни часа

Част	Работа по техническо обслужване	Виж страница	Сервизна работа
Мост (ходов механизъм / опорно колело)	Затягане на винтовото съединение на капаците на главините	--	X
	Проверка / настройка на хлабината на лагерите на главините	120	X

Веднъж годишно / на всеки 1000 работни часа

Част	Работа по техническо обслужване	Виж страница	Сервизна работа
Спирачна система	Проверка на спирачния барабан за замърсявания	118	X
	Автоматичен спирачен регулатор - Проверка на функционирането - Настройки	121	X
Въздушна спирачка	Почистване на филтъра на пневматичния тръбопровод при съединителната глава	123	X

На всеки 2 години

Част	Работа по техническо обслужване	Виж страница	Сервизна работа
Мост (ходов механизъм / опорно колело)	Проверка на лагерите на главините	90	X

При необходимост

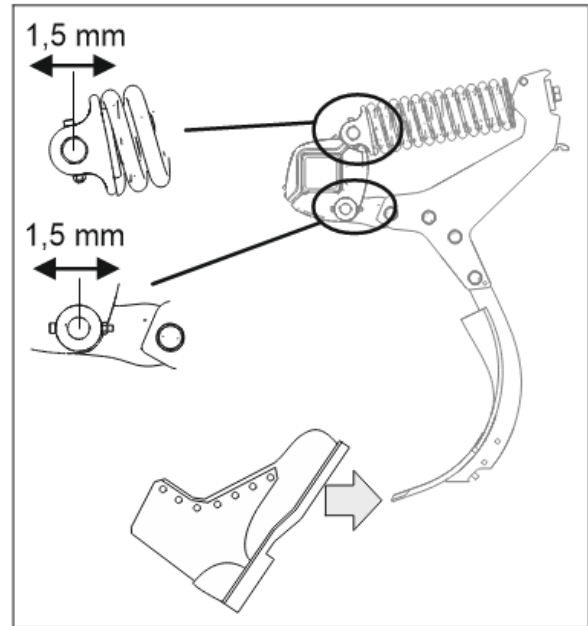
Част	Работа по техническо обслужване	Виж страница	Сервизна работа
Култиваторни лапи	Смяна	114	
Зъбци	Смяна	114	
Диск XL011	Проверка за износване -	125	x
Сегменти на дисковете	Смяна	115	X
Болтовете на долните съединителни щанги	Смяна	132	

12.4 Проверка на износването на лагерните втулки C-Mix Super и Ultra

1. Спрете и повдигнете леко машината.
- Ботушите са малко над почвата.
2. С крака упражнете последователно хоризонтална сила над върха на ботуша.
3. Определете хлабината между болта и отлятата конзола.
4. Определете хлабината между болта и рамото на лагера.

Максимално допустима хлабина: 1,5 mm

5. Ако хлабината е над 1,5 mm, трябва да се поставят лагерните втулки.
- Сервизна работа.



12.5 Смяна на лапи и смяна на зъбци



ВНИМАНИЕ

- Зъбци и лапи могат да се сменят на полето. При това машината се повдига леко, за да се сведе до минимум опасността от нараняване поради неволно спускане на машината.
- При твърда почва машината не трябва да се оставя върху лапите.



ВНИМАНИЕ

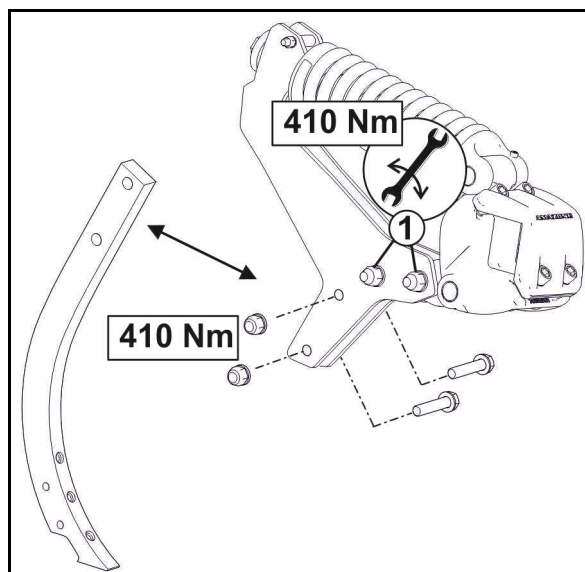
Опасност от нараняване по остри ръбове!

- При смяна на лапите се изисква повишено внимание!
- Избягвайте превъртане на винтовете в квадрата.
- Непременно използвайте защитни очила и ръкавици!

12.5.1 Смяна на зъбци

Cenius Super

За смяна на зъбците горните винтове (1) трябва само да се разхлабят и да не се демонтират.

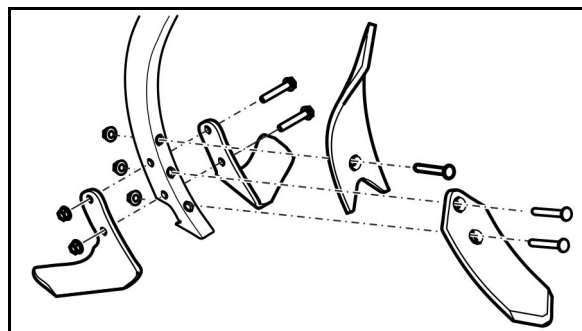


Фиг. 55

12.5.2 Смяна на лапи

При смяната на лапи вземете под внимание следното:

- Момент на затягане на винтовете: 145 Nm.
- След 5 часа работа проверете стабилността на винтовото съединение.

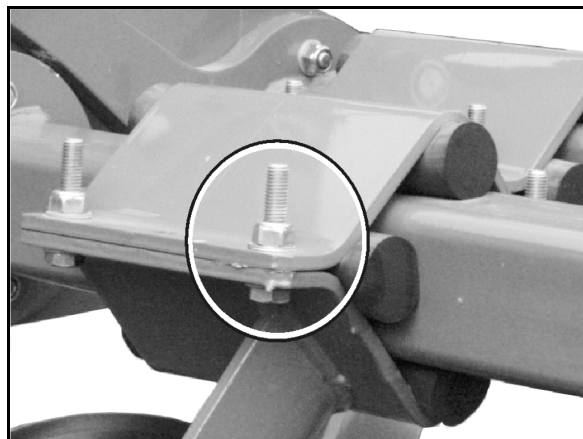


Фиг. 56

12.6 Монтаж и демонтаж на сегментите на дисковете (в сервис)



- При демонтаж на пружинните елементи (сегменти на дисковете) вземете под внимание предварителното натягане! Използвайте подходящи приспособления!
- За монтажа и демонтажа на сегментите на дисковете използвайте допълнително по-дълги винтове като помощен инструмент!



Фиг. 57

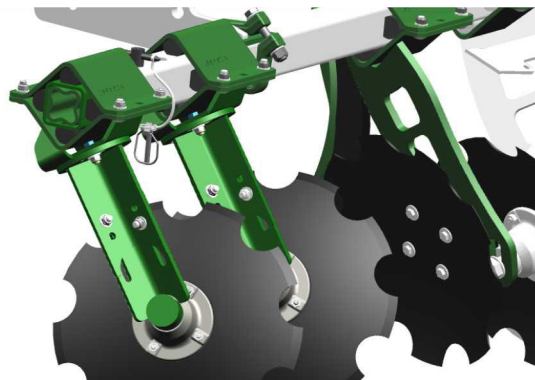
12.7 Смяна на дисковете (Сервизна работа)

Минимален диаметър на дисковете: 360 мм.

Минимален диаметър на дисковете: 360 мм.

Смяната на дискове се извършва при разгъната машина.

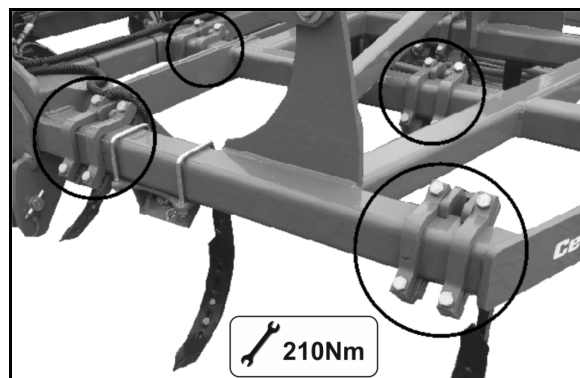
За смяна на дискове освободете четирите винтови съединения и след това ги затегнете отново..



Фиг. 58

12.8 Присъединяване на зъбците

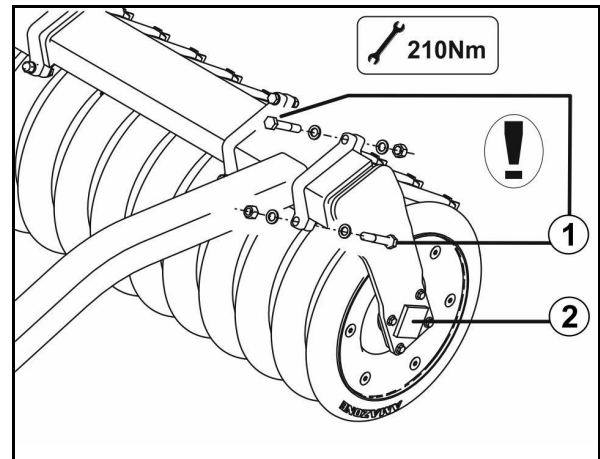
Проверете стабилността на винтовото съединение.



Фиг. 59

12.9 Проверка на валика

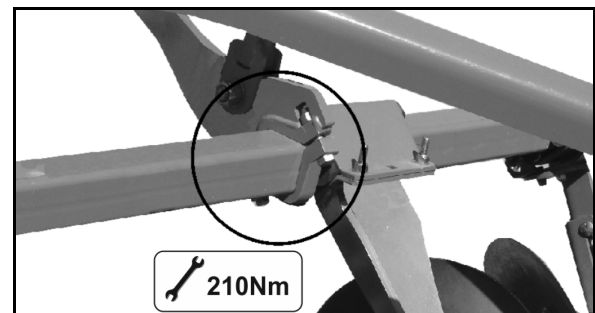
- Проверете нагласяването на винтовете (1).
- Проверете стабилността на винтовото съединение (1).
- Проверете плавното движение на лагера на валика (2).



Фиг. 60

12.10 Закрепване на дискодържача

Проверете стабилността на винтовото съединение.



Фиг. 61

12.11 Мост (ходов механизъм / опорно колело)



Препоръчваме провеждане на настройка на опъна между трактора и машината с оглед на оптимално поведение на спирачките и минимално износване на спирачните накладки. Извършвайте това синхронизиране на опъна на умерени периоди на пробег на работната спирачна система в специализирана работилница.

За избягване на трудности при спиране настройвайте всички превозни средства в съответствие с директива 71/320 ЕСС!



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Работи по ремонта и настройката по работната спирачна система следва да се извършват единствено от квалифициран персонал.
- Препоръчва се особено внимание при заваръчни работи, работи с горелка, пробивни работи, извършвани в близост до спирачните маркучи.
- След всякакви работи по регулиране и ремонт на спирачната система винаги правете проба на спирачната система.

Общ визуален контрол



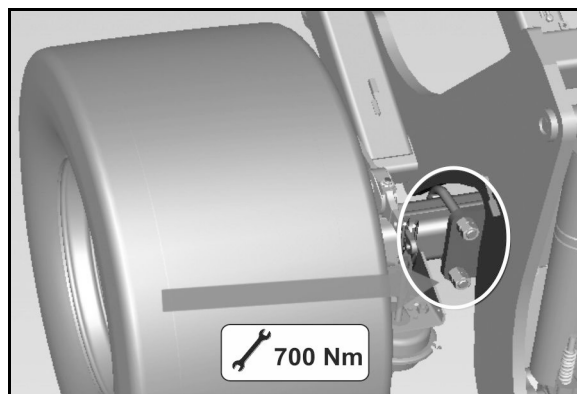
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Провеждайте общ визуален контрол на спирачната система. Проверката извършвайте при спазване на следните критерии:

- Тръбните и съединителните наставки, както и наставките на маркучите не трябва да имат видими външни дефекти и да имат следи от корозия.
- Шарнирни съединения, напр. на вилки, трябва да бъдат надлежно обезопасени, да се движат с лекота и да не са избити.
- Въжетата и системите от въжета
 - трябва да бъдат безупречно прокарани.
 - не трябва да сочат видими нацепвания.
 - не трябва да образуват възли.
- Проверявайте хода на буталото на спирачните цилиндри и при необходимост направете нужното допълнително регулиране.
- Въздушният резервоар не трябва
 - да се движи в напрегнатия арматурен пояс.
 - да има дефекти.
 - да има външни следи от корозия.

Винтово съединение на моста със стягащи планки

Проверете стабилността на винтовото съединение.



Фиг. 62

Проверка на замърсяването на спирачните барабани (сервизна работа)

1. Развинтете двете покриващи ламарини (1) на вътрешната страна на спирачния барабан.
2. Махнете евентуално проникнали замърсявания и растителни остатъци.
3. Монтирайте отново покриващи ламарини



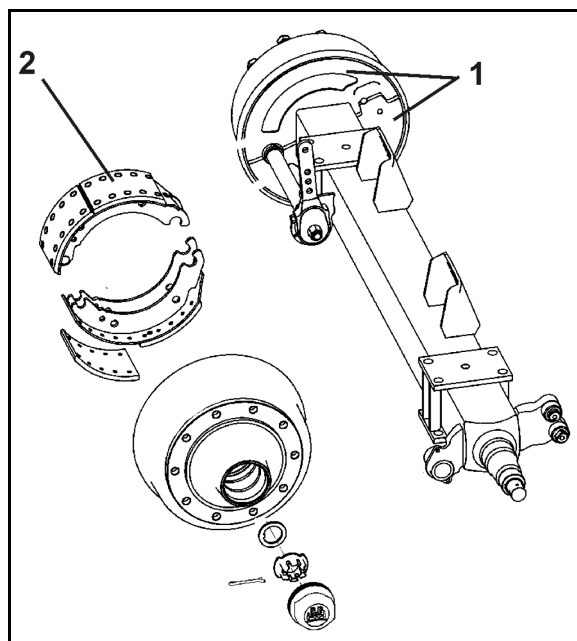
ВНИМАНИЕ

Проникнали замърсявания могат да се наслоят на спирачните накладки (2) и по такъв начин значително да влошат спирачните свойства.

Има опасност от злополуки!

Ако има замърсявания в спирачния барабан, спирачните накладки трябва да бъдат проверени в една специализирана работилница.

За тази цел трябва да бъдат разглобени колелото и спирачния барабан.



Фиг. 63

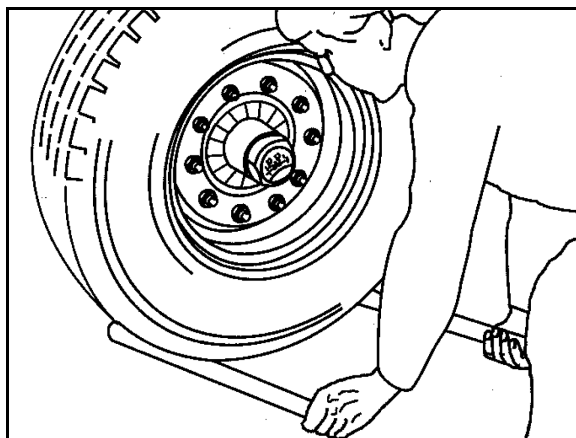
Проверка на лагерната хлабина на главините на колелата (сервизна работа)

За проверката на хлабината на лагерите на главините на колелата повдигнете моста, докато се освободят гумите. Освободете спирачката. Поставете лостове между гумата и земята и проверете хлабината.

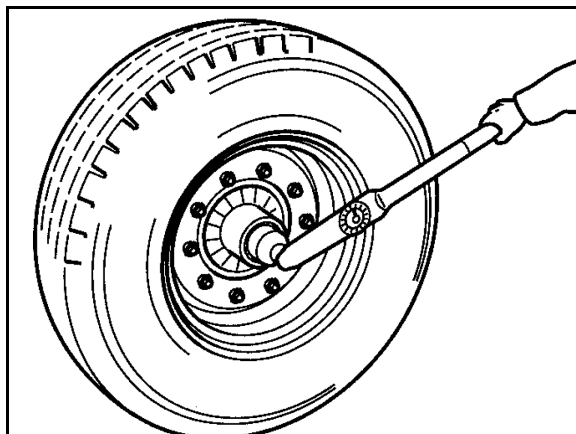
При осезателна хлабина в лагера:

Регулирайте лагерната хлабина

- Свалете противопраховата капачка, респ. капачката на главината.
- Отстранете шплинта от гайката на моста.
- Затегнете гайката на колелото при едновременно въртене на колелото, докато въртенето на главината на колелото започне леко да спира.
- Завъртете обратно гайката на моста до най-близкия отвор за шплинт. При пълно припокриване до следващия отвор (макс. 30°).
- Поставете шплинта и го разтворете.
- Допълнете противопраховата капачка с малко дълготрайна грес и я набийте, респ. завийте на главината на колелото.



Фиг. 64



Фиг. 65

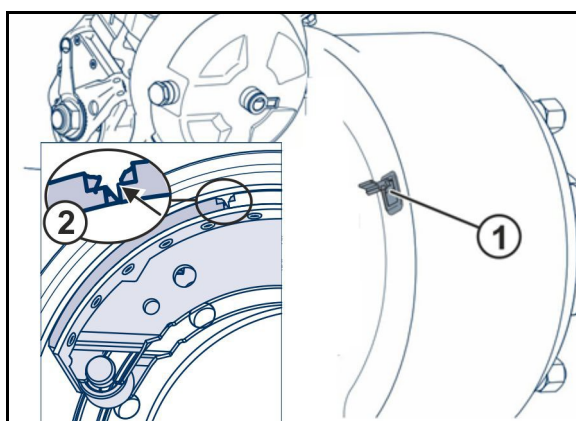
Проверка на накладките на спирачките

За проверка на дебелината на спирачните накладки, отворете наблюдателния отвор (1) чрез разгъване на гуменото капаче.

Смяна на спирачните накладки → сервизна работа

Критерий за смяна на спирачните накладки:

- Достигната минимална дебелина на спирачната накладка от 5 mm.
- Достигнат ръб на износване (2).

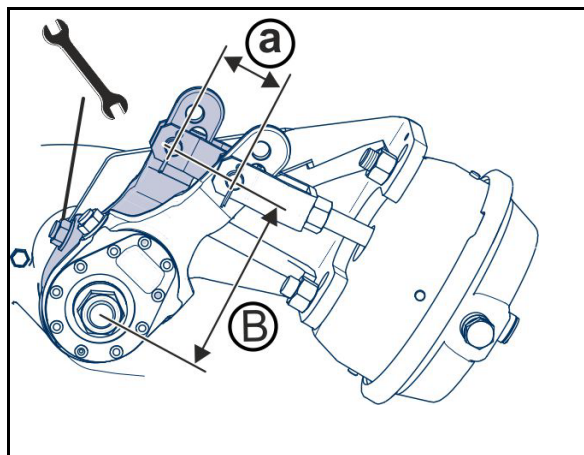


Фиг. 66

Настройка на регулирания орган на рамената на пръскачката

Задействайте регулатора на лостовата система на ръка. При свободен ход на натискащата щанга на мембрания цилиндър от макс. 35 мм спирачката на колелото трябва да се регулира допълнително.

Регулирането се извършва със шестостена за допълнително регулиране на лостовата система. Регулирайте свободния ход "а" на 10-12% от присъединителната дължина на спирачния лост "В", напр. дължина на лоста 150 мм = свободен ход 15 – 18 мм.



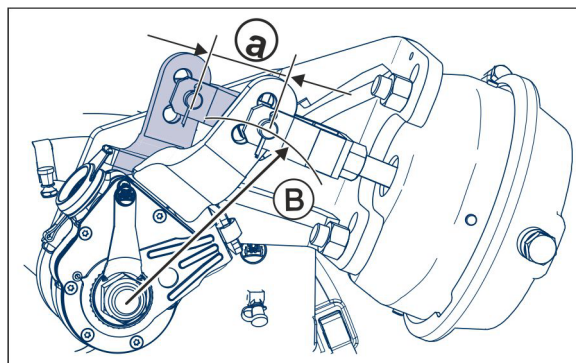
Фиг. 67

Проверка на функцията на автоматичния спирачен регулатор

1. Обезопасете машината срещу самозадвижване и освободете работната спирачка и спирачката за задържане на място.
2. Задействайте ръчно спирачния регулатор.

Празният ход (а) може да бъде максимално 10- 15 % от свързаната дължина на спирачния лост (В) (напр. дължина на спирачния лост 150 mm = празен ход 15 – 22 mm).

Регулирайте спирачния регулатор, ако празният ход е извън толеранса. → Сервизна работа



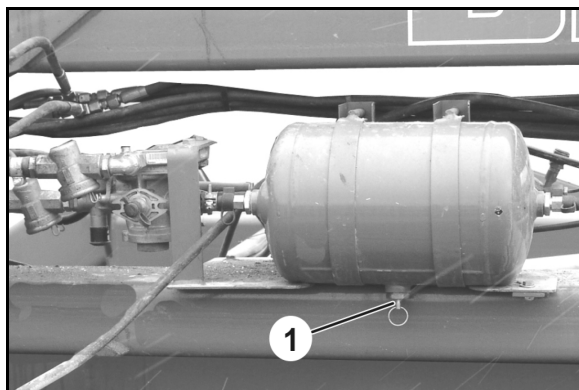
Фиг. 68

Въздушен резервоар



Ежедневно изпразвайте водата от въздушния резервоар.

1. Оставете двигателя на трактора да работи (около 3 min), докато се напълни резервоарът за сгъстен въздух.
2. Изключете двигателя на трактора, дръпнете ръчната спирачка и издърпайте контактния ключ.
3. Дърпайте дренажния вентил (1) за пръстена в странична посока, докато повече не излиза вода от резервоара за сгъстен въздух.
4. Ако изтичащата вода е замърсена, изпуснете въздуха, развийте дренажния вентил от резервоара за сгъстен въздух и почистете резервоара за сгъстен въздух.



Фиг. 69

Резервоарът за сгъстен въздух (1) не трябва

- да се движи в закрепващите ленти
- да има повреди
- да има външни повреди от корозия.



Сменете резервоара за сгъстен въздух (в сервис), ако е налице една от горепосочените точки!

Почистване на филтъра на пневматичния тръбопровод при съединителната глава



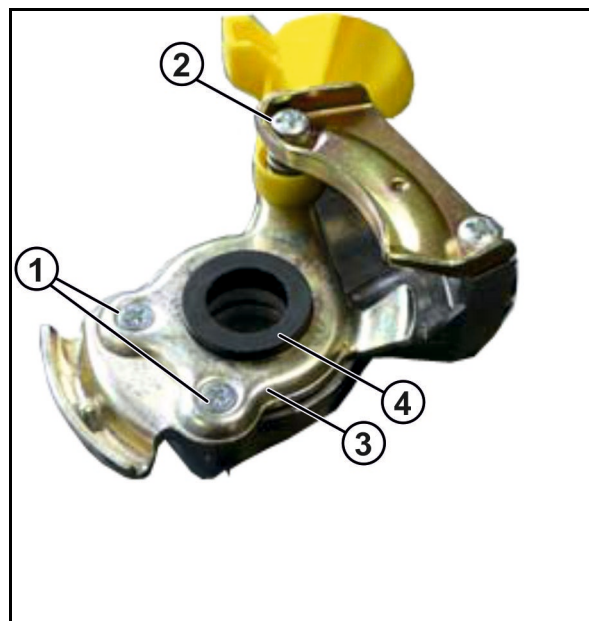
Извършете работата при освободено налягане. Осигурете машината срещу задвижване.

1. Освободете затягането на винтовете чрез почукване и отстранете винтовете (1).
2. Развийте винтовете (2) с няколко оборота.
3. Повдигнете планката (3) над гумения уплътнител (4) и я завъртете настрана.



Устройството е натегнато с пружини.

4. Отстранете гумения уплътнител.



Фиг. 70

5. Почистете и гресируйте уплътнителните повърхности, пръстена с кръгло сечение и филтъра.

→ При необходимост сменете гумения уплътнител.

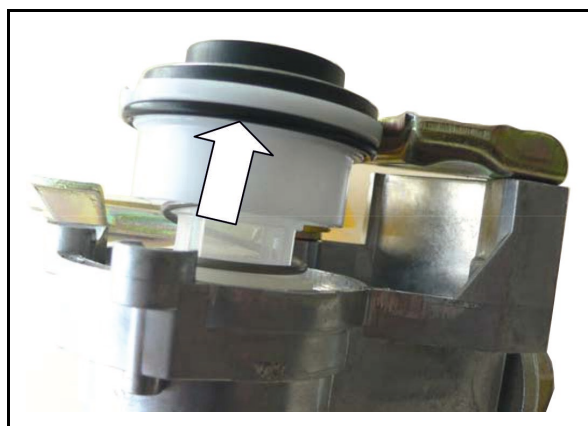


Фиг. 71



Поставете правилно пръстена с кръгло сечение върху пластмасовия пръстен.

6. Извършете монтажа в обратна последователност.
- Момент на затягане на винта (1): 2,5 Nm
 - Момент на затягане на винта (2): 7 Nm



Фиг. 72

Инструкция за проверка на работна спирачна система с двоен тръбопровод (сервизна работа)

1. Проверка за плътност

1. Проверете за плътност всички връзки и съединения - тръбни, на маркучи и винтови.
2. Отстранете неуплътненостите
3. Отстранете местата на триене на тръби и маркучи.
4. Сменете порестите и повредени маркучи.
5. Двукръговата работна спирачна система е плътна, когато в рамките на **10** минути налягането се понижи с не повече от **0,15** бар.
6. Уплътнете неплътните места, респ. сменете неплътните вентили.

2. Проверка на налягането във въздушния резервоар

1. Свържете един манометър към връзката за проверка на въздушния резервоар.

Зададена стойност 6,0 до 8,1 + 0,2 бар

3. Проверка на налягането в спирачния цилиндър

1. Свържете един манометър към връзката за проверка на спирачния цилиндър.

Зададени стойности: при незадействана спирачка
0,0 бар

4. Визуална проверка на спирачния цилиндър

1. Проверете прахозащитните маншети, респ. прахозащитните хармоники за дефекти.
2. Сменете повредените части.

5. Шарнири на спирачните вентили, спирачните цилиндри и лостовите предавки на спирачната система

Шарнирите трябва леко да се плъзгат по спирачните вентили, спирачните цилиндри и спирачните лостове, ако е необходимо ги смажете или леко намажете с масло.

12.11.1 Хидравлична спирачка

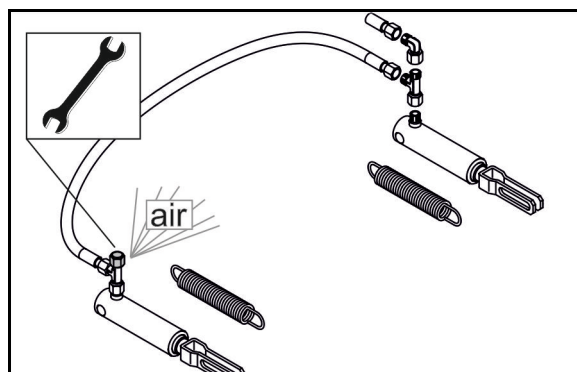
Проверка на хидравличната спирачка

- проверка за износване на всички маркучи на спирачната система
- проверка на уплътнеността на всички резбови съединения
- смяна на износени или повредени части.

Обезвъздушаване на хидравличната спирачна система (сервизна работа)

След всеки изискващ отваряне на системата ремонт на спирачките спирачната система трябва да се обезвъздуши, тъй като в напорните тръбопроводи може да е проникнал въздух.

1. Леко отвинтете вентила за обезвъздушаване.
 2. Натиснете спирачката на трактора.
 3. Затворете вентила за обезвъздушаване, когато започне да изтича масло.
- Съберете изтичащото масло.
4. Извършете проверка на спирачките.



Фиг. 73

12.11.2 Ръчна спирачка



При нови машини спирачните въжета на ръчната спирачка може да се удължат.

Регулирайте допълнително ръчната спирачка,

- ако е необходим три четвърти от хода на шпиндела, за да се изтегли добре ръчната спирачка.
- ако спирачките са с нови накладки.

Допълнително регулиране на ръчната спирачка



При освободена ръчна спирачка въжето трябва леко да провисва. При това въжето на спирачката не трябва да лежи, респ. да се трие върху други части.

1. Освободете скобите за въжето.
2. Съответно скъсете въжето на спирачката и отново затегнете здраво скобите за въжето.
3. Контролирайте в правилното спирачното действие на изтеглената ръчна спирачка.

12.12 Проверка на свързващото устройство



ОПАСНОСТ!

- С оглед на транспортната безопасност сменяйте незабавно повредения теглич с нов.
- Ремонти трябва да се извършват само от завода-производител.
- С оглед на безопасността заваряването и пробиването на теглича е забранено.

Проверете свързващото устройство (теглич, напречна греда на долните съединителни прътове, топка на теглича, халка на теглича) за:

- повреждане, деформиране и пукнатини
- износване
- стабилно положение на винтовете за закрепване

Свързващо устройство	Размер на износване	Винтове за закрепване	Брой	Момент на затягане
Напречна греда на долните съединителни прътове	Кат. 3: 34,5 mm Кат. 4: 48,0 mm Кат. 5: 56,0 mm	M20 8.8	8	410 Nm
Топка на теглича				
K80 (LI009)	82 mm	M16 10.9	8	300 Nm
K80 (LI040)	82 mm	M20 10.9	8	560 Nm
K80 (LI015)	82 mm	M20 10.9	12	560 Nm
Халка на теглича				
D35 (LI038)	42 mm	M16 12.9	6	340 Nm
D40 (LI017)	41,5 mm	M16 10.9	6	300 Nm
D40 (LI006)	42,5 mm	M20 8.8	8	395 Nm
D46(LI034)	48 mm	M20 10.9	12	550 Nm
D50 (LI037)	60 mm	M16 12.9	4	340 Nm
D50 (LI010)	51,5 mm	M16 10.9	8	300 Nm
D50 (LI012)	51,5 mm	M20 10.9	4	540 Nm
D50 (LI011)	51,5 mm	M20 8.8	8	410 Nm
D50 (LI030)	52,5 mm	M20 8.8	8	395 Nm
D51 (LI039)	53 mm	M20 10.9	12	600 Nm
D51 (LI069)	53 mm	M16 10.9	6	290 Nm
D58 (LI031)	60 mm	M20 10.9	12	550 Nm
D62 (LI007)	63,5 mm	M20 10.9	8	590 Nm
D79 (LI021)	81 mm	M20 10.9	12	550 Nm

12.13 Гуми / колела

	Колела на ходовия механизъм:/ Опорни колела:	Изискван момент на затягане на гайките/винтовете на колелата
	M18 x 1,5	270 Nm (-0/+20)
	M20 x 1,5	350 Nm (- 0/+30)
	M22 x 1,5	450 Nm (-0/+60)

	- Използвайте само предписаните от нас гуми и джанти. - Ремонтните работи по гумите да се извършват единствено от квалифициран персонал и с подходящи за целта монтажни инструменти! - Монтажът на гуми предполага достатъчни знания и умения и използване на съобразени с изискванията монтажни инструменти! - Поставяйте автомобилния крик само на обозначените за това места!
---	---

12.13.1 Въздушно налягане на гумите

	Напомпайте гумите с посоченото налягане на гумите. Налягането в гумите е посочено на стикер върху джантата.
---	---

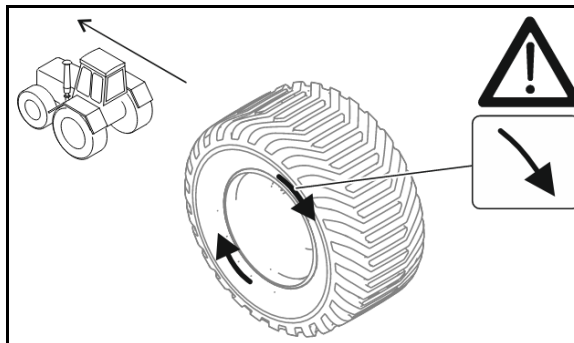
12.13.2 Монтаж на колелата (сервизна работа)

	- Преди монтажа на нови/други гуми, отстранете наличието на корозия по контактните повърхности на джантите. Наличието на процеси на корозия могат да причинят щети по джантите по време на движение. - При монтаж на нови гуми винаги използвайте нови безкамерни клапани, респ. камери. - Винаги завинтвайте винаги капачки на клапаните върху последните с поставено уплътнение.
---	--

12.13.3 Монтиране на колелата (сервизна работа)



Монтирайте колелата в посока на въртене, противоположна на посочената върху гумите.



Фиг. 74

12.14 Хидравличен цилиндър сгъване



Проверка на завинтването.

Изискван момент на затягане на гайките 300 Nm.

12.15 Хидравлична уредба



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от инфектиране в резултат на проникнало в тялото намиращото се под високо налягане хидравлично масло от хидравличната система!

- Работи по хидравличната система следва да се извършват единствено в специализирана работилница!
- Преди започване на работите по хидравличната инсталация, разтоварете хидравличната система от налягането!
- Използвайте непременно подходящи помощни средства при откриване на местата на теч!
- Никога не се опитвайте да уплътнявате нехерметични хидравлични маркучопроводи с ръка или с пръсти.
Излизащата под високо налягане течност (хидравлично масло) може да проникне през кожата в тялото и да причини тежки наранявания!

При наранявания, причинени от хидравлично масло незабавно потърсете лекарска помощ! Опасност от инфектиране.



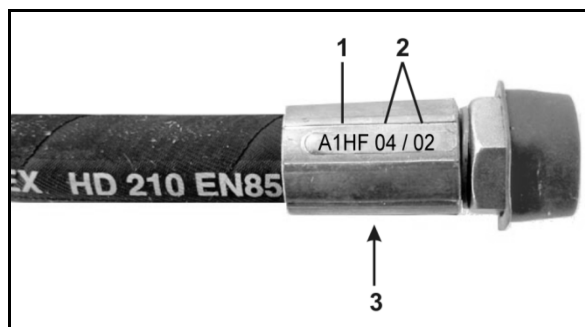
- При свързване на хидравличните маркучопроводи към хидравликата на трактора внимавайте хидравличната система както на трактора, така също и на прикачната машина да бъде без налягане!
- Обърнете внимание на правилното свързване на хидравличните маркучопроводи!
- Проверявайте регулярно всички хидравлични маркучопроводи и съединения за повреди и замърсяване.
- С оглед на безопасността на работа е необходимо поне веднъж годишно състоянието на хидравличните маркучопроводи да се проверява от специалист!
- При повреда и износване сменете хидравличните маркучопроводи! Използвайте само оригинални хидравлични AMAZONE маркучопроводи!
- Продължителността на използване на хидравличните маркучопроводи не трябва да превишава шест години, включително един евентуален период на съхранение от максимум две години. Дори и при съобразено с изискванията съхранение и при допустимо натоварване маркучите и връзките им са подложени на естествено стареене, поради което времето за тяхното съхранение и използване е ограничено. Срокът на използване може да се определи и в граници, отклоняващи се посочените по-горе, в зависимост от начина на експлоатация и особено с оглед на съществуваща потенциална опасност. За маркучи и гъвкави тръбопроводи от термоустойчива пластмаса са меродавни други ориентировъчни стойности.
- Отведете отработеното масло съгласно съответните разпоредби. При проблеми с отстраняването консултирайте Вашия доставчик на масла!
- Съхранявайте хидравличните масла на места недостъпни за деца!
- Не допускайте проникване на хидравлично масло в почвата и водите!

12.15.1 Обозначение на хидравличните маркучопроводи

Обозначението на арматурата предоставя следната информация:

Фиг. 73/...

- (1) Обозначения на производителя на хидравличните маркучопроводи (A1HF)
- (2) Дата на производство на маркуча (04 / 02 = година / месец = февруари 2004)
- (3) Максимално допустимо работно налягане (210 BAR).



Фиг. 75

12.15.2 Интервали на поддръжка

След първите 10 експлоатационни часа, а след това на всеки 50 експлоатационни часа

1. Проверявайте всички монтажни елементи на хидравличната система за уплътненост.
2. При необходимост натегнете винтовите връзки.

Преди всяко пускане в експлоатация

1. Проверете хидравличните маркучопроводи за видими дефекти.
2. Отстранете местата на износване по тръбите и маркучите.
3. Сменете незабавно износените или повредени хидравлични маркучопроводи.

12.15.3 Критерии за преглед на хидравличните маркучопроводи



За Ваша собствена безопасност спазвайте следните критерии при инспектиране!

Сменете хидравличните маркучопроводи, ако по време на преглед бъдат установени следните критерии:

- Увреждане на външния слой до вложката (напр. места на износване, разрези, пукнатини).
- Крехкост на външния слой (образуване на пукнатини по материала на маркуча).
- Деформация, която не отговаря на естествената форма на маркуча или на маркучопровода. Както в състояние без налягане, така също и при работа под налягане или при огъване (напр. разделяне на слоеве, образуване на мехурчета, места на смачкване, места на прегъване).
- Неуплътнени места.
- Увреждане или деформация на арматурата на маркуча (нарушено уплътняване); незначителни повърхностни дефекти не са причина за подмяна.
- Изваждане на маркуча от арматурата.
- Корозия на арматурата, която намалява функционалните

способности и устойчивостта на.

- Не са спазени изискванията на монтаж.
- Продължителността на ползване от 6 години е прехвърлена. Решаваща е датата на производство на хидравличния маркучопровод върху арматурата плюс 6 години. Ако посочената на арматурата дата на производство е "2004", срокът на употреба изтича през февруари 2010 година. За целта прочетете информацията в "Обозначаване на хидравличните маркучопроводи".

12.15.4 Монтаж и демонтаж на хидравличните маркучопроводи



При монтаж и демонтаж на хидравличните маркучопроводи спазвайте непременно следните инструкции:

- Използвайте само оригинални хидравлични AMAZONE маркучопроводи!
- Следете за тяхната чистота.
- Хидравличните маркучопроводи се монтират обикновено така, че при всички работни състояния
 - да не се налага натягане, освен чрез собствено тегло.
 - при малки дължини отпада набиване.
 - да се избягват механични въздействия върху хидравличните тръбопроводни връзки.
чрез съобразено с целите подреждане и закрепване предотвратете триене на маркучите в монтажните части или един в друг. При необходимост осигурете хидравличните маркучи посредством защитно покритие. Покрийте монтажните части с остри ръбове.
 - да не се преминава минимално допустимия ъгъл на огъване.
- При свързване на хидравличен маркучопровод към подвижни части дължината на маркуча трябва да бъде така оразмерена, така че в целия диапазон на движение да не се преминава допустимата минимална граница за ъгъла на огъване и/или да се налага донатягане на хидравличния маркучопровод.
- Закрепвайте хидравличните маркучопроводи към предвидените за тази цел точки. Избягвайте закрепване на държачи за маркучите на местата, където те възпрепятстват естественото движение и изменение на дължината на маркучите.
- Забранено е полагане на лаково покритие върху хидравличните маркучи!

12.16 Проверете болтове на горните и долните съединителни прътове



ОПАСНОСТ!

Опасности от премазване, захващане, повличане и удар на хора, когато машината непредвидено се откачи от трактора!

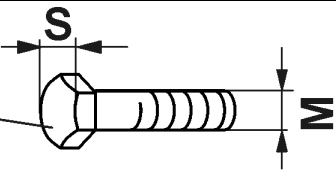
Незабавно сменяйте повредените болтове на горните и долните съединителни щанги от съображения за пътна безопасност.

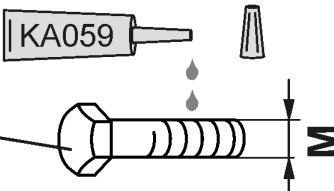
Критерии за проверка на болтовете на горните и долните съединителни щанги:

- Оглед за разцепвания
- Оглед за счупвания
- Оглед за трайни деформации
- Оглед и измерване на износването. Допустимото износване е 2 mm.
- Оглед за износване на сачмените втулки
- Според случая: проверка за стабилно положение на фиксиращите винтове

Ако е изпълнен критерий за износване, сменете болтовете на горните и долните съединителни щанги.

12.17 Моменти на затягане на винтовете

8.8 10.9 12.9 				
M	S	Nm		
		8.8	10.9	12.9
M 8	13	25	35	41
M 8x1		27	38	41
M 10	16 (17)	49	69	83
M 10x1		52	73	88
M 12	18 (19)	86	120	145
M 12x1,5		90	125	150
M 14	22	135	190	230
M 14x1,5		150	210	250
M 16	24	210	300	355
M 16x1,5		225	315	380
M 18	27	290	405	485
M 18x1,5		325	460	550
M 20	30	410	580	690
M 20x1,5		460	640	770
M 22	32	550	780	930
M 22x1,5		610	860	1050
M 24	36	710	1000	1200
M 24x2		780	1100	1300
M 27	41	1050	1500	1800
M 27x2		1150	1600	1950
M 30	46	1450	2000	2400
M 30x2		1600	2250	2700

A2-70 A4-70 												
M	M4	M5	M6	M8	M10	M12	M14	M16	M18	M20	M22	M24
Nm	2,4	4,9	8,4	20,6	40,7	70,5	112	174	242	342	470	589



Моментите на затягане на болтовете с покритие са различни.

Вземете под внимание специалните указания за моментите на затягане в глава „Техническо обслужване“.

13 Контролен списък за експлоатацията на машината



Вземете под внимание указанията за безопасност в съответните глави на ръководството за работа!

Работни стъпки:	Виж страница:
Присъединяване на машина	81
Подготовка на машината за работа • Преустройство на машината от транспортно в работно положение 103 • Работна дълбочина на лапите 86 • Работна дълбочина на изравняващата секция 88 • Усилване на тягата 90	
Експлоатация на машината • Машина на полосата за завиване 86 • Отстраняване на неизправности 88 - o Различни дълбочини на работа по работната ширина	103
Подготовка на машината за движение по пътищата • Преустройство на машината от работно в транспортно положение 86	103
Разкачване на машината	88





AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0
e-mail: amazone@amazone.de
<http://www.amazone.de>

